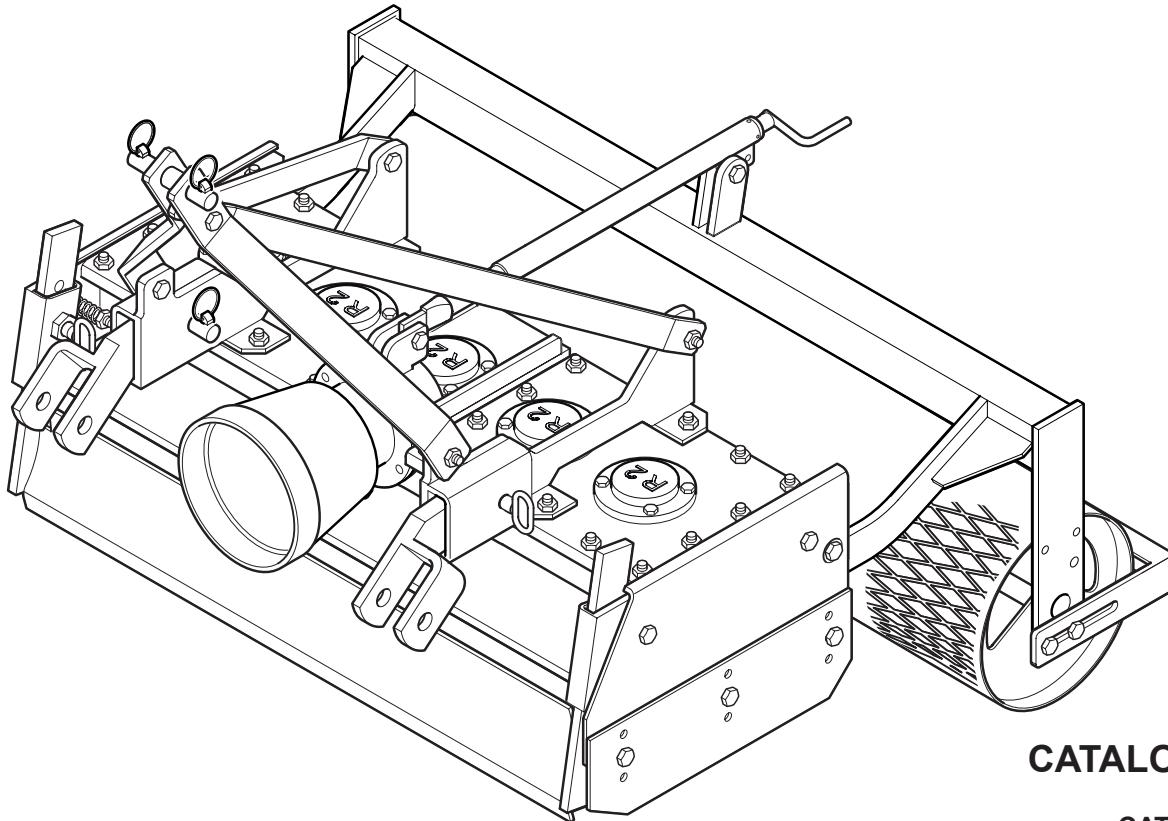


# FRESA LIVELLATRICE

## MTZ 100-100R-120-120R-135-150-170

## MTZ<sub>HI</sub> 100-100R-120-120R-135-150-170



CATALOGO PARTI DI RICAMBIO  
SPARE PARTS CATALOGUE  
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES  
ERSATZTEILKATALOG  
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

**R2 Rinaldi Srl**

40024 Castel San Pietro Terme (BO) Italy - via degli Artigiani, 23  
Tel. +39.051.943042 • Fax +39.051.6942086 • e-mail: r2@r2rinaldi.com

**Cod.** **034** rev.5

Edizione 04/2017

## SIMBOLOGIA • SYMBOLS • SYMBOLES UTILISES • SYMBOLE • SIMBOLOGIA

---

**I**

Nella colonna CODICE di ogni distinta può essere presente uno di questi simboli:



Parte di ricambio momentaneamente priva di codice.

Per identificarla occorre indicare:

- Numero della tavola
- Numero di posizione
- Modello e matricola della macchina.

**GB**

In the CODED column of each list, you find one of following symbols:



Spare part temporarily uncoded.

To identify the part you must specify:

- Table code
- Position number
- Machine model and serial number.

**F**

Dans la colonne CODE de chaque liste Vous pouvez trouver un des symboles suivants:



Pièce de réchange temporairement sans code.

Pour son identification, il faut spécifier:

- Code du tableau
- Numéro de position
- Modèle et numéro de fabrique machine.

**D**

Die Reihe Anmerkungen jeder CODE kann eins folgender Symbole zeigen:



Ersatzteil hat vorübergehend keinen Code.

Um diesen Ersatzteil angeben zu können, müssen Sie:

- Code Tabelle
- Positionsnummer
- Maschinenmodell und - kennnummer.

**E**

La columna CÓDIGO de cada lista puede presentar uno de los símbolos siguientes:



Repuesto actualmente falto de código.

Para la identificación del repuesto es necesario indicar:

- Código tabla
- Número de posición
- Modelo y número de serie máquina.



Parte di ricambio avente ulteriori parti di ricambio interne.

Per identificare le singole parti interne occorre andare alla tavola di corrispondente denominazione.



Spare part consisting of more internal spare parts.

To find the single internal parts, please refer to the relevant description table.



Parte di ricambio con variabili dimensionali o di quantità.

Occorre specificare il modello e la matricola della macchina individuabili nell'apposita targhetta.



Spare part with dimension or quantity variables.

Always specify the machine model and serial number, given in the identification plate.



Pièce de réchange comprenant des pièces de rechange à l'intérieur.

Pour l'identification de pièces individuelles, se référer au tableau descriptif correspondant.



Ersatzteil hat weitere Ersatzteile auf der Innenseite.

Für die Identifikation der einzelnen Innenteile, die entsprechende Benennungstabelle nachschlagen.



Ruesto que consta de sucesivos repuestos internos.

Para la identificación de las partes internas distintas, ver tabla descriptiva correspondiente.



Pièce détachée avec variables dimensionnelles o de quantité.



Ersatzteil mit variablen Maßen oder Menge.

Spécifier toujours le modèle et le numéro de fabrique de la machine, donnés sur la plaque d'identification.



Bitte, Modell und Fabriknummer der Maschine, die auf dem Typenschild abgedruckt sind, angeben.



Repuesto con variables dimensionales o de cantidad.

Declarar siempre el modelo y el número de serie de la máquina, que se encuentran en la tarjeta de identificación.

**COME ORDINARE I RICAMBI • HOW TO ORDER SPARE PARTS • COMMANDE DES PIÈCES DÉTACHÉES •  
ANFRAGE VON ERSATZTEILEN • PEDIDO DE LOS REPUESTOS**

---

Per ordinare le parti di ricambio Vi preghiamo cortesemente di fornire al Servizio Assistenza tutte le seguenti informazioni:

- Modello, tipo e numero di matricola della macchina.
- Codice, descrizione e quantità delle parti di ricambio che si intendono ordinare.

Inoltre all'ordine sarà necessario precisare:

- Ragione sociale, indirizzo completo, recapito telefonico e telefax.
- Indirizzo completo al quale spedire le parti di ricambio.
- Eventuale mezzo di trasporto/vettore da utilizzare preferenzialmente.

When ordering spare parts, please supply After Sales Service the following information:

- Machine model, type and serial number
- Code, description and quantity of the spare parts you wish to order.

In addition to what above, add also:

- Corporate name, address, phone and fax number.
- Delivery address.
- Preferential transport mean/carrier.

Pour commander les pièces de rechange nous vous prions de bien vouloir transmettre au Service Après-Vente les indications suivantes:

- Modèle, type et numéro de série de la machine.
- Code, description et quantité des pièces de rechange commandées.

De plus, indiquer dans la commande:

- Nom de la société, adresse complète, numéro de téléphone et de télécopieur.
- Adresse complète pour l'expédition.
- Eventuel moyen de transport/expéditeur préférentiel.

Um Ersatzteil zu bestellen, bitten wir Sie höflichst, dem Kundendienst alle nachfolgend angeführten Angaben zu machen:

- Modell, Typ und Matrikel-Nr. der Maschine.
- Code, Beschreibung und Anzahl der Ersatzteile, die man bestellen möchte.

Außerdem sollte man bei der Bestellung angaben:

- Name der Firma, vollständige Adresse, Telefon und Faxnummer.
- Vollständige Adresse, an die Ersatzteile zu senden sind.
- Von Ihnen gewünschtes Transportmittel / Transport-unternehmen.

Para el pedido de repuestos, Le rogamos se sirvan suministrar al Servicio Asistencia todas las indicaciones siguientes:

- Modelo, tipo y número de matrícula de la máquina.
- Código, descripción y cantidad de los repuestos pedido.

Además, se ruega detallar lo siguiente:

- Razón social, dirección completa, teléfono y telefax.
- Dirección completa a la que se deben enviar los repuestos.
- Eventual medio/agente de transporte que se desea utilizar.

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS  
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

---

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>									
015.005	22.0	32.0								
015.006	27.0									
015.007	04.0	13.0								
015.009/C	04.0	13.0	22.0	27.0	32.0					
015.010	04.0	22.0								
015.016	04.0	13.0	22.0	27.0	32.0					
031.005	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0	26.0	31.0
031.009	03.0	12.0								
031.010	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0	26.0	27.0
										31.0
031.011	05.0									
031.015	05.0									
031.018	05.0	09.0								
031.030	01.0	05.0								
031.032	01.0	05.0								
031.033	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0	26.0	27.0
										31.0
031.035	01.0	06.0								
031.039	01.0									
031.041	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0	26.0	31.0
031.045	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0	31.0			
031.046	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0	31.0			
031.049	01.0									
031.064	01.0	06.0								
034.001	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0	31.0			
034.002	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0	31.0			
034.003	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0	31.0			
034.004	10.0									
034.005	10.0	15.0								

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>									
034.006	10.0	14.0								
034.007	10.0									
034.008	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0			
034.009	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0			
034.010	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	30.0				
034.011	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0			
034.012	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0			
034.015	10.0	14.0								
034.017	15.0									
034.018	06.0									
034.019	02.0	11.0								
034.020	09.0									
034.021	18.0									
034.027	14.0									
034.028	23.0									
034.029	14.0									
034.030	19.0	23.0								
034.031	19.0									
034.032	19.0	23.0								
034.033	13.0	21.0	22.0	26.0	27.0	31.0	32.0			
034.034	09.0									
034.035	09.0									
034.036	07.0	16.0	20.0	25.0	30.0					
034.038	19.0									
034.040	08.0	17.0	21.0							
034.041	04.0	08.0	13.0	17.0	21.0	22.0				
034.042	04.0	08.0	13.0	17.0	21.0	22.0				
034.043	08.0	17.0	21.0	26.0	31.0					
034.046	08.0	17.0	21.0	26.0	31.0					

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS  
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

---

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>
034.047	04.0 08.0 13.0 17.0 21.0 22.0
034.049.01	29
034.049.01/A	29
034.051	29.0 33.0
034.052	29.0
034.053	29.0 33.0
034.054	29.0
034.056	23.0
034.057.01	24.0 29.0
034.058	24.0
034.059	24.0 28.0
034.060	24.0
034.061	24.0 28.0
034.063	14.0 18.0
034.064	23.0
034.065	28.0
034.066	33.0
034.068	13.0 21.0 22.0 26.0 27.0 31.0
034.069	26.0 27.0 31.0 32.0
034.070	06.0 15.0 19.0 24.0 29.0
034.071	26.0 27.0 31.0 32.0
034.072	26.0 27.0 31.0 32.0
034.073	26.0 27.0 31.0 32.0
034.074	26.0 31.0
034.076	28.0
034.077	28.0
034.083	06.0 09.0
034.084	06.0
034.085	06.0 09.0

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>
034.087	33.0
034.088	33.0
034.089	10.0
034.090	10.0 15.0
034.091	19.0
034.092	19.0
034.093	24.0
034.094	24.0
034.095	29.0
034.096	29.0
037.031	08.0 17.0 21.0 26.0 31.0
050.001	01.0 06.0 08.0 10.0 15.0 17.0 19.0 21.0 24.0 26.0 29.0
	31.0
050.002	08.0 17.0 21.0 26.0 31.0
050.005	02.0 07.0 11.0 16.0 20.0 25.0 30.0
050.045	04.0 13.0 22.0 27.0 32.0
050.054	02.0 07.0 11.0 16.0 20.0 25.0 30.0
050.101	03.0 08.0 12.0 17.0 21.0 26.0
050.125	02.0 07.0 11.0 16.0 20.0 25.0 30.0 31.0
050.159	02.0 07.0 11.0 16.0 20.0 25.0 30.0
060.035	15.0
060.041	15.0
000.032/C	31.0
000.001	01.0 05.0 06.0 09.0 10.0 14.0 15.0 18.0 19.0 23.0 24.0 28.0 29.0 33.0
000.002	03.0 04.0 08.0 12.0 13.0 17.0 21.0 22.0 26.0 27.0 31.0
	32.0
000.003	01.0 06.0 10.0 15.0 19.0 24.0 29.0

Codice/Code	Tavola/Table							
000.004	01.0	06.0	10.0	15.0	19.0	24.0	29.0	
000.005	01.0	06.0	10.0	15.0	19.0	24.0	29.0	
000.010	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0
								26.0
								27.0
								31.0
	32.0							
000.011	01.0	06.0	10.0	15.0	19.0	24.0	29.0	
000.012	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0
								26.0
								27.0
								31.0
	32.0							
000.014	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0	
000.015	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0	
000.016	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0	
000.017	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0	
000.018	01.0	10.0						
000.030	06.0	15.0	19.0	24.0	29.0			
000.031	01.0	06.0	10.0	15.0	19.0	24.0	29.0	
000.032	03.0	04.0	08.0	12.0	13.0	17.0	21.0	22.0
								26.0
								27.0
								31.0
	32.0							
000.032/C	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0		
000.041	08.0	17.0	21.0	26.0	31.0			
000.043	01.0	06.0	10.0	15.0	19.0	24.0	29.0	
000.045	03.0	08.0	12.0	17.0	21.0	26.0	31.0	
000.053/D	05.0	09.0	14.0	18.0	23.0	28.0	33.0	
000.053/S	05.0	09.0	14.0	18.0	23.0	28.0	33.0	
000.056	02.0	07.0	11.0	16.0	20.0	25.0	30.0	
015.012/A	27.0	32.0						
015.016/S	04.0	27.0						
031.039/P	05.0							
031.049/A	01.0							
031.049/B	01.0							
031.049/C	06.0							

Codice/Code	Tavola/Table
031.049/H	06.0
031.060/SP	05.0 09.0
034.004/A	10.0
034.004/B	10.0
034.004/C	15.0
034.004/H	15.0
034.006/G	15.0 18.0
034.007/P	14.0
034.007/PG	18.0
034.010S	25.0
034.015/G	18.0
034.029/G	18.0
034.031/P	23.0
034.039/A	08.0 17.0 21.0
034.041/A	26.0 27.0 31.0 32.0
034.045.01	19.0
034.045.01/A	19.0
034.049/A	29.0
034.052/P	33.0
034.057.01/A	24.0
034.060/P	28.0
034.070/C	01.0 10.0
034.089/SP	14.0 18.0
034.091/SP	23.0
034.093/SP	28.0
034.095/SP	33.0
034.113/A	31.0 31.0

# **MTZ 100**



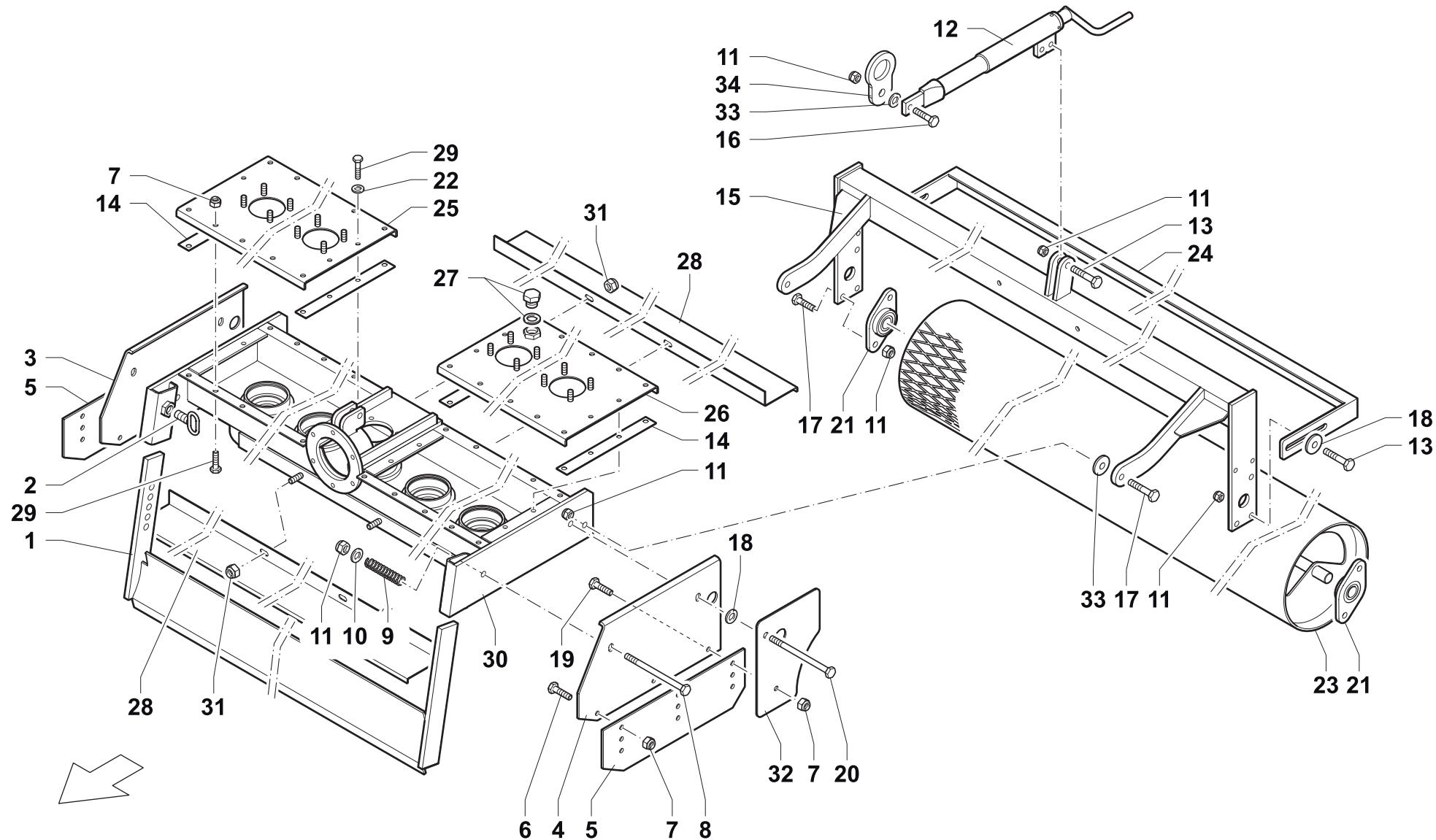
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 100)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 100)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 100)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 100)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 100)

MTZ

Tav. 01.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	031.035	1	RUSPETTA MTZ-100	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	32	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	11	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	034.070/C	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	031.030	1	SUPPORTO RULLO MTZ-100	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	20.0.0.10050	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.0.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	21.0.08020	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	20.0.0.10110	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	8	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	031.039	1	RULLO MTZ-100	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	031.032	1	PULISCI RULLO MTZ-100	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	031.049/A	1	COPERCHIO DX MTZ-100	RIGHT COVER	COUVERCLE DROIT	DECKEL RECHTS	TAPA DERECHA
26	031.049/B	1	COPERCHIO SX MTZ-100	LEFT COVER	COUVERCLE GAUCHE	DECKEL LINKS	TAPA IZQUIERDO
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	031.064	2	PROTEZIONE MTZ-100	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	21.0.1.08016	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	031.049	1	TELAILO MTZ-100	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.0.08	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

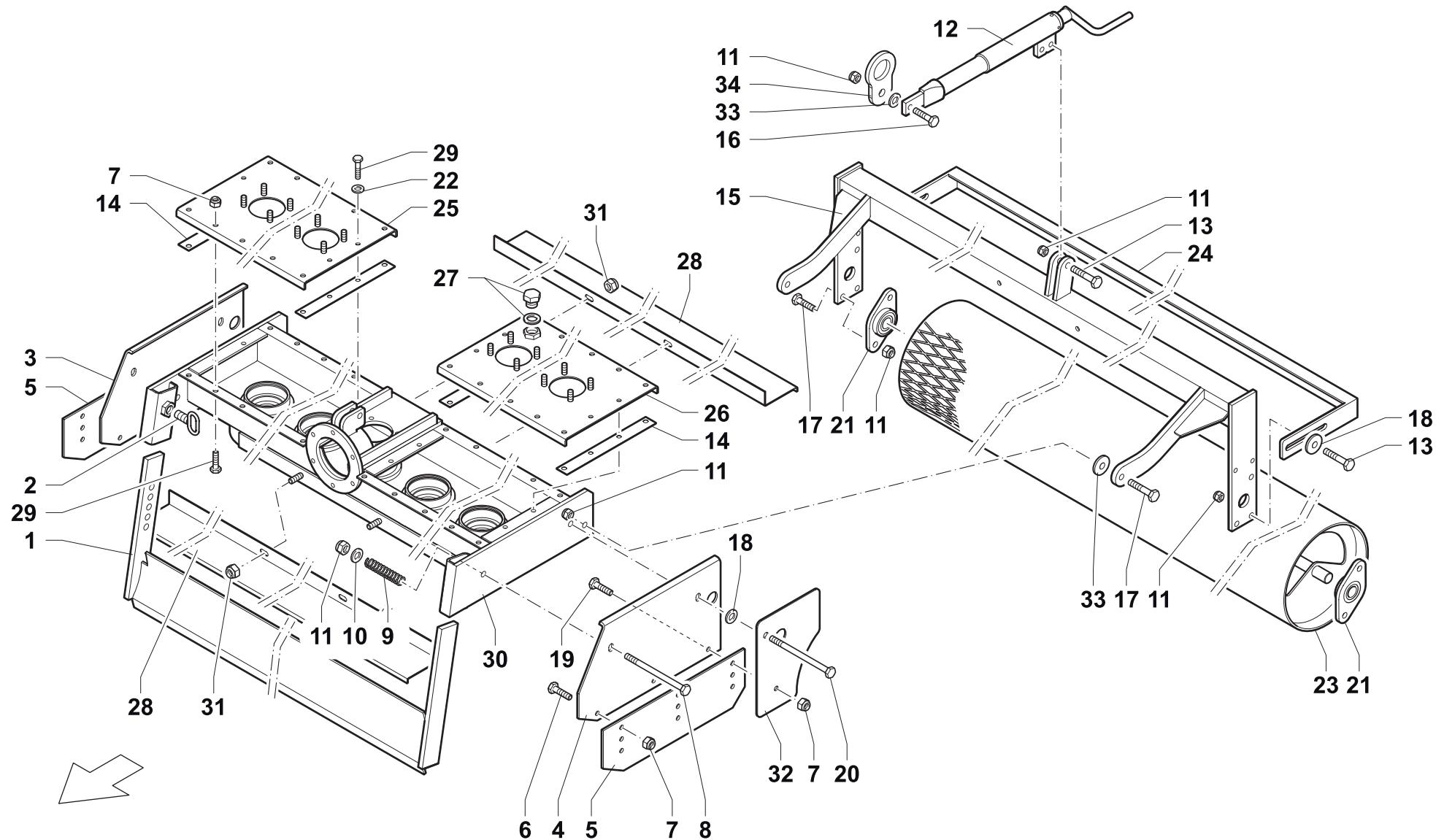




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 100)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 100)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 100)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 100)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 100)

MTZ

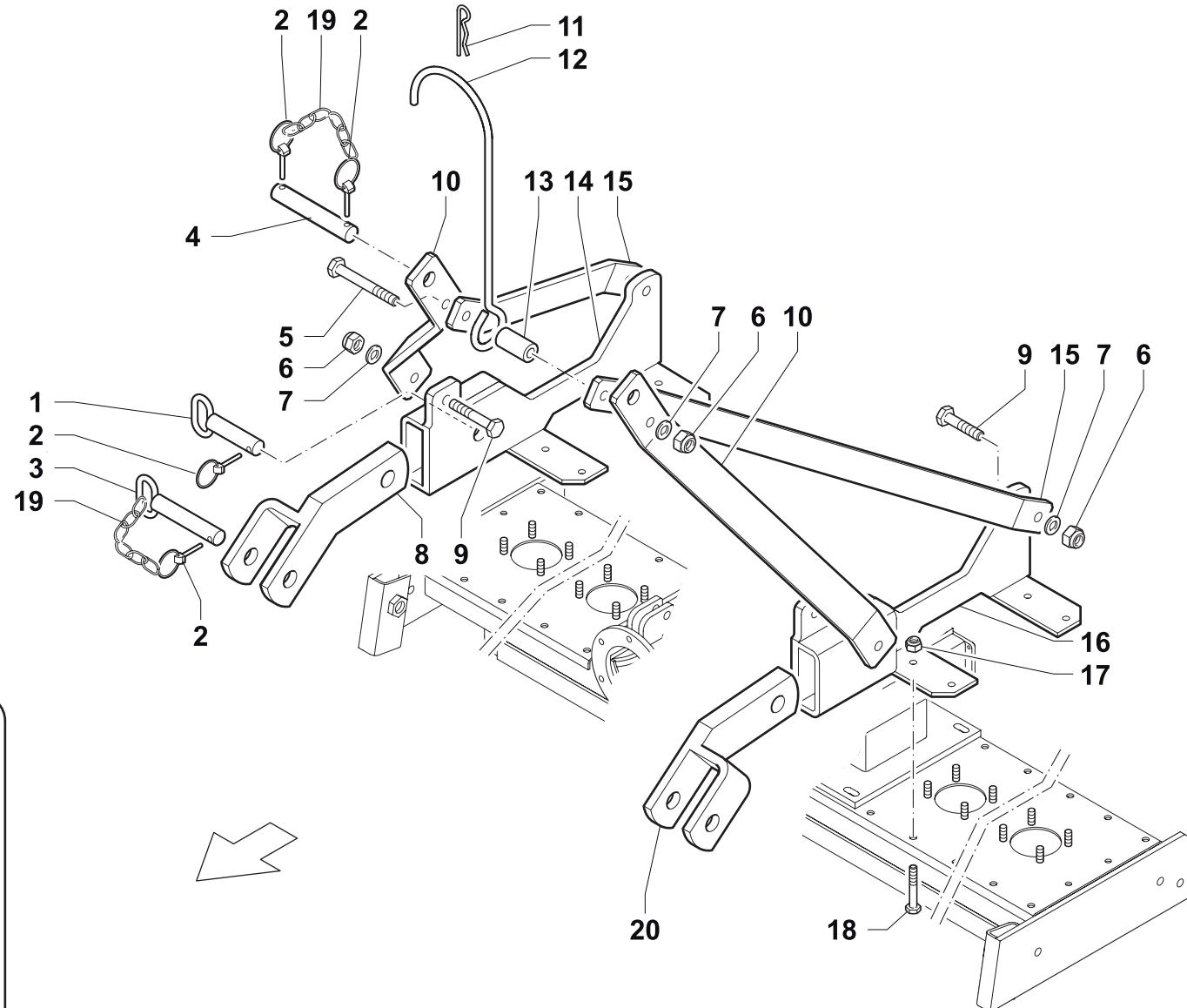
Tav. 01.0





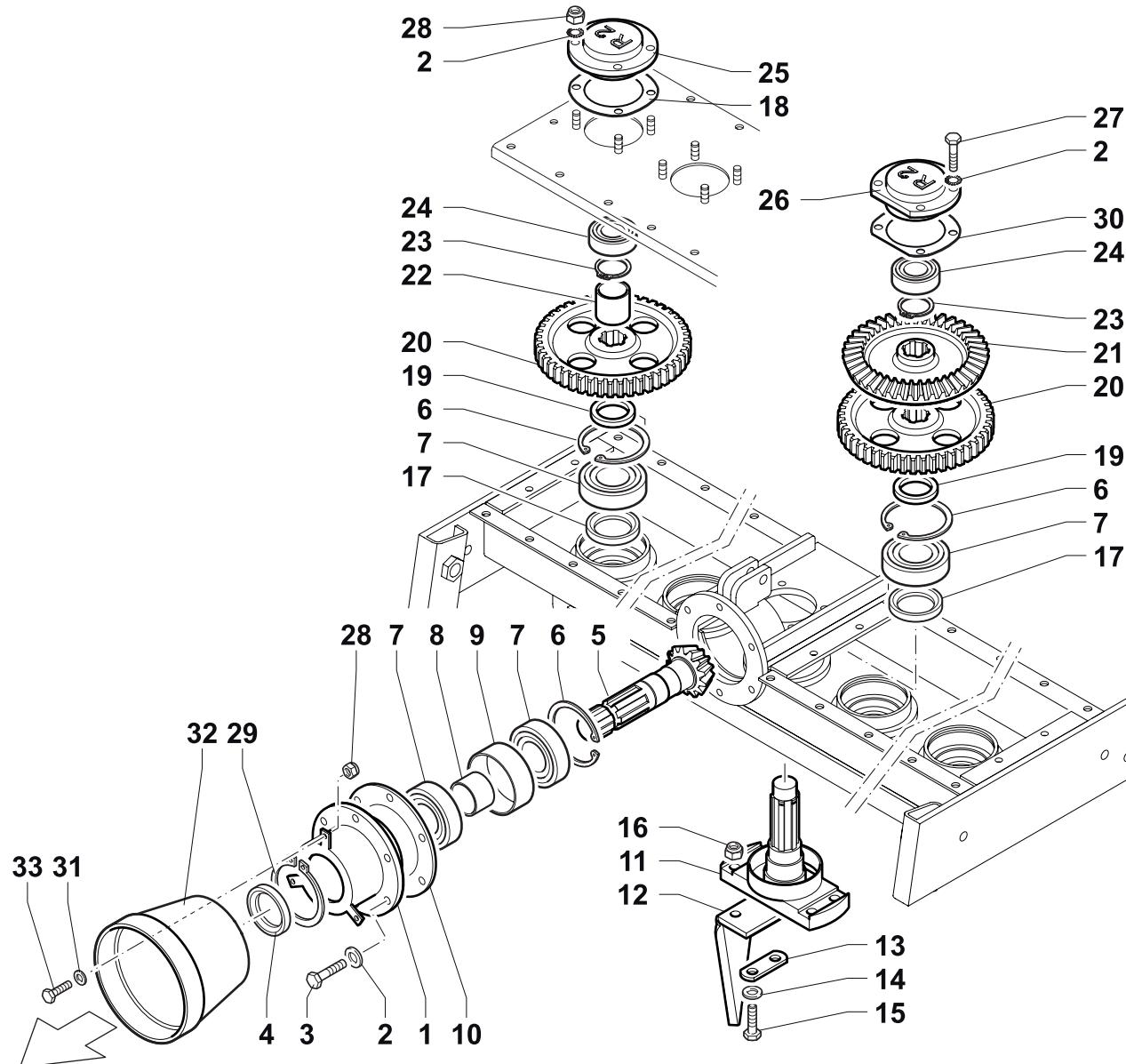
MTZ

Tav. 01.0



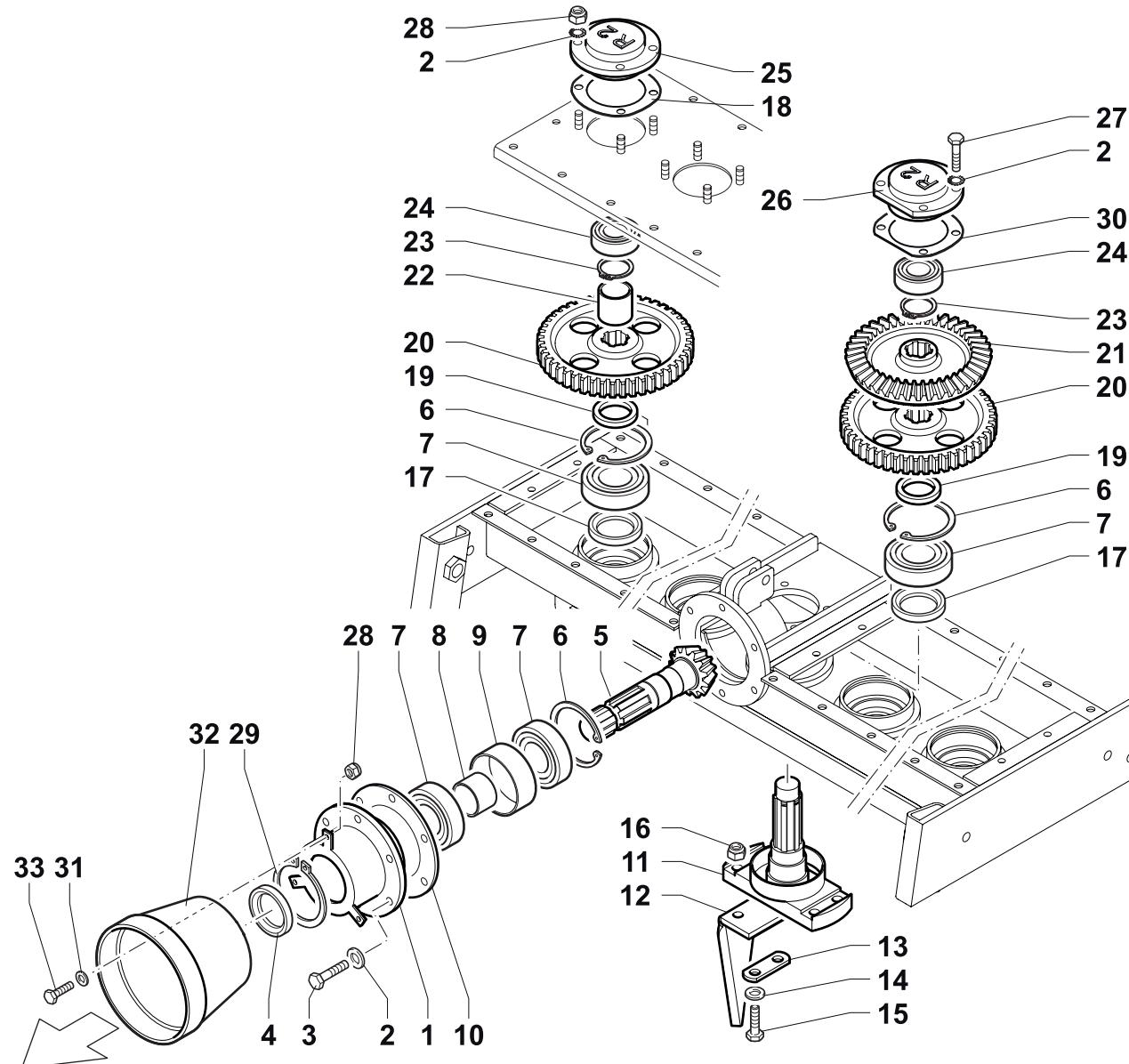
Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
2	050.159	6	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SÛRETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
3	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
4	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
5	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	15.0.00.012	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	000.014	1	BRACCIO DX	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	20.0.0.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
11	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
12	034.019	1	GANCIO LUNGO MTZ-100	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
14	034.010	1	SUPPORTO ATT. TRATTORE DX	TRACTOR RIGHT CONNECTION SUPPORT	SUPPORT RACCORD TRACTEUR DROIT	KONSOLE SCHLEPPER RECHTS	SOPORTE ENGANCHE TRACTOR DERECHO
15	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
16	034.011	1	SUPPORTO ATT. TRATTORE SX	TRACTOR LEFT CONNECTION SUPPORT	SUPPORT RACCORD TRACTEUR GAUCHE	KONSOLE SCHLEPPER LINK	SOPORTE ENGANCHE TRACTOR IZQUIERDO
17	30.03.00.010	12	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
18	21.0.1.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
20	000.015	1	BRACCIO SX	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
21	050.054	1	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO





Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
2	15.2.1.00.008	26	RONDELLA DENTELLATA	SERRATED WASHER	RONDELLE EVENTAIL	FÄCHERSCHEIBE	ARANDELA ABANICO
3	21.0.1.08025	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	70.0.357210	1	PARAOlio	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.002	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PINON
6	18.00.00.072	6	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
7	60.00.06207	7	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
8	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
9	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	000.045	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
11	031.033	5	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	20	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOlio	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
19	031.041	5	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	5	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	031.009	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	30.01.00.008	19	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
29	18.01.00.035	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
30	000.032/C	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
31	15.0.00.008	3	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA







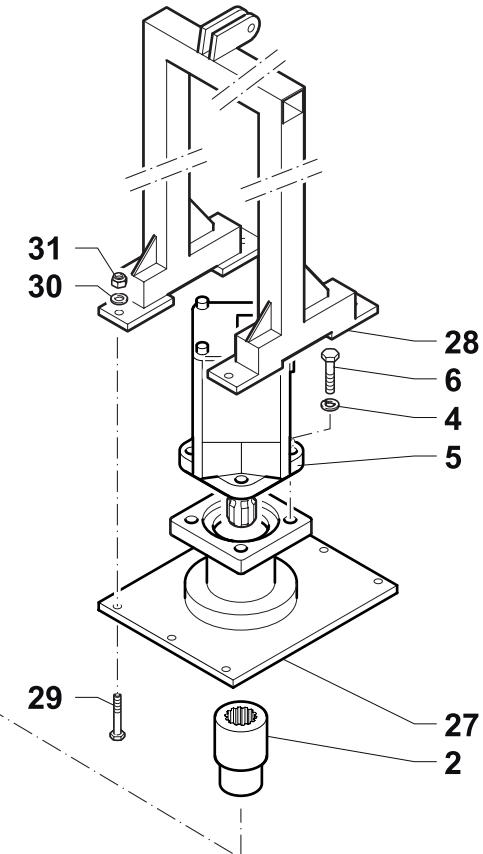
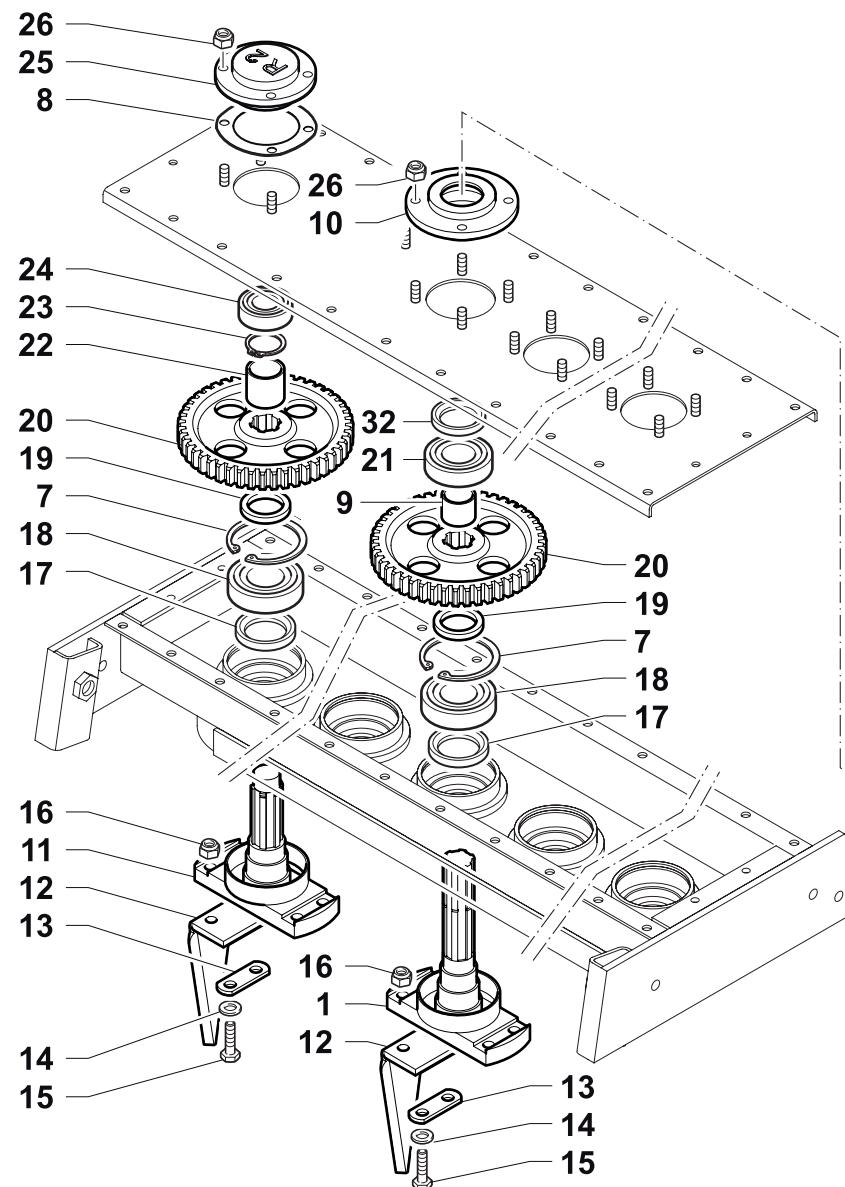
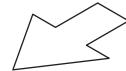
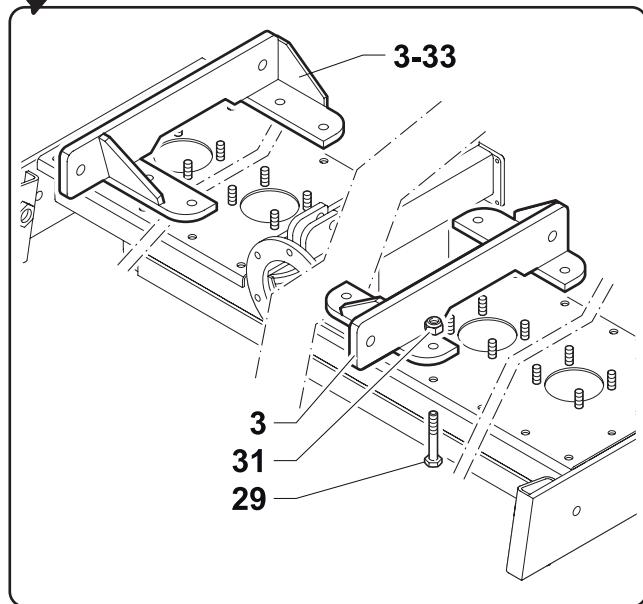
**Tav. 03.0**



TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ<sub>HI</sub> 100)

MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 04.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.047	1	FORCELLA MTZ-100	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	015.010	1	MANICOTTO TRASMISSIONE MTZHI-100	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
3	015.016	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	16.00.00.012	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
5	050.045	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
6	22.0.1.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	18.00.00.072	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.042	1	DISTANZIALE MTZHI-100	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041	1	FLANGIA CENTRALE MTZ-100	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.00.00.010	20	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.0.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.02.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	5	DISTANZIALE MTZHI-100	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	5	INGRANAGGIO MTZHI-100	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	60.00.06206	1	CUSCINETTO MTZHI-100	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.00.030	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.02.00.008	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	015.009/C	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	015.007	1	SUPPORTO MTZHI-100	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	21.0.0.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
31	30.02.00.010	10	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA



MTZHI

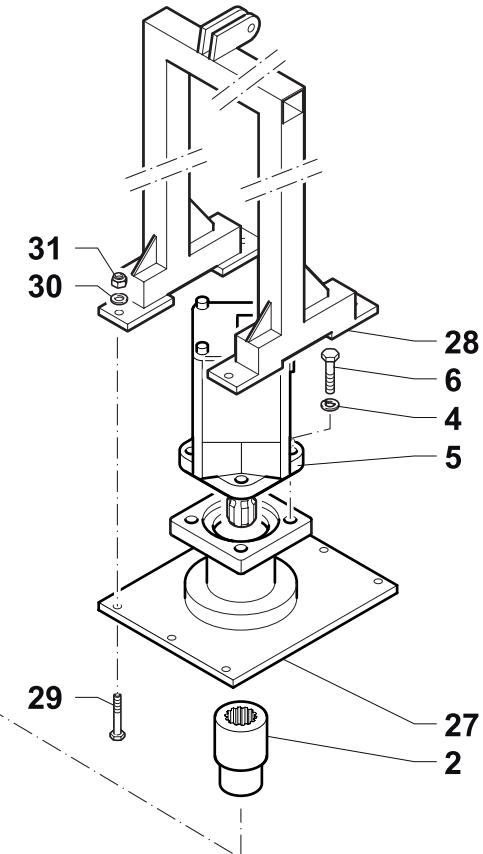
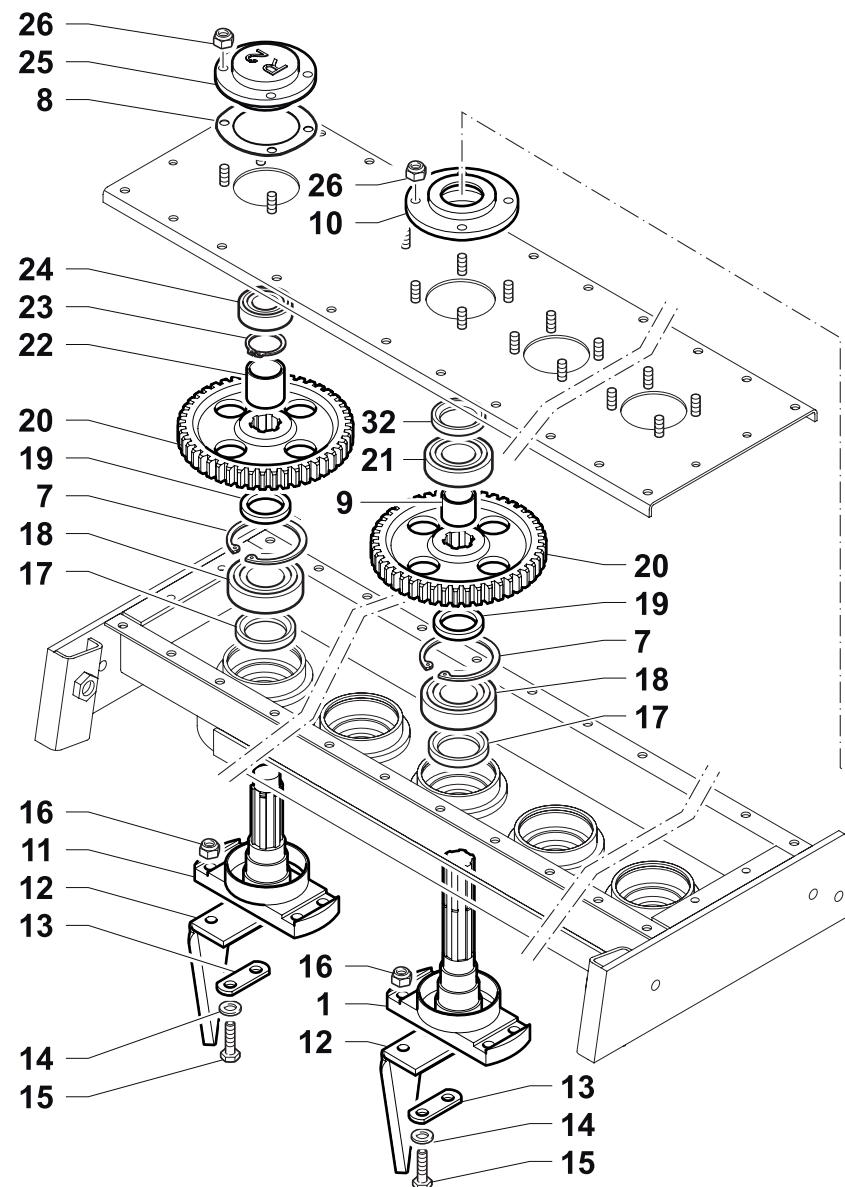
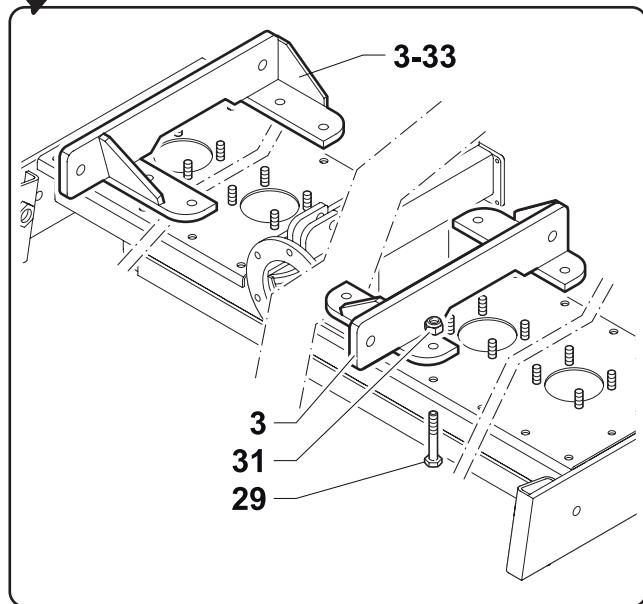
Tav. 04.0



TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ<sub>HI</sub> 100)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ<sub>HI</sub> 100)

MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 04.0





MTZ\_H1

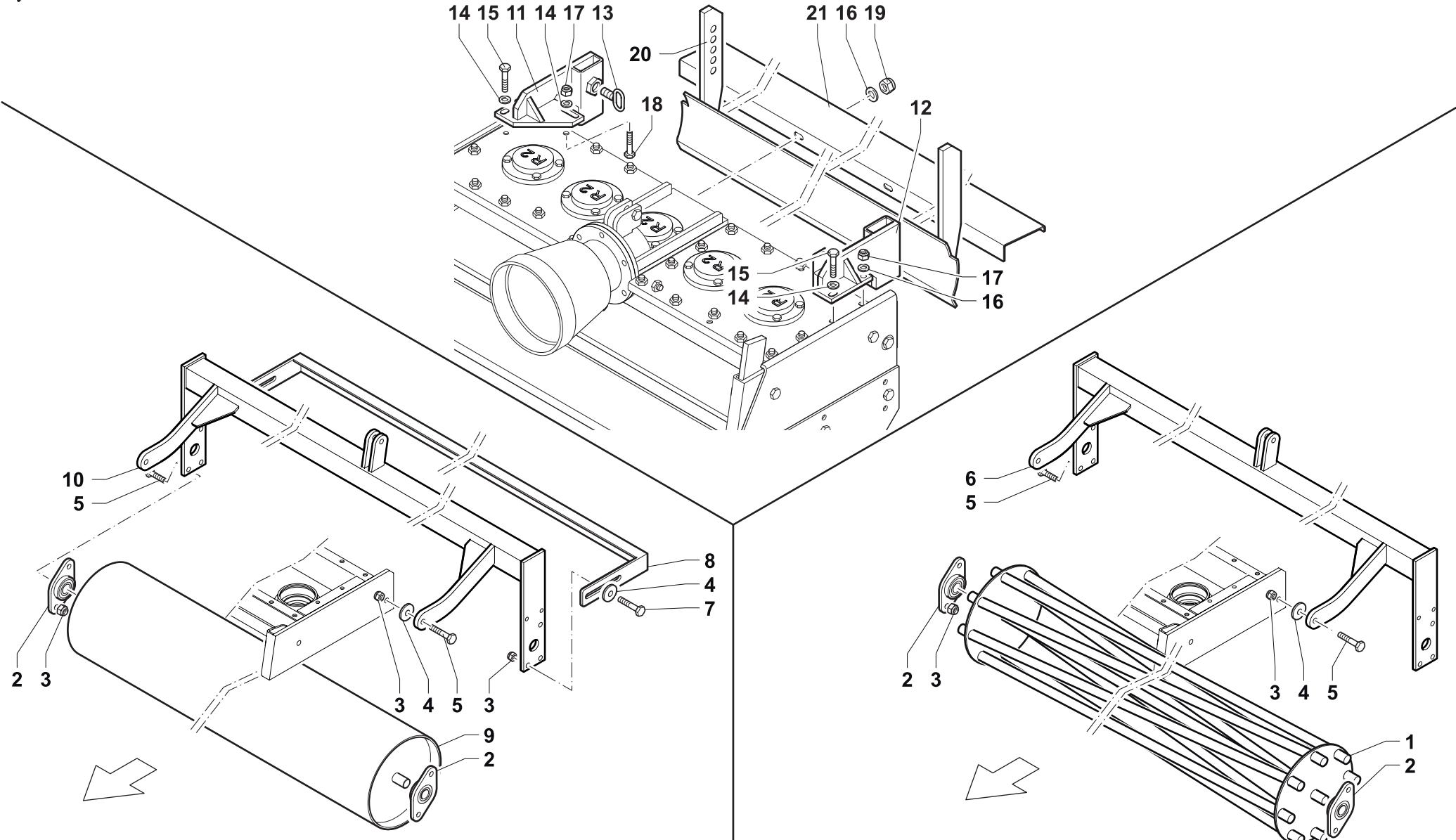
Tav. 04.0



KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 05.0





MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 05.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# **MTZ 100R**



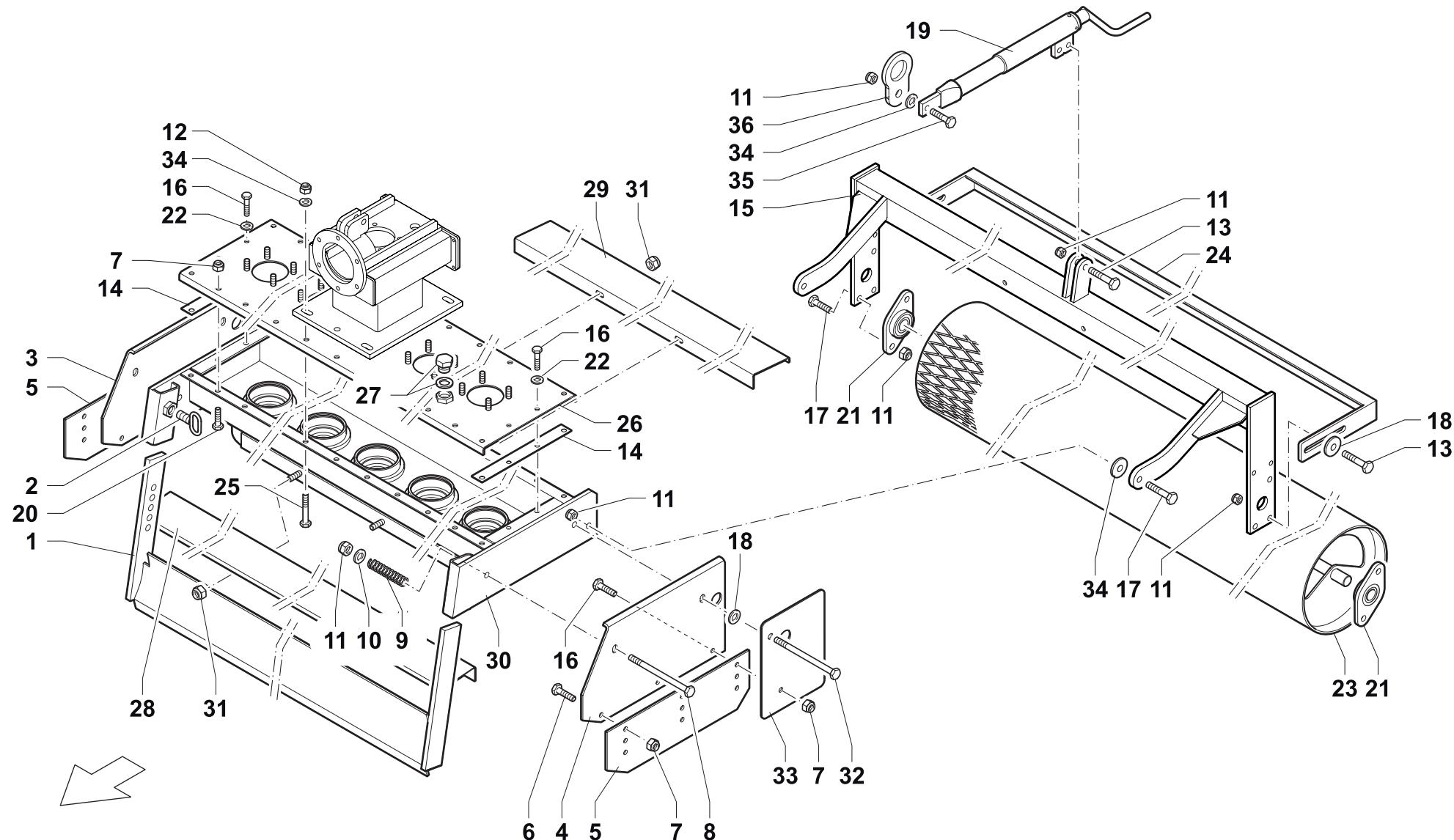
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 100R)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 100R)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 100R)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 100R)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 100R)

MTZ

Tav. 06.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	031.035	1	RUSPETTA MTZ-100R	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	14	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.0.00.010	10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	14	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	30.01.00.010	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	2	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	034.083	1	SUPPORTO RULLO MTZ-100R	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	21.0.1.08020	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.0.0.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	034.070	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
20	21.0.1.08016	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	034.084	1	RULLO MTZ-100R	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	034.085	1	PULISCI RULLO MTZ-100R	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	21.0.1.10030	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	031.049/C	1	COPERCHIO MTZ-100R	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	031.064	1	PROTEZIONE MTZ-100R	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	034.018	1	PROTEZIONE MTZ-100R	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
30	031.049/H	1	TELAIO MTZ-100R	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.0.08	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

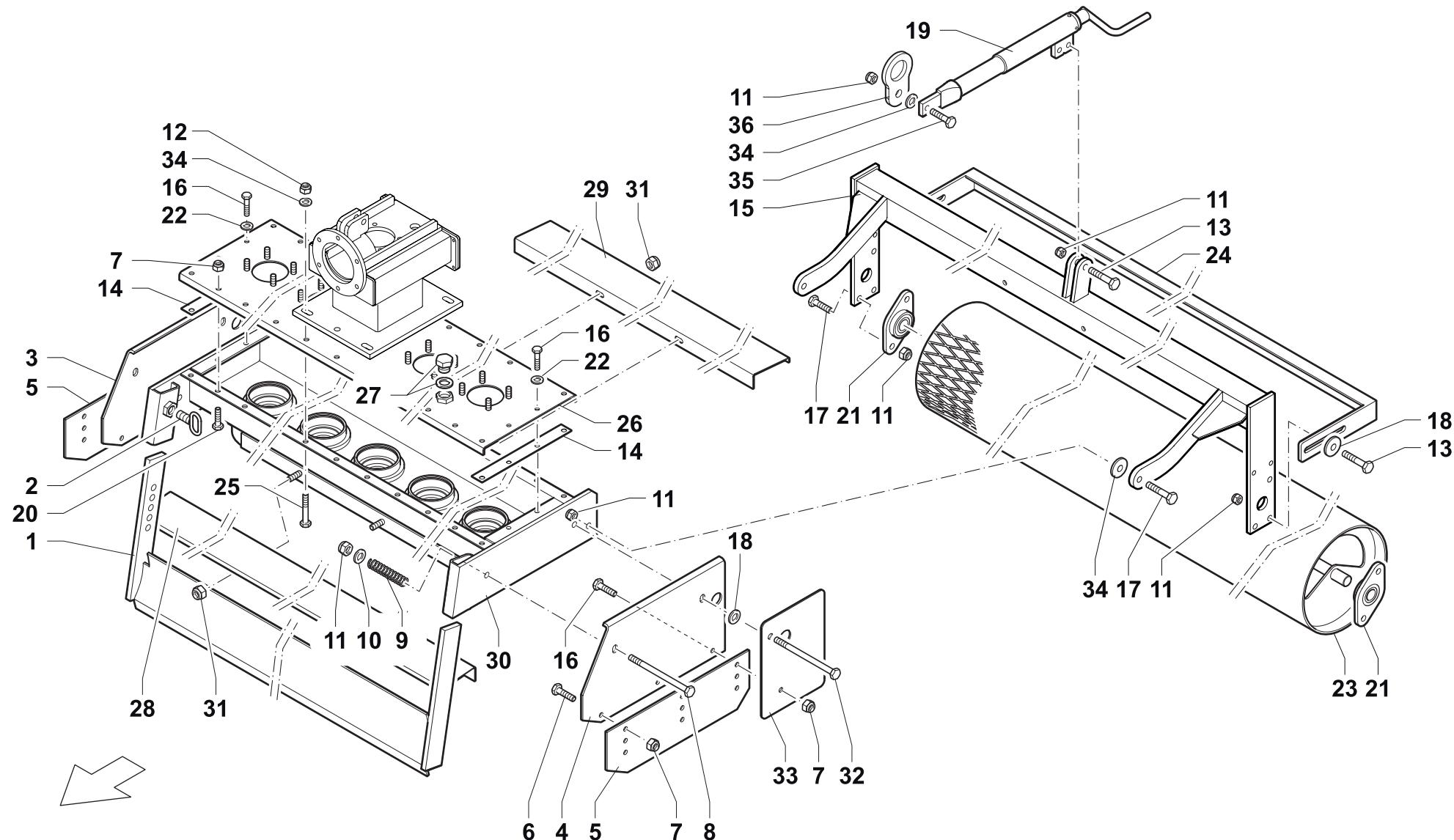




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 100R)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 100R)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 100R)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 100R)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 100R)

MTZ

Tav. 06.0





MTZ

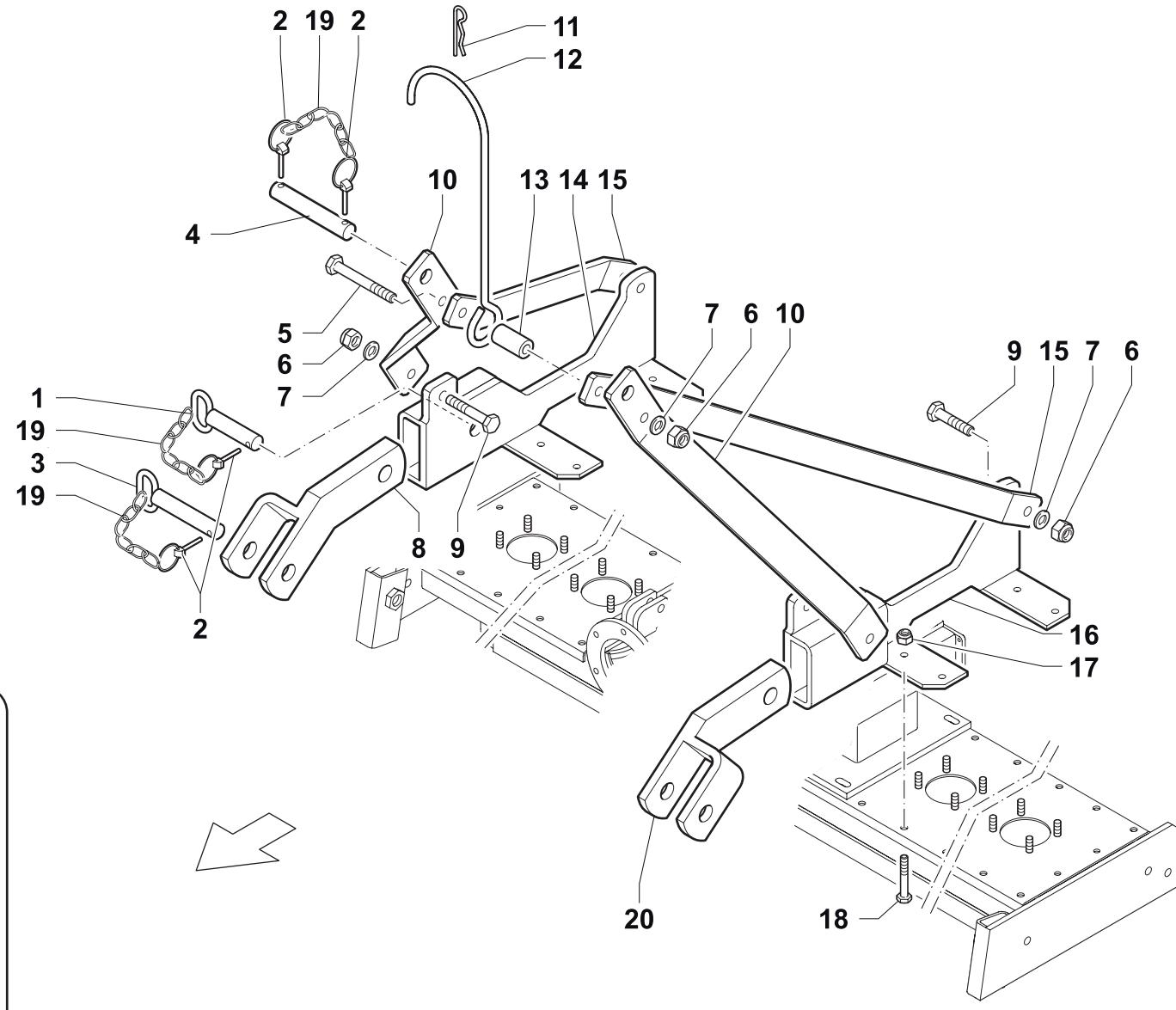
Tav. 06.0



**TELAI E ACCESSORI (MTZ 100R)**  
FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 100R)  
CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 100R)  
RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 100R)  
BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 100R)

MTZ

Tav. 07.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
2	050.159	4	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SÛRETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
3	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
4	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
5	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	15.0.0.00.012	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	000.014	1	BRACCIO DX	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	20.0.0.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
11	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
12	034.036	1	GANCIO CORTO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
14	034.010	1	SUPPORTO ATT. TRATTORE DX	TRACTOR RIGHT CONNECTION SUPPORT	SUPPORT RACCORD TRACTEUR DROIT	KONSEL SCHLEPPER RECHTS	SOPORTE ENGANCHE TRACTOR DERECHO
15	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
16	034.011	1	SUPPORTO ATT. TRATTORE SX	TRACTOR LEFT CONNECTION SUPPORT	SUPPORT RACCORD TRACTEUR GAUCHE	KONSEL SCHLEPPER LINKS	SOPORTE ENGANCHE TRACTOR IZQUIERDO
17	30.03.00.010	12	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
18	21.0.1.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
20	000.015	1	BRACCIO SX	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
21	050.054	1	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO

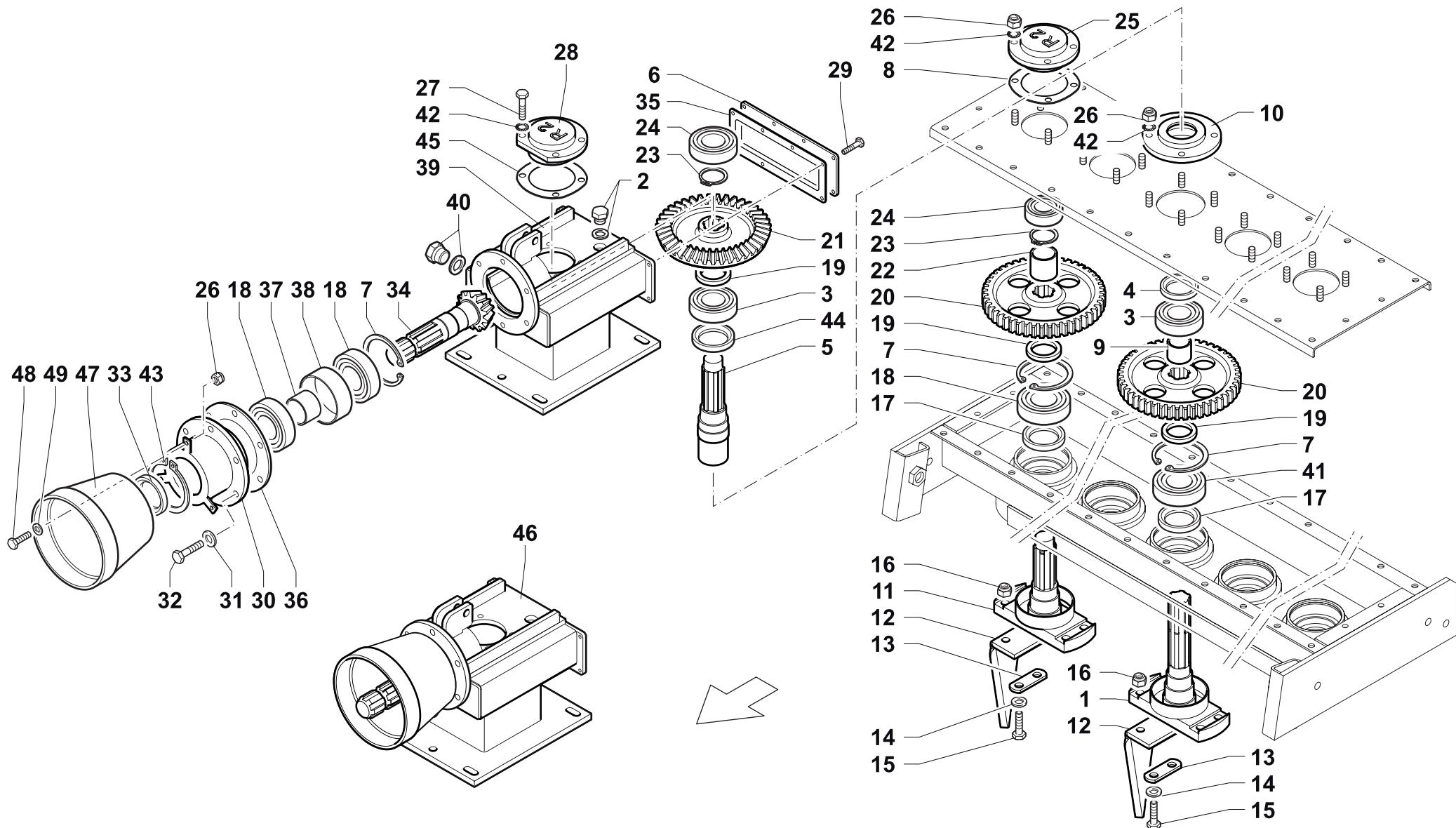




TRASMISSIONE (MTZ 100R)  
TRANSMISSION (MTZ 100R)  
TRANSMISSION (MTZ 100R)  
TRANSMISSION (MTZ 100R)  
TRANSMISIÓN (MTZ 100R)

MTZ

Tav. 08.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.047	1	FORCELLA MTZ-100R	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
3	60.00.06206	2	CUSCINETTO MTZ-100R	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
4	70.1.040527	1	PARAOLO MTZ-100R	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.040	1	ALBERO SCANALATO MTZ-100R	SPLINE SHAFT	ARBRE CANELÉ	GENUTETE WELLE	ARBOR ACANALADO
6	034.043	1	COPERCHIO POSTERIORE	BACK COVER	COUVERCLE POSTÉRIEURE	HINT. ABDECKUNG	TAPA POSTERIOR
7	18.00.00.072	6	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.042	1	DISTANZIALE MTZ-100R	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041	1	FLANGIA CENTRALE MTZ-100R	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	20	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOLO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	6	DISTANZIALE MTZ-100R	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	5	INGRANAGGIO MTZ-100R	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATÉRAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.01.00.008	24	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	037.031	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
29	21.0.0.05014	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
31	15.21.00.008	6	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA



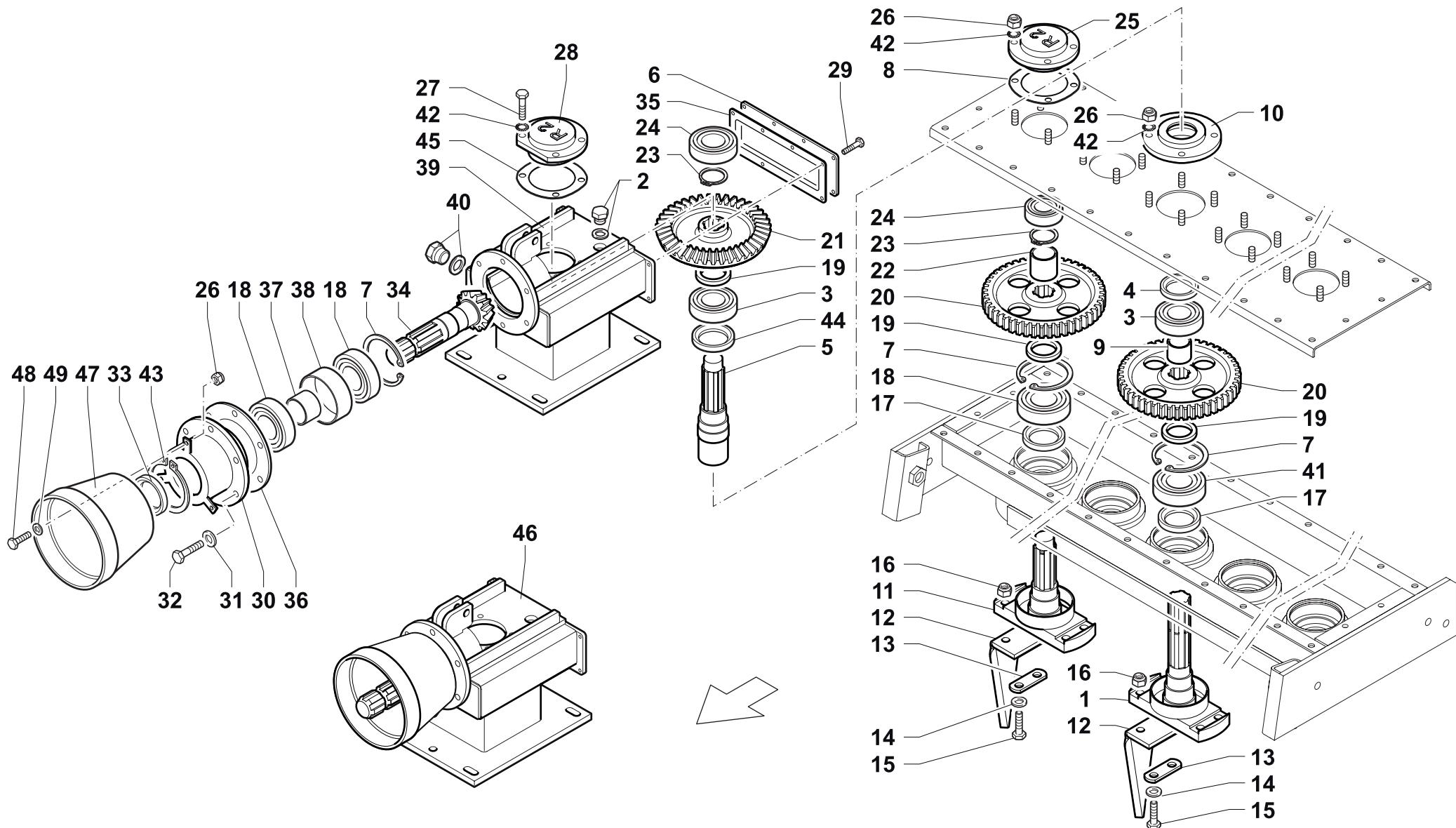
MTZ **Tav. 08.0**



TRASMISSIONE (MTZ 100R)  
TRANSMISSION (MTZ 100R)  
TRANSMISSION (MTZ 100R)  
TRANSMISSION (MTZ 100R)  
TRANSMISIÓN (MTZ 100R)

MTZ

Tav. 08.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
32	21.0.1.08025	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	70.0.357210	1	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
34	034.002	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PINON
35	000.041	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
36	000.045	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
38	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
39	034.046	1	SCATOLA RIDUTTORE	REDUCTION CASING	BOITE REDUCTEUR	UNTERSETZUNGSGETRIEBEKASTEN	CAJA DE REDUCTOR
40	050.002	1	TAPPO LIVELLO	LEVEL PLUG	BOUCHON DE NIVEAU	ÖLSTANDSCHRAUBE	TAPÓN DE NIVEL
41	60.00.06207/Z	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
42	15.2.1.00.008	24	RONDELLA DENTELLATA	SERRATED WASHER	RONDELLE EVENTAIL	FÄCHERSCHEIBE	ARANDELA ABANICO
43	18.01.00.035	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
44	70.1.035527	1	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
45	000.032/C	1	GUARNIZIONE CENTR.	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
46	034.039/A	1	RIDUTTORE COMPLETO	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
47	050.101	1	CUFFIA CARDANO	CARDAN JOINT COVER	PROTECTION JOINT DE CARDAN	SCHUTZHAUBE KARDANGELENK	PROTECCIÓN JUNTA CARDAN
48	21.0.0.08016	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
49	15.0.0.00.008	3	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA

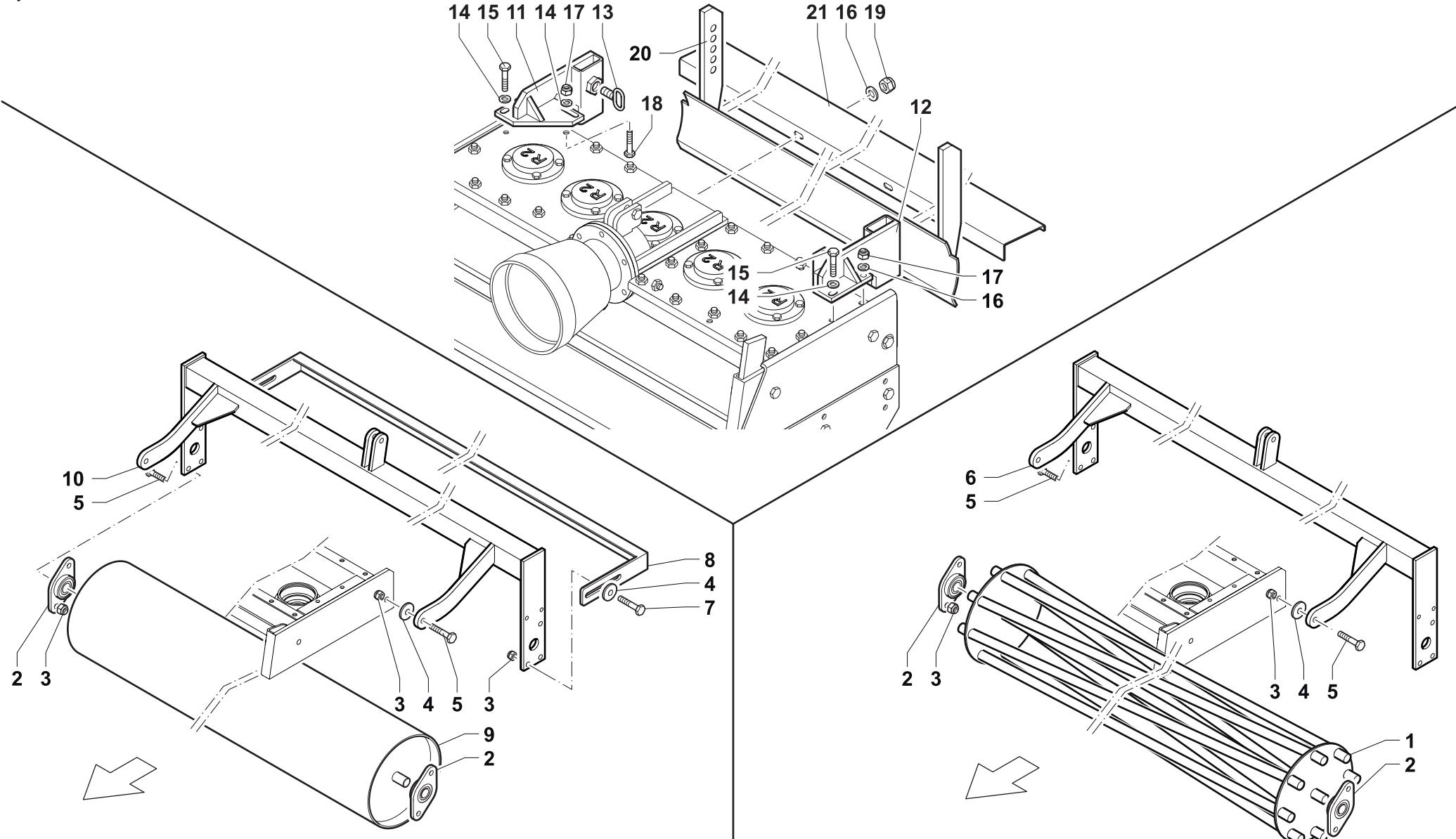




KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100R)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100R)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100R)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100R)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 100R)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 09.0





MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 09.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# **MTZ 120**



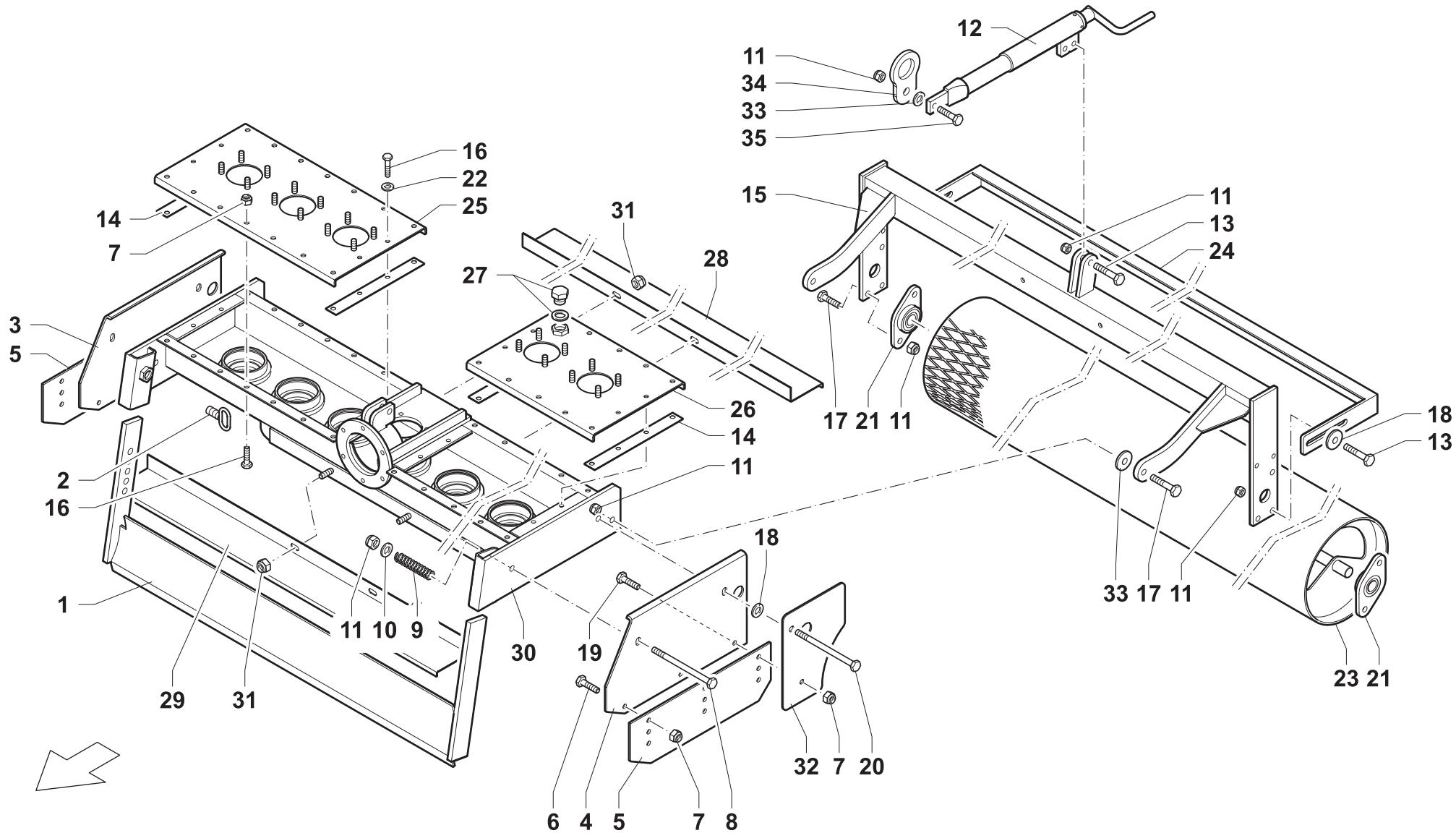
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 120)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 120)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 120)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 120)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 120)

MTZ

Tav. 10.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.005	1	RUSPETTA MTZ-120	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	32	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	14	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	034.070/C	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	034.006	1	SUPPORTO RULLO MTZ-120	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	21.0.1.08016	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.0.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	21.0.08020	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	20.0.0.10110	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	8	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	034.007	1	RULLO MTZ-100	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	034.015	1	PULISCI RULLO MTZ-120	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	034.004/A	1	COPERCHIO DX MTZ-120	RIGHT COVER	COUVERCLE DROIT	DECKEL RECHTS	TAPA DERECHA
26	034.004/B	1	COPERCHIO SX MTZ-120	LEFT COVER	COUVERCLE GAUCHE	DECKEL LINKS	TAPA IZQUIERDO
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	034.089	1	PROTEZIONE MTZ-120	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	034.090	1	PROTEZIONE MTZ-120	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
30	034.004	1	TELAILO MTZ-120	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.008	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

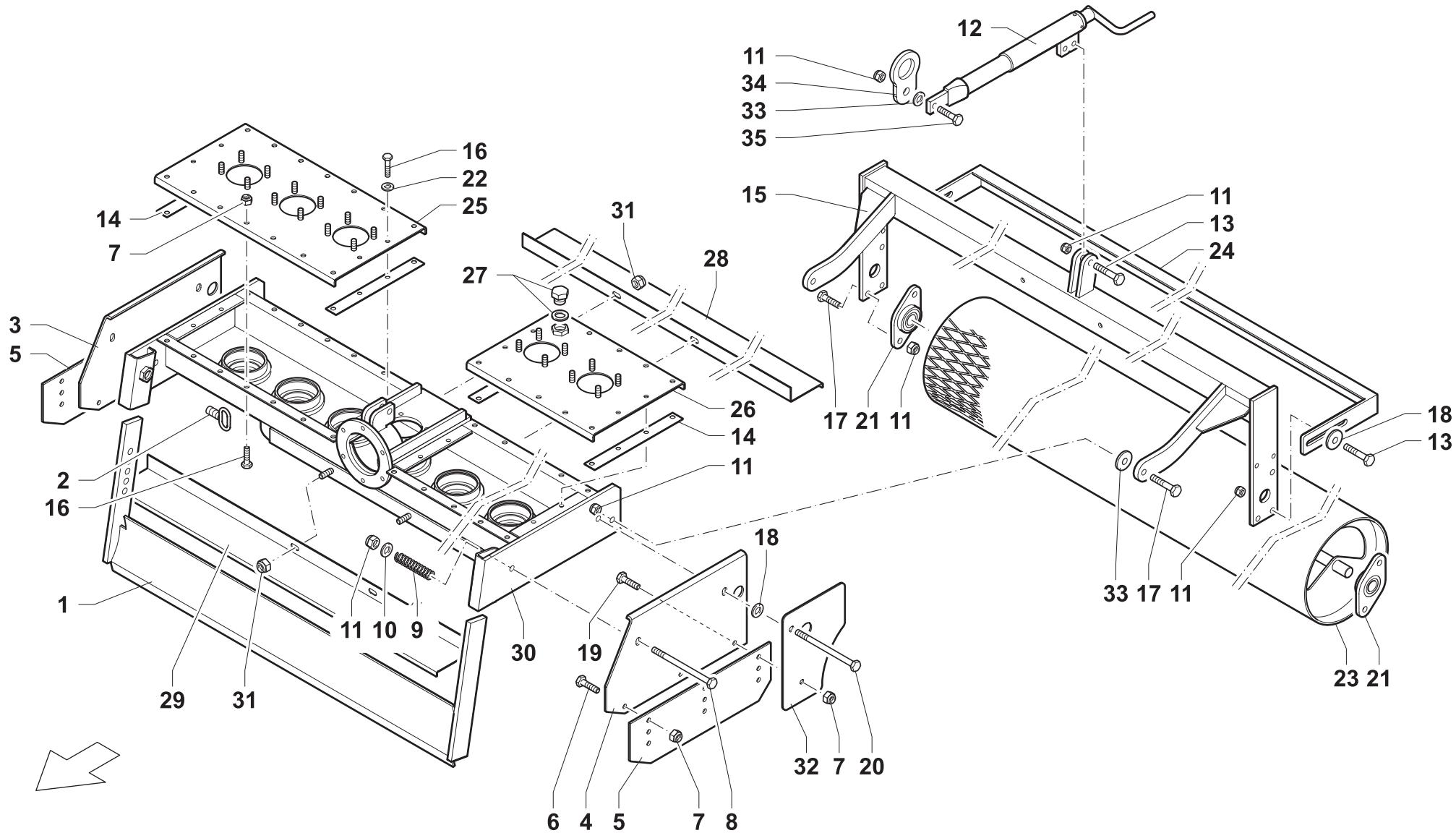




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 120)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 120)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 120)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 120)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 120)

MTZ

Tav. 10.0





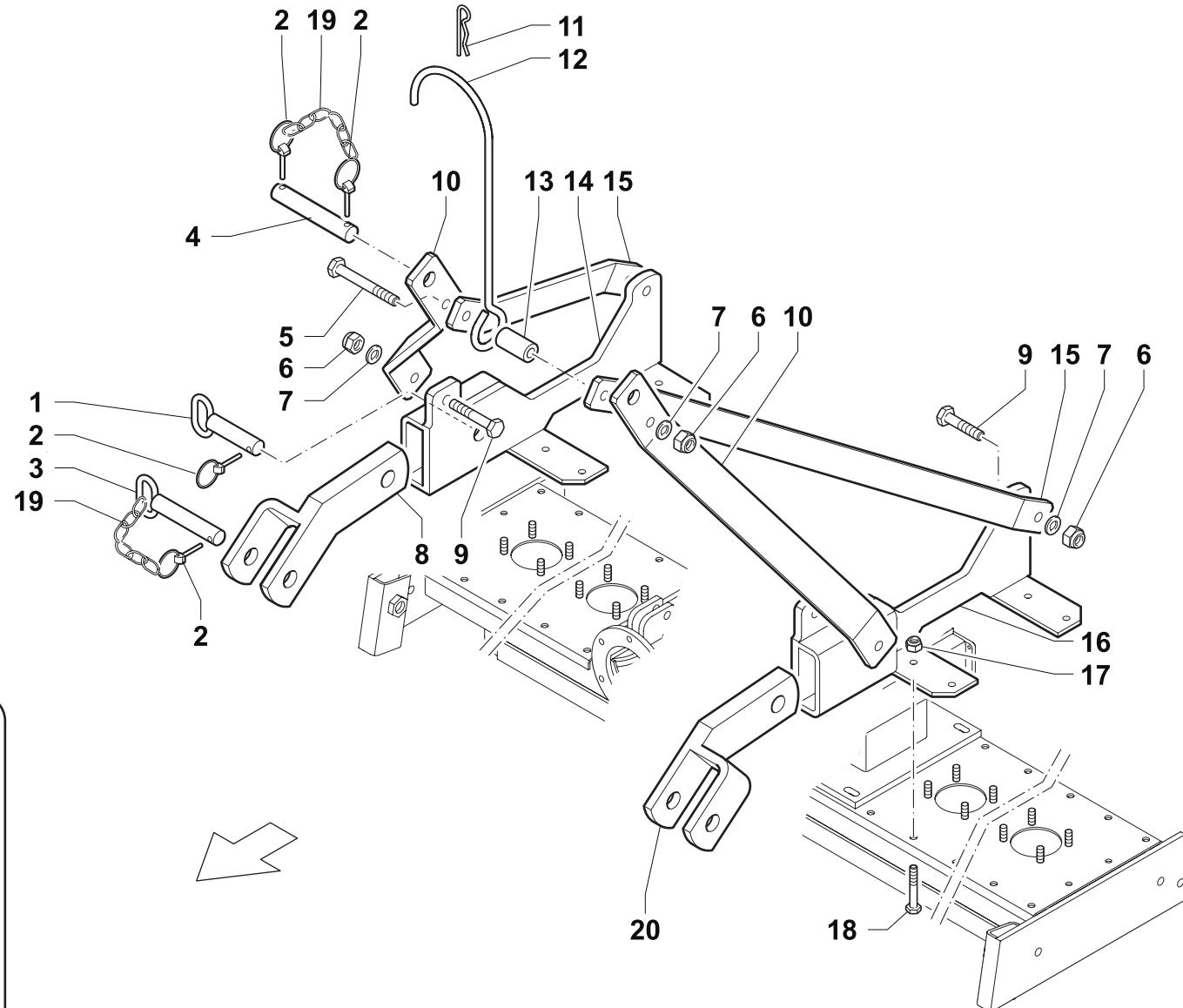
Tav. 10.0



TELAIO E ACCESSORI (MTZ 120)  
FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 120)  
CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 120)  
RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 120)  
BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 120)

MTZ

Tav. 11.0





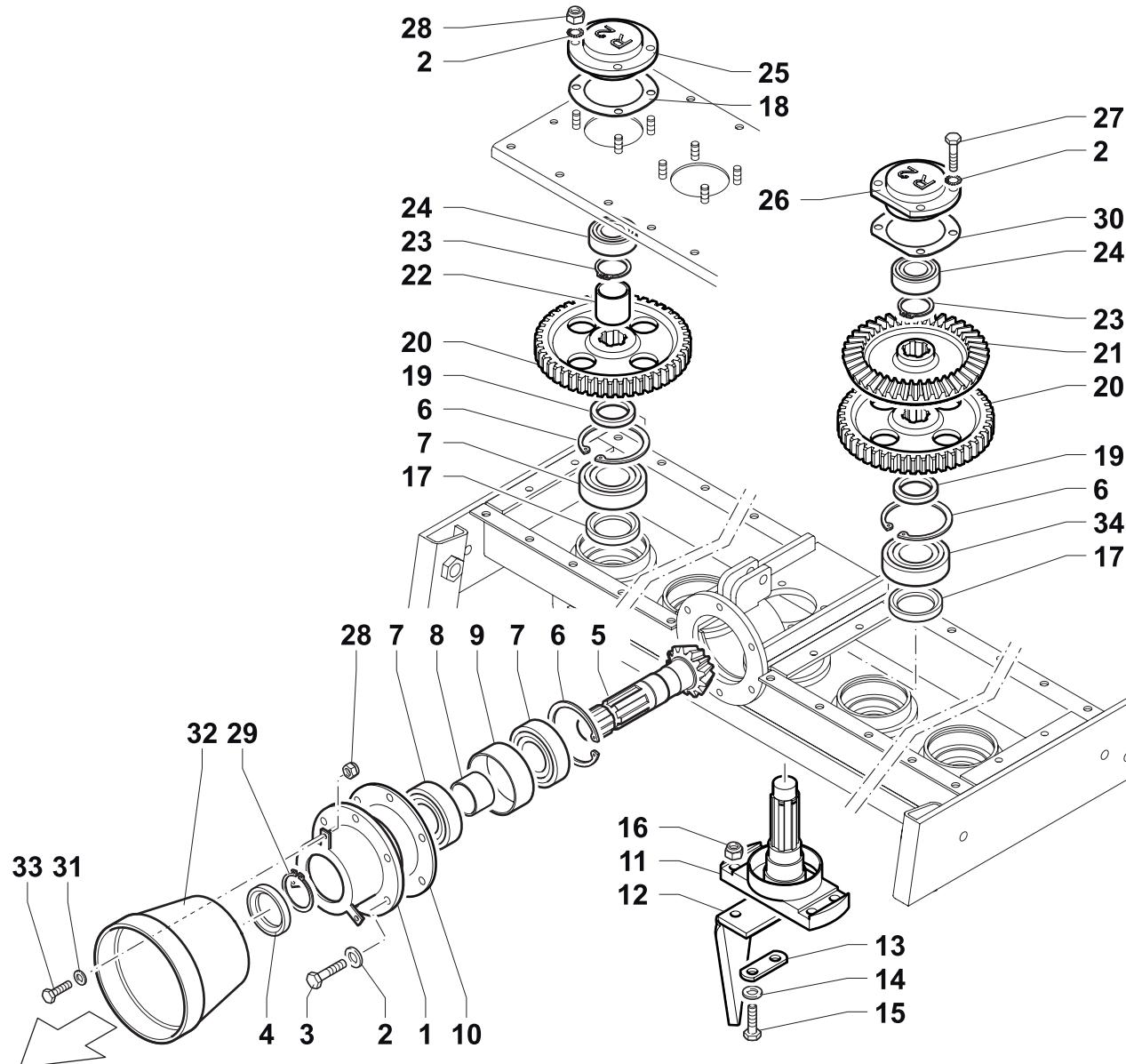
**Tav. 11.0**



TRASMISSIONE (MTZ 120)  
TRANSMISSION (MTZ 120)  
TRANSMISSION (MTZ 120)  
TRANSMISSION (MTZ 120)  
TRANSMISIÓN (MTZ 120)

MTZ

Tav. 12.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
2	15.2.1.00.008	30	RONDELLA DENTELLATA	SERRATED WASHER	RONDELLE EVENTAIL	FÄCHERSCHEIBE	ARANDELA ABANICO
3	21.0.1.08025	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	70.0.357210	1	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.002	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PINON
6	18.00.00.072	7	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
7	60.00.06207	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
8	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
9	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	000.045	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
11	031.033	6	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	12	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	12	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	24	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	24	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	6	PARAOLIO MTZ-120	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
19	031.041	6	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	6	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	5	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	5	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERÀL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	031.009	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	30.01.00.008	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
29	18.01.00.035	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
30	000.032/C	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
31	15.0.00.008	3	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA

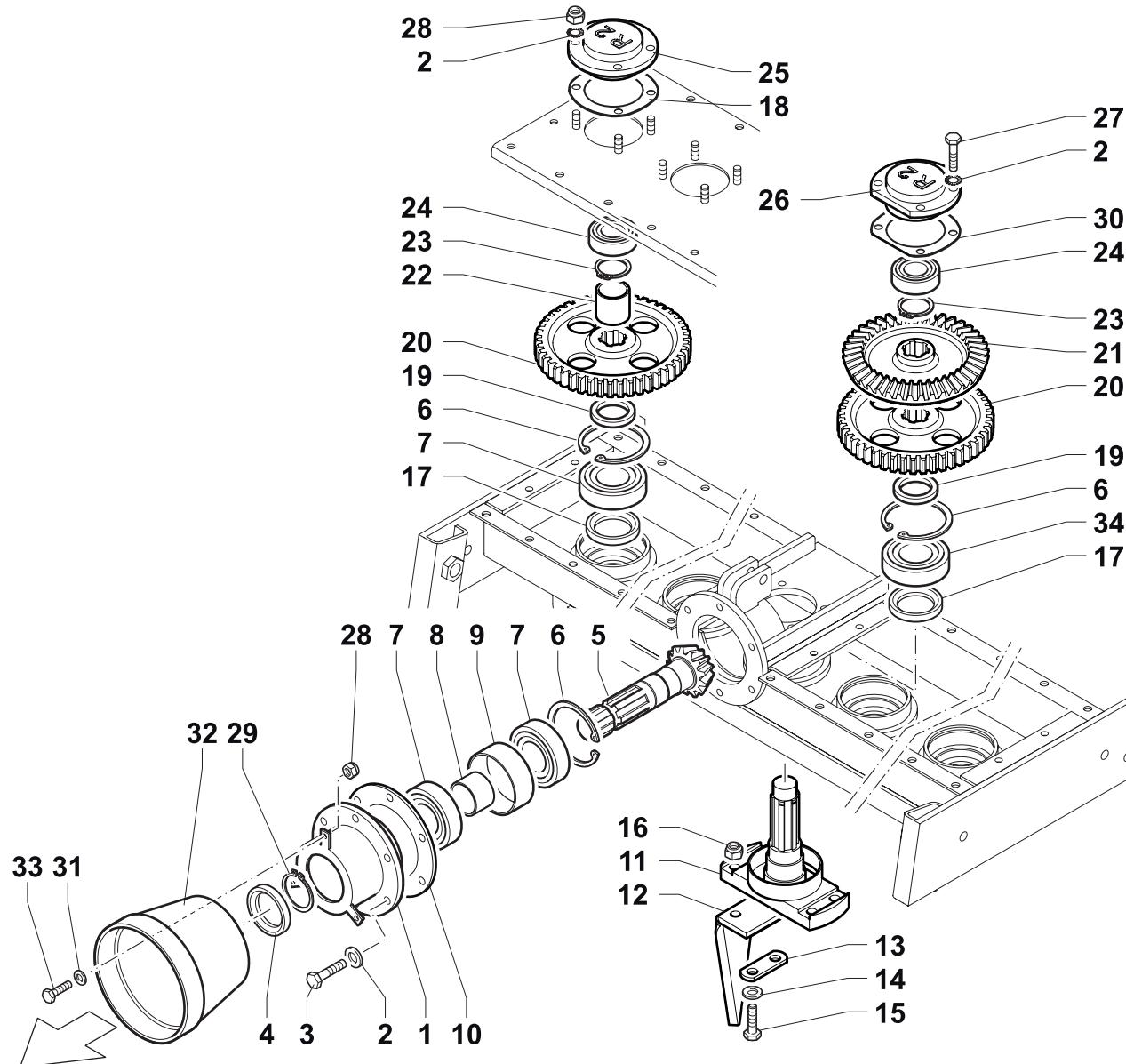




TRASMISSIONE (MTZ 120)  
TRANSMISSION (MTZ 120)  
TRANSMISSION (MTZ 120)  
TRANSMISSION (MTZ 120)  
TRANSMISIÓN (MTZ 120)

MTZ

Tav. 12.0





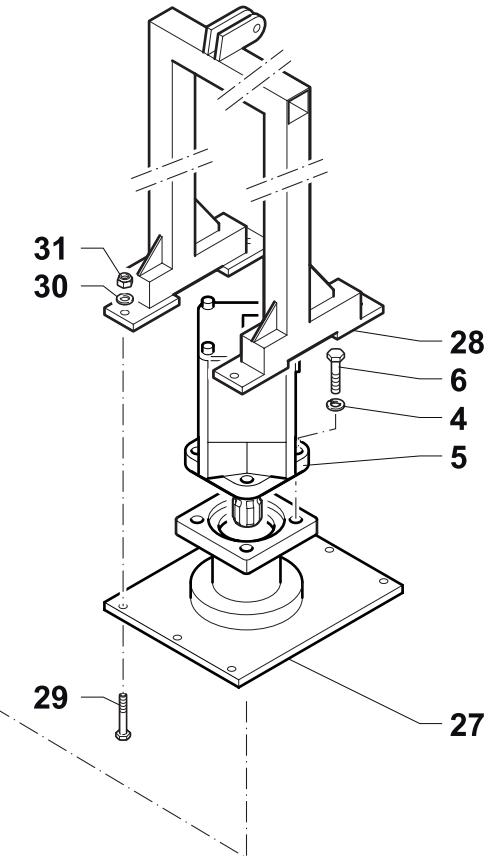
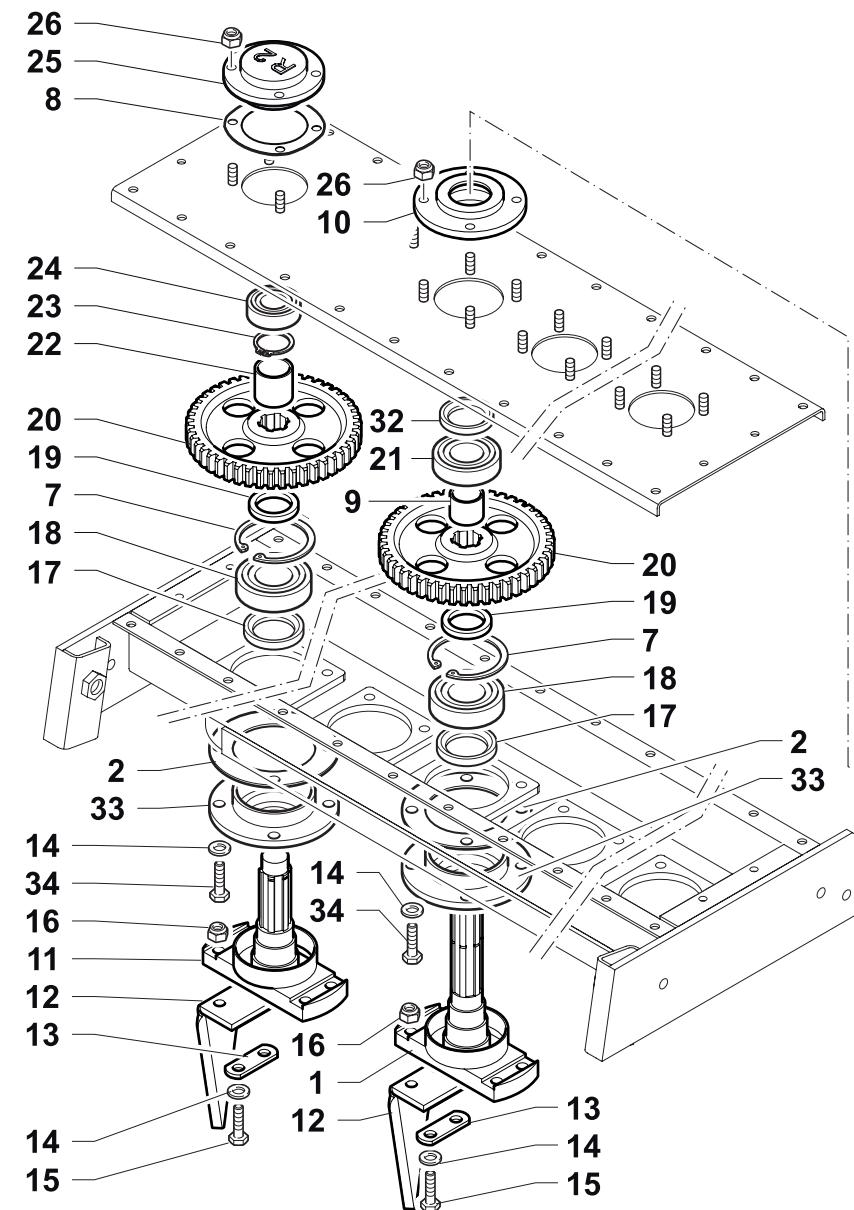
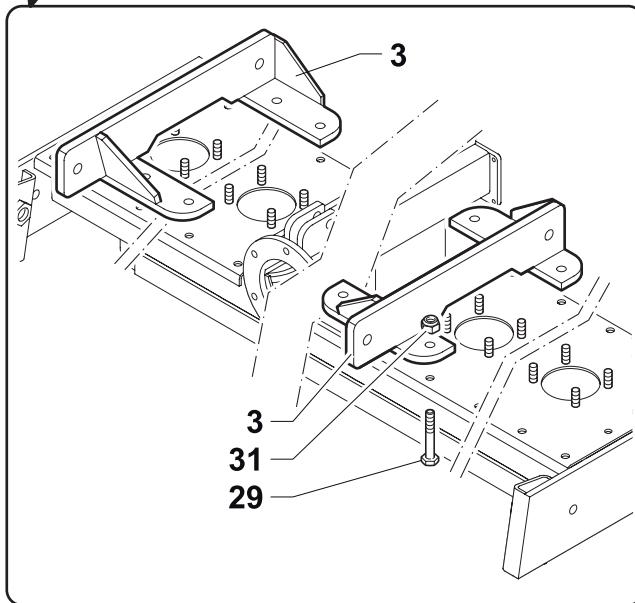
Tav. 12.0



TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)

MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 13.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.047	1	FORCELLA MTZHI-120	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	034.068	5	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
3	015.016	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	16.00.00.012	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
5	050.045	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
6	22.0.1.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	18.00.00.072	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.042	1	DISTANZIALE MTZHI-120	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041	1	FLANGIA CENTRALE MTZHI-120	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.00.00.010	28	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.0.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.02.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOlio	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	5	DISTANZIALE MTZHI-120	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	5	INGRANAGGIO MTZHI-120	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	60.00.06206	1	CUSCINETTO MTZHI-120	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.00.03045	SEEGER		RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.02.00.008	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	015.009/C	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	015.007	1	SUPPORTO MTZHI-120	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	21.0.0.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
31	30.02.00.010	10	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA

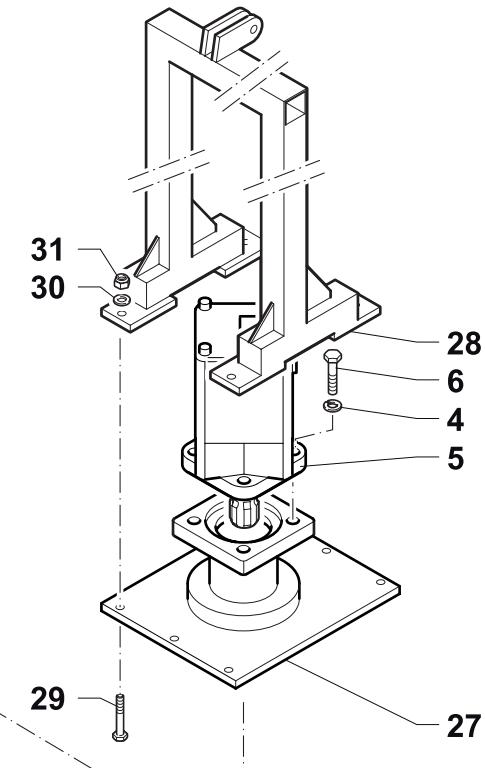
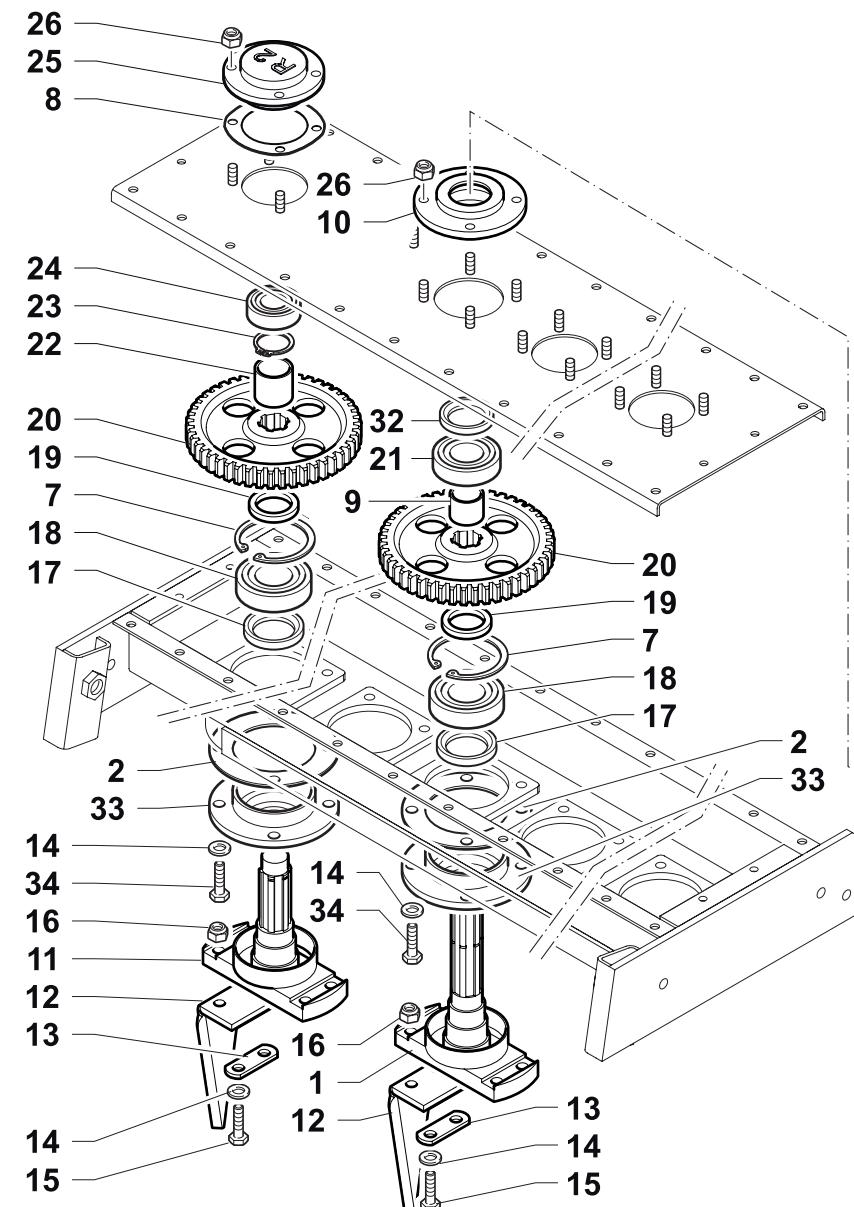
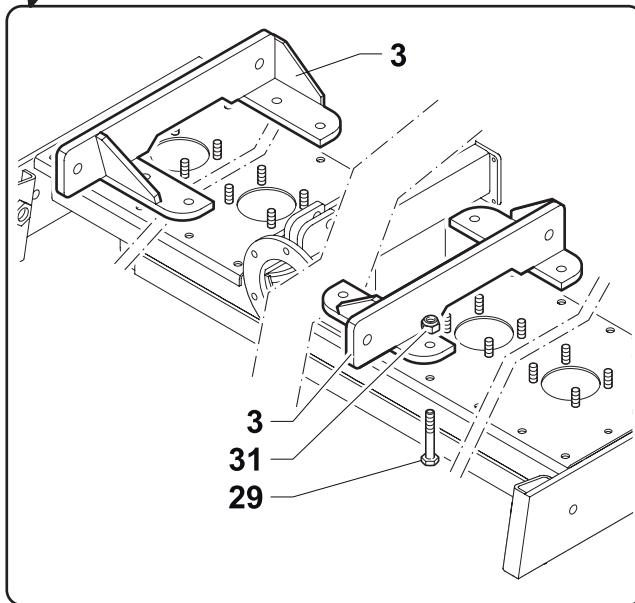




TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ-MTZHI 120)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ-MTZHI 120)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ-MTZHI 120)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ-MTZHI 120)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ-MTZHI 120)

MTZHI

Tav. 13.0





MTZ\_HI

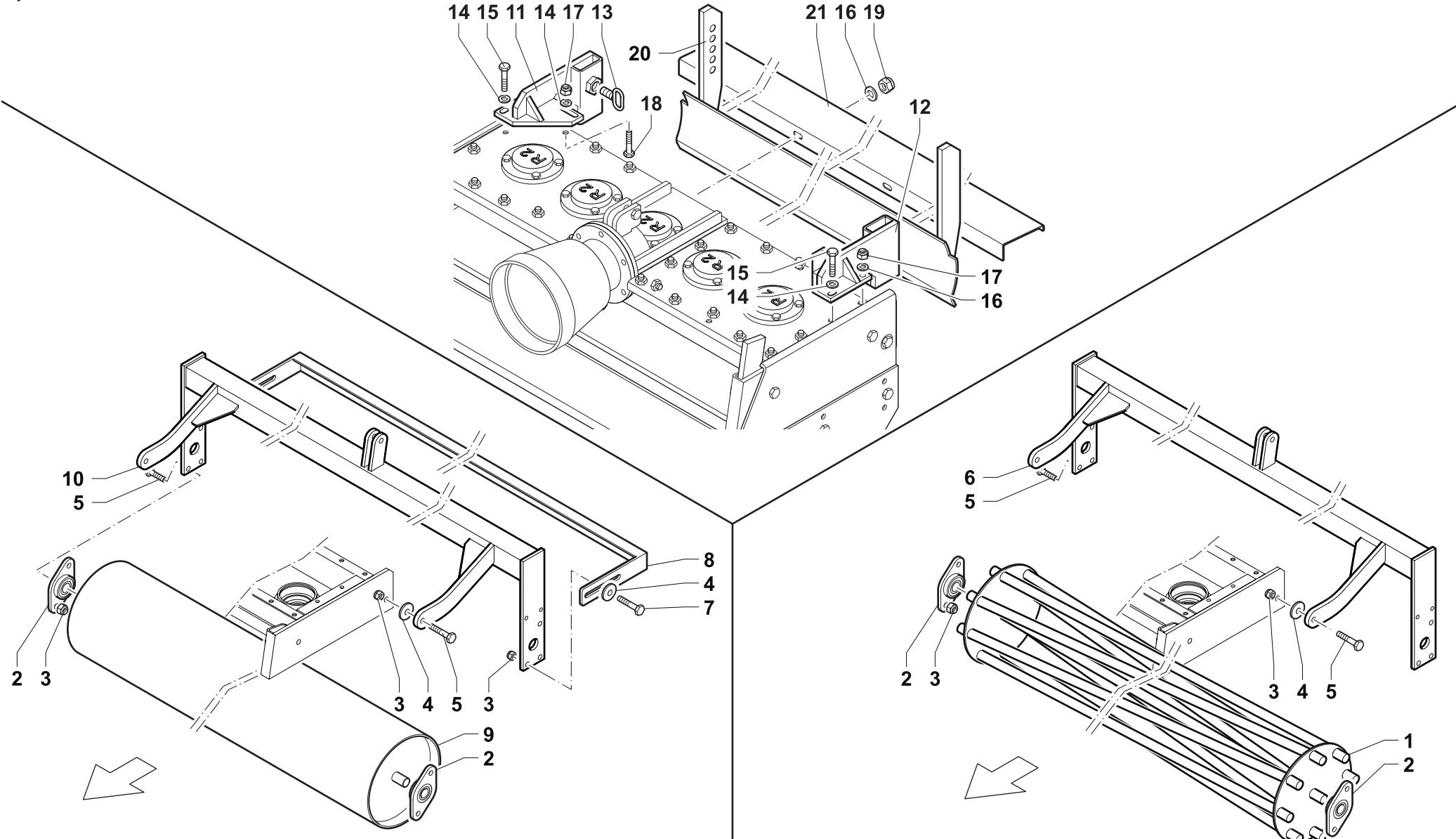
Tav. 13.0



KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 14.0





MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 14.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# **MTZ 120R**



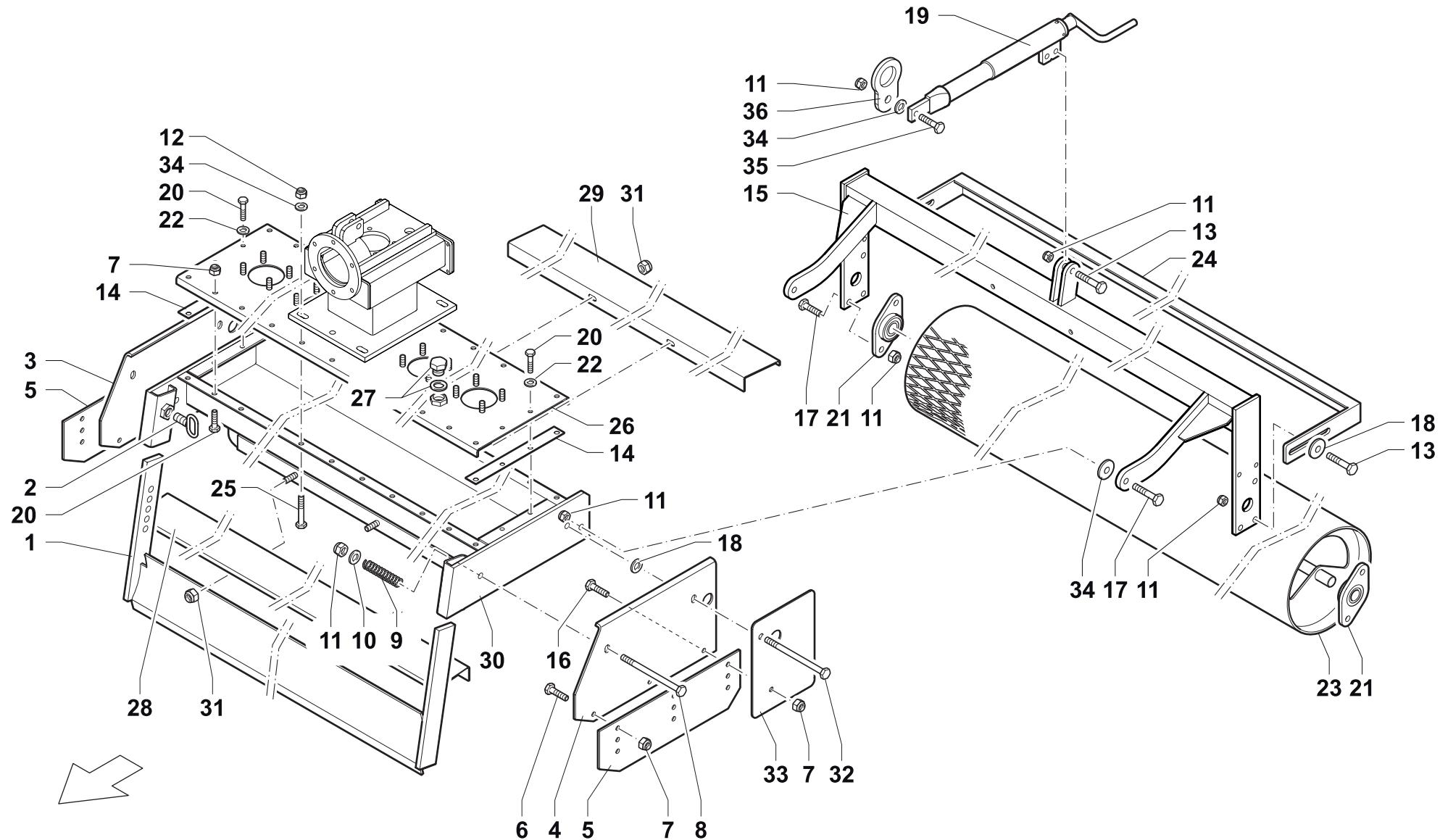
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 120R)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 120R)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 120R)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 120R)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 120R)

MTZ

Tav. 15.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.005	1	RUSPETTA MTZ-120R	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	18	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.00.010	10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	13	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	30.01.00.010	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	2	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	034.006/G	1	SUPPORTO RULLO MTZ-120R	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	21.0.0.08020	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.0.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	034.070	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
20	21.0.1.08016	16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	060.041	1	RULLO MTZ-120R	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	060.035	1	PULISCI RULLO MTZ-120R	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	21.0.1.10030	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	034.004/C	1	COPERCHIO MTZ-120R	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	034.090	1	PROTEZIONE MTZ-120R	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	034.017	1	PROTEZIONE MTZ-120R	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
30	034.004/H	1	TELAILO MTZ-120R	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.0.08	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

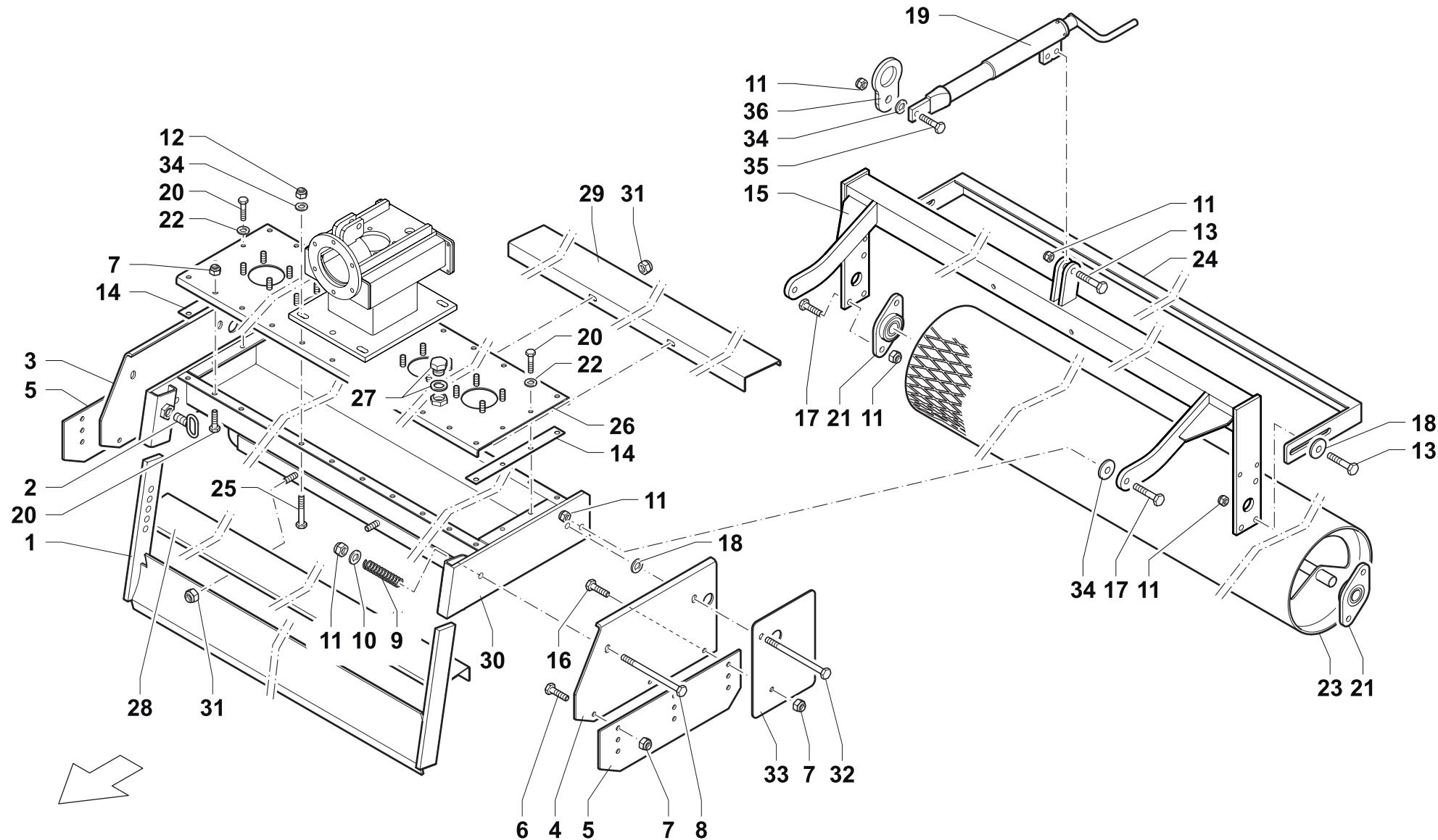




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 120R)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 120R)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 120R)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 120R)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 120R)

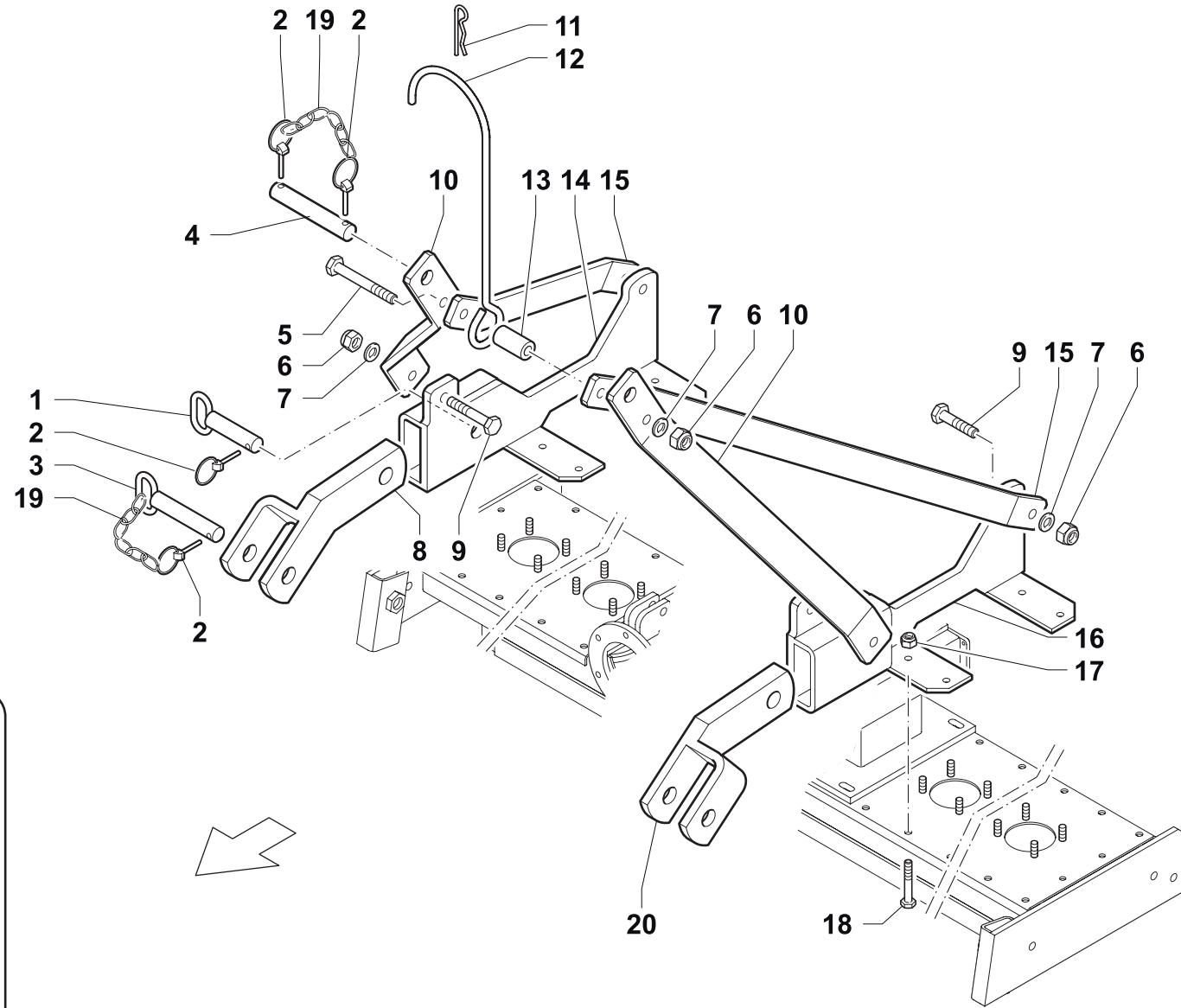
MTZ

Tav. 15.0





Tav. 15.0





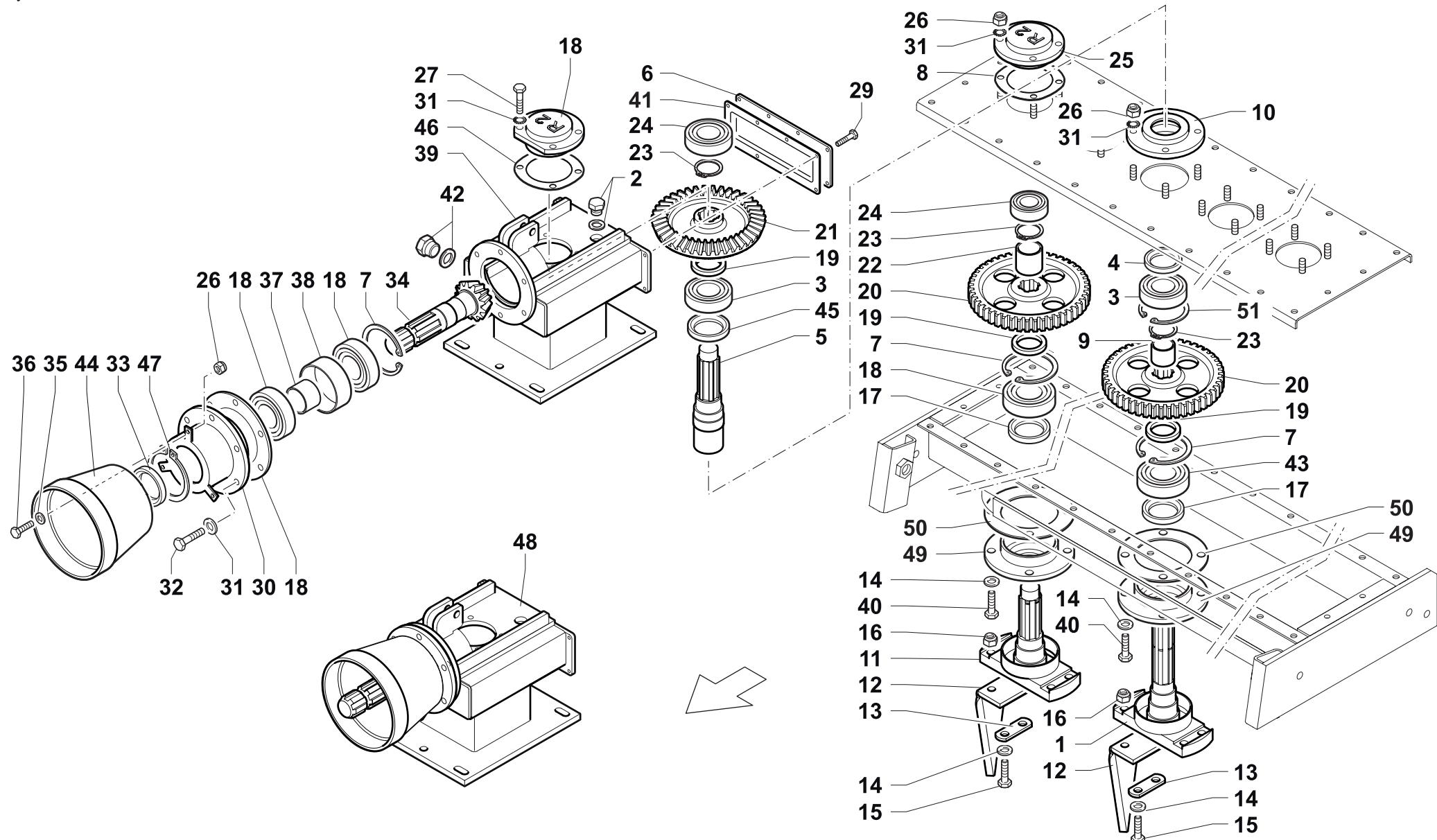
Tav. 16.0



TRASMISSIONE (MTZ 120R)  
TRANSMISSION (MTZ 120R)  
TRANSMISSION (MTZ 120R)  
TRANSMISSION (MTZ 120R)  
TRANSMISIÓN (MTZ 120R)

MTZ

Tav. 17.1



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.047	1	FORCELLA MTZ-120R	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
3	60.00.06206	2	CUSCINETTO MTZ-120R	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
4	70.1.040527	1	PARAOLIO MTZ-120R	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.040	1	ALBERO SCANALATO MTZ-120R	SPLINE SHAFT	ARBRE CANELÉ	GENUTETE WELLE	ARBOR ACANALADO
6	034.043	1	COPERCHIO POSTERIORE	BACK COVER	COUVERCLE POSTÉRIEURE	HINT. ABDECKUNG	TAPA POSTERIOR
7	18.00.00.072	9	SEEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	5	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.042	1	DISTANZIALE MTZ-120R	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041	1	FLANGIA CENTRALE MTZ-120R	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	5	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	12	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	12	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	24	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	24	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	6	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	7	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	7	DISTANZIALE MTZ-120R	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	6	INGRANAGGIO MTZ-120R	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	5	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	8	SEEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATÉRAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.01.00.008	24	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	037.031	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
29	21.0.0.05014	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
31	15.2.1.00.008	34	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA

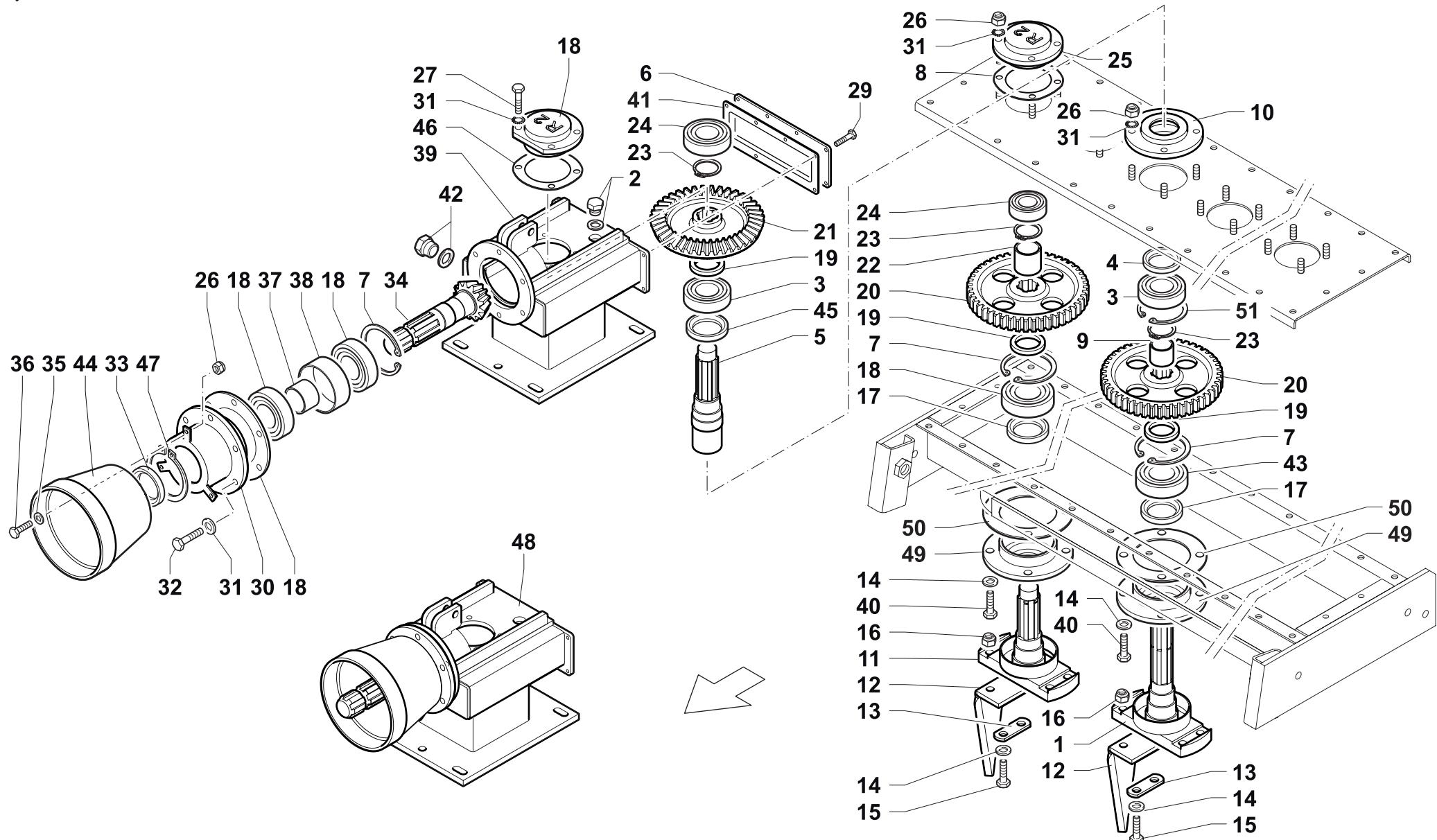




TRASMISSIONE (MTZ 120R)  
TRANSMISSION (MTZ 120R)  
TRANSMISSION (MTZ 120R)  
TRANSMISSION (MTZ 120R)  
TRANSMISIÓN (MTZ 120R)

MTZ

Tav. 17.1





MTZ

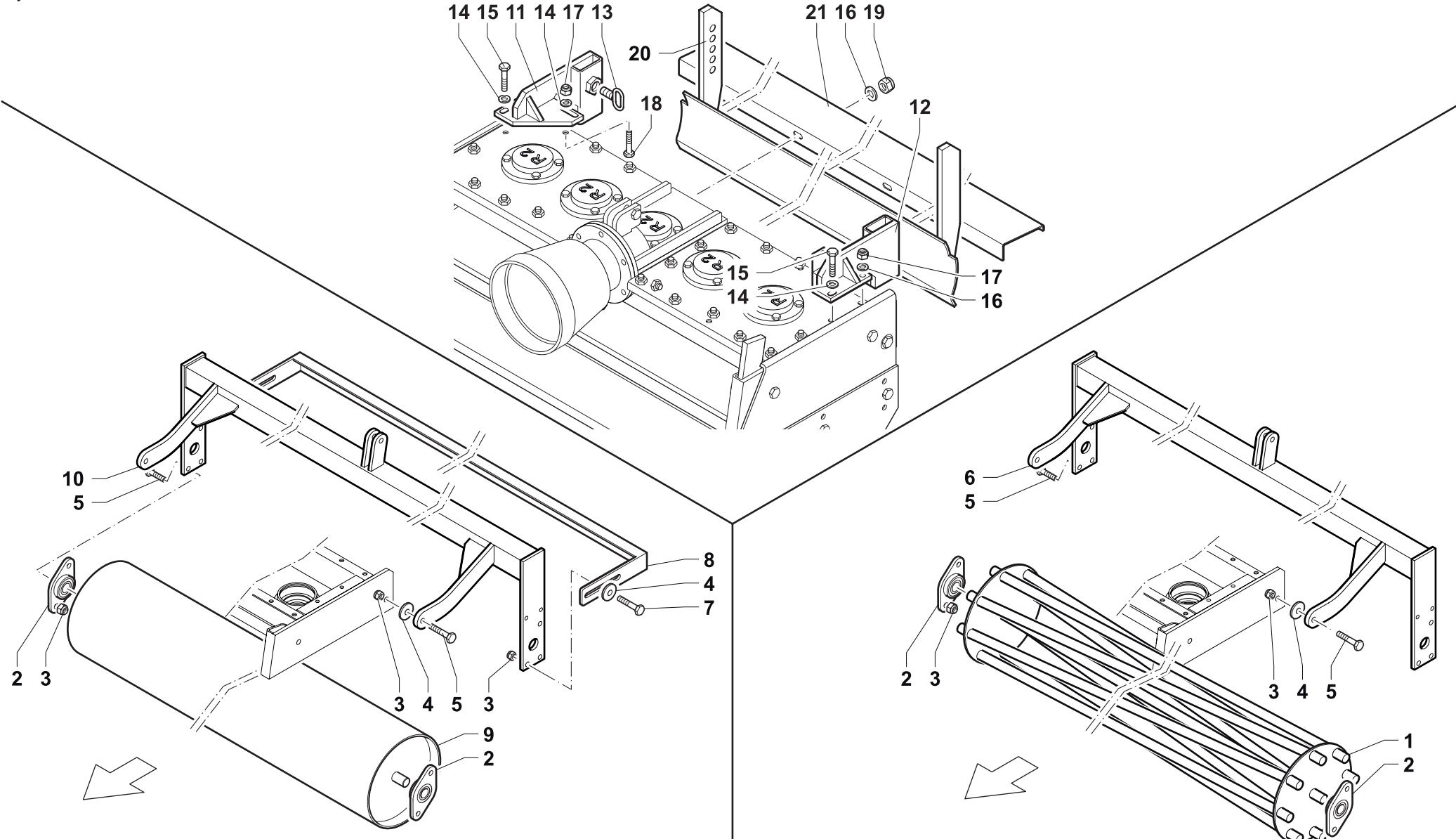
Tav. 17.1



KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120R)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120R)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120R)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120R)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 120R)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 18.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.029/G	1	RULLO MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
2	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
3	30.02.00.010	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
4	15.1.00.010	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
5	21.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	034.021	1	SUPPORTO RULLO MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
7	21.0.0.10045	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	034.015/G	1	PULISCI RULLO MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
9	034.007/PG	1	RULLO MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
10	034.006/G	1	SUPPORTO RULLO MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
11	000.053/D	1	SUPPORTO DX	RIGHT SUPPORT	SUPPORT DROIT	RECHTER TRÄGER	SOPORTE DERECHO
12	000.053/S	1	SUPPORTO SX	LEFT SUPPORT	SUPPORT GAUCHE	LINKER TRÄGER	SOPORTE IZQUIERDO
13	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
14	15.1.00.008	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	21.0.0.08025	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	15.0.00.008	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
17	30.03.00.008	4	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
18	21.0.0.08030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	31.02.00.008	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
20	034.063	1	RUSPETTA MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
21	034.089/SP	1	PROTEZIONE ANT. MTZ-MTZ <sub>Hi</sub> 120R	FRONT GUARD	PROTECTION AVANT	VORDERE SCHUTZABDECKUNG	PROTECCIÓN ANTERIOR



Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# **MTZ 135**



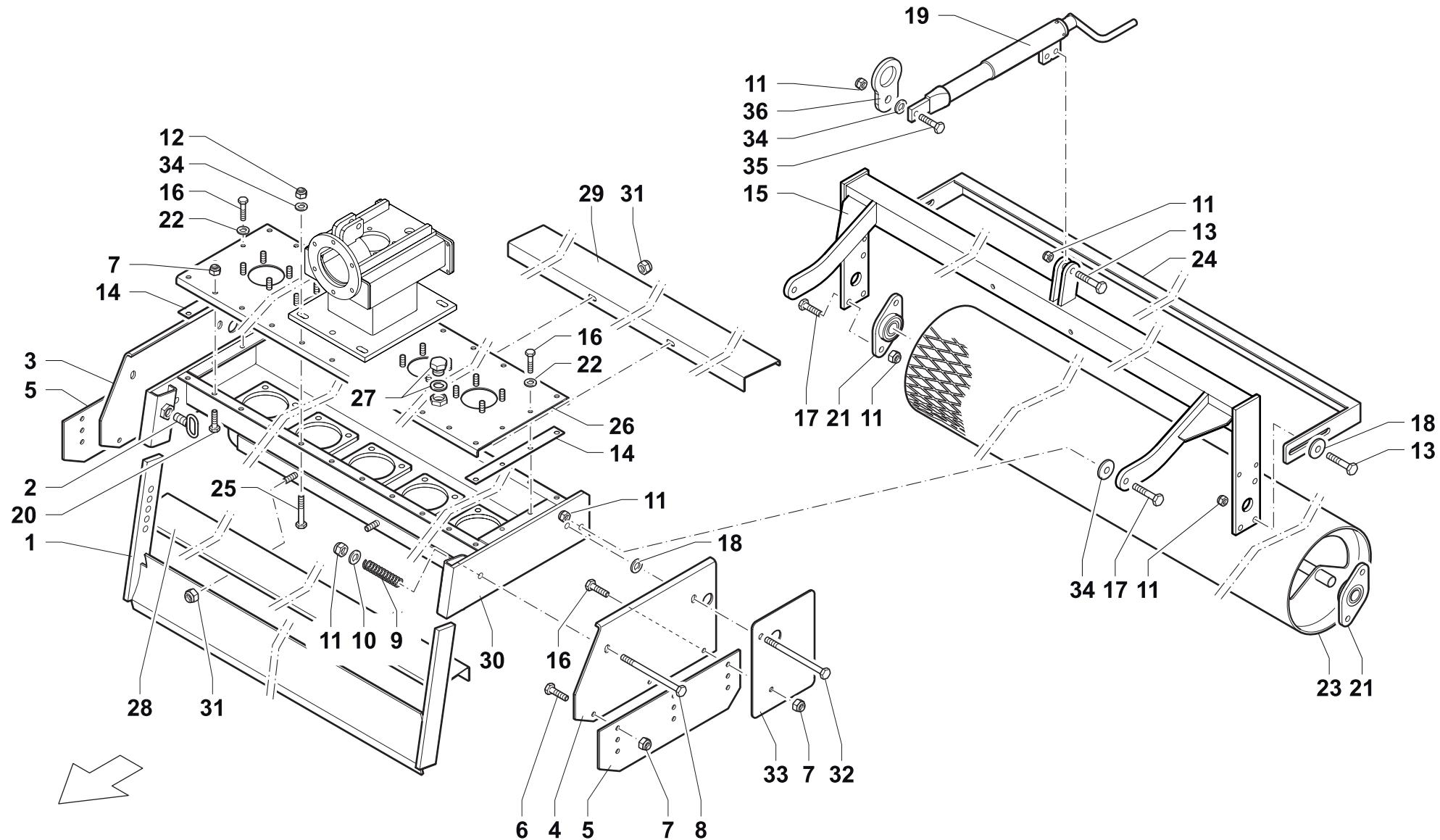
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 135)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 135)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 135)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 135)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 135)

MTZ

Tav. 19.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.038	1	RUSPETTA MTZ-135	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	22	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	14	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	30.01.00.010	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	2	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	034.030	1	SUPPORTO RULLO MTZ-135	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	21.0.1.08020	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.1.00.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	034.070	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
20	21.0.1.08016	32	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	034.031	1	RULLO MTZ-135	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	034.032	1	PULISCI RULLO MTZ-135	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	21.0.1.10030	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	034.045.01/A	1	COPERCHIO MTZ-135	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	034.092	1	PROTEZIONE MTZ-135	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	034.091	1	PROTEZIONE MTZ-135	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
30	034.045.01	1	TELAIO MTZ-135	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.0.08	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

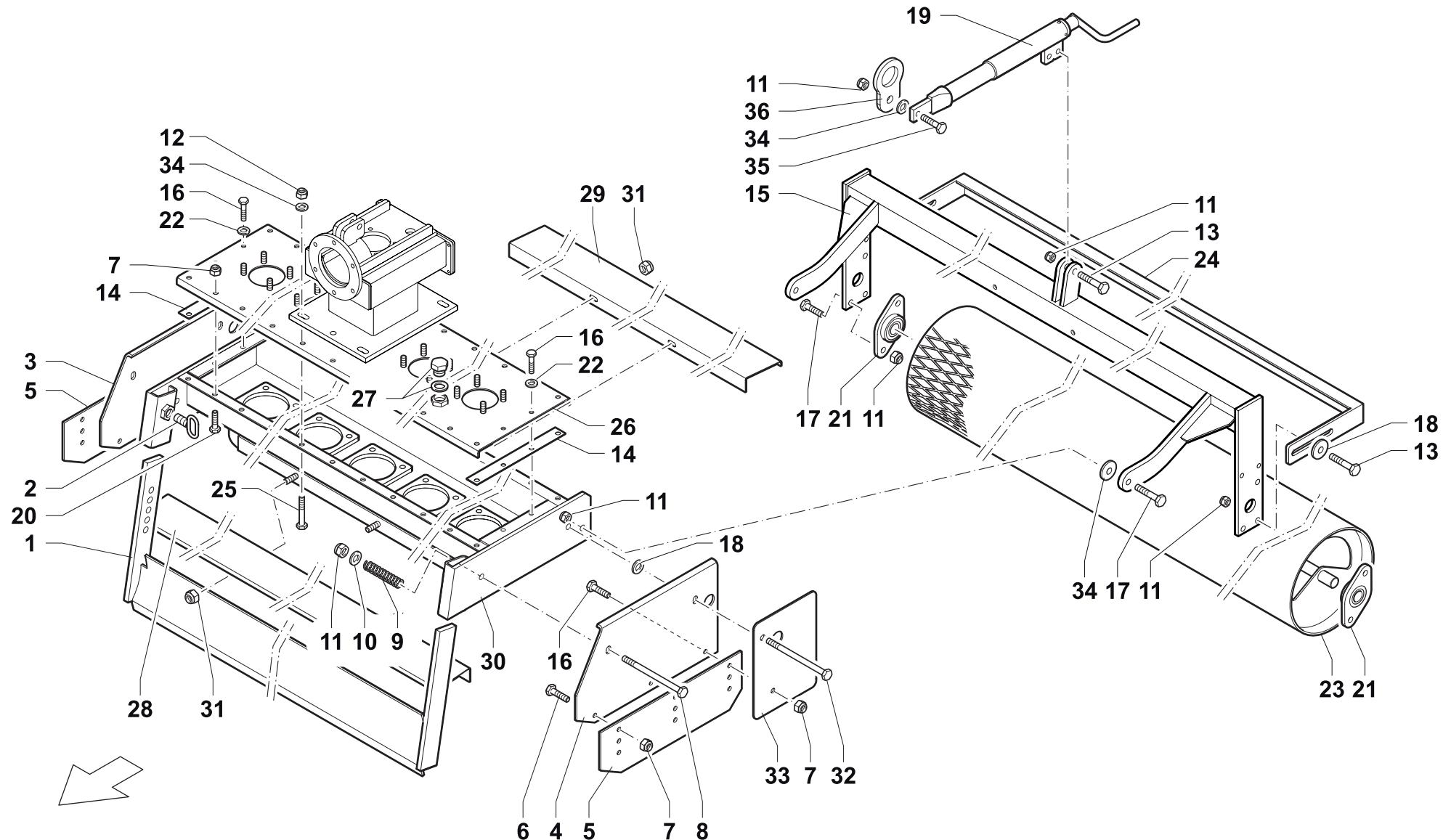




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 135)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 135)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 135)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 135)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 135)

MTZ

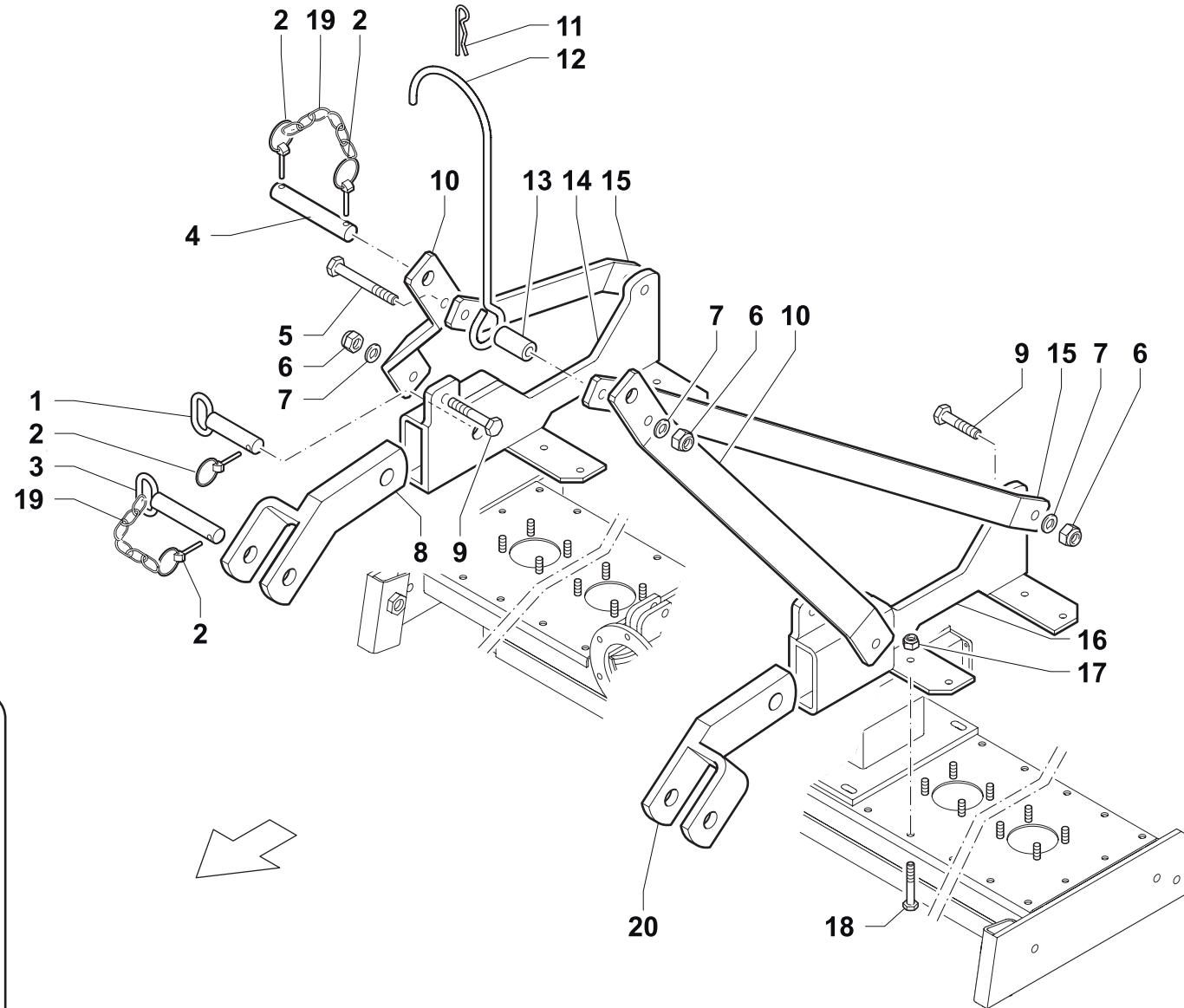
Tav. 19.0





MTZ

Tav. 19.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
2	050.159	6	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SÛRETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
3	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
4	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
5	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	15.0.0.00.012	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	000.014	1	BRACCIO DX	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	20.0.0.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
11	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
12	034.036	1	GANCIO CORTO MTZ-135	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
14	034.010	1	SUPPORTO ATT. TRATTORE DX	TRACTOR RIGHT CONNECTION SUPPORT	SUPPORT RACCORD TRACTEUR DROIT	KONSEL SCHLEPPER RECHTS	SOPORTE ENGANCHE TRACTOR DERECHO
15	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
16	034.011	1	SUPPORTO ATT. TRATTORE SX	TRACTOR LEFT CONNECTION SUPPORT	SUPPORT RACCORD TRACTEUR GAUCHE	KONSEL SCHLEPPER LINKS	SOPORTE ENGANCHE TRACTOR IZQUIERDO
17	30.03.00.010	12	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
18	21.0.1.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
20	000.015	1	BRACCIO SX	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
21	050.054	1	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO

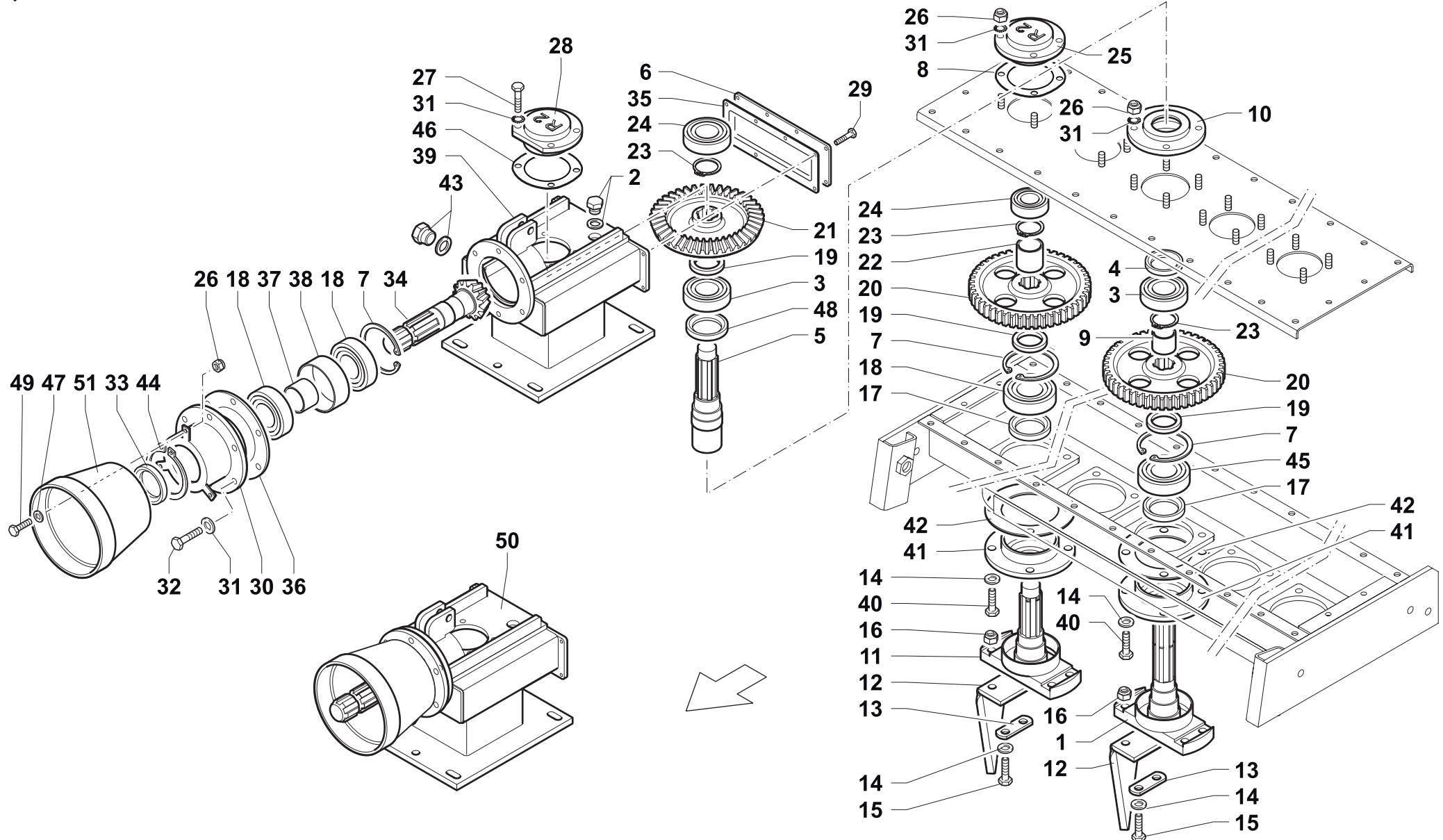




TRASMISSIONE (MTZ 135)  
TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISIÓN (MTZ 135)

MTZ

Tav. 21.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.047	1	FORCELLA MTZ-135	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
3	60.00.06206	2	CUSCINETTO MTZ-135	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
4	70.1.040527	1	PARAOLO MTZ-135	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.040	1	ALBERO SCANALATO MTZ-135	SPLINE SHAFT	ARBRE CANELÉ	GENUTETE WELLE	ARBOR ACANALADO
6	034.043	1	COPERCHIO POSTERIORE	BACK COVER	COUVERCLE POSTÉRIEURE	HINT. ABDECKUNG	TAPA POSTERIOR
7	18.00.00.072	6	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.042	1	DISTANZIALE MTZ-135	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041	1	FLANGIA CENTRALE MTZ-135	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	6	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	40	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOLO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	6	DISTANZIALE MTZ-135	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	5	INGRANAGGIO MTZ-135	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	6	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATÉRAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.01.00.008	31	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	037.031	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
29	21.0.0.05014	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
31	15.2.1.00.008	9	RONDELLA DENTELLATA	SERRATED WASHER	RONDELLE EVENTAIL	FÄCHERSCHEIBE	ARANDELA ABANICO

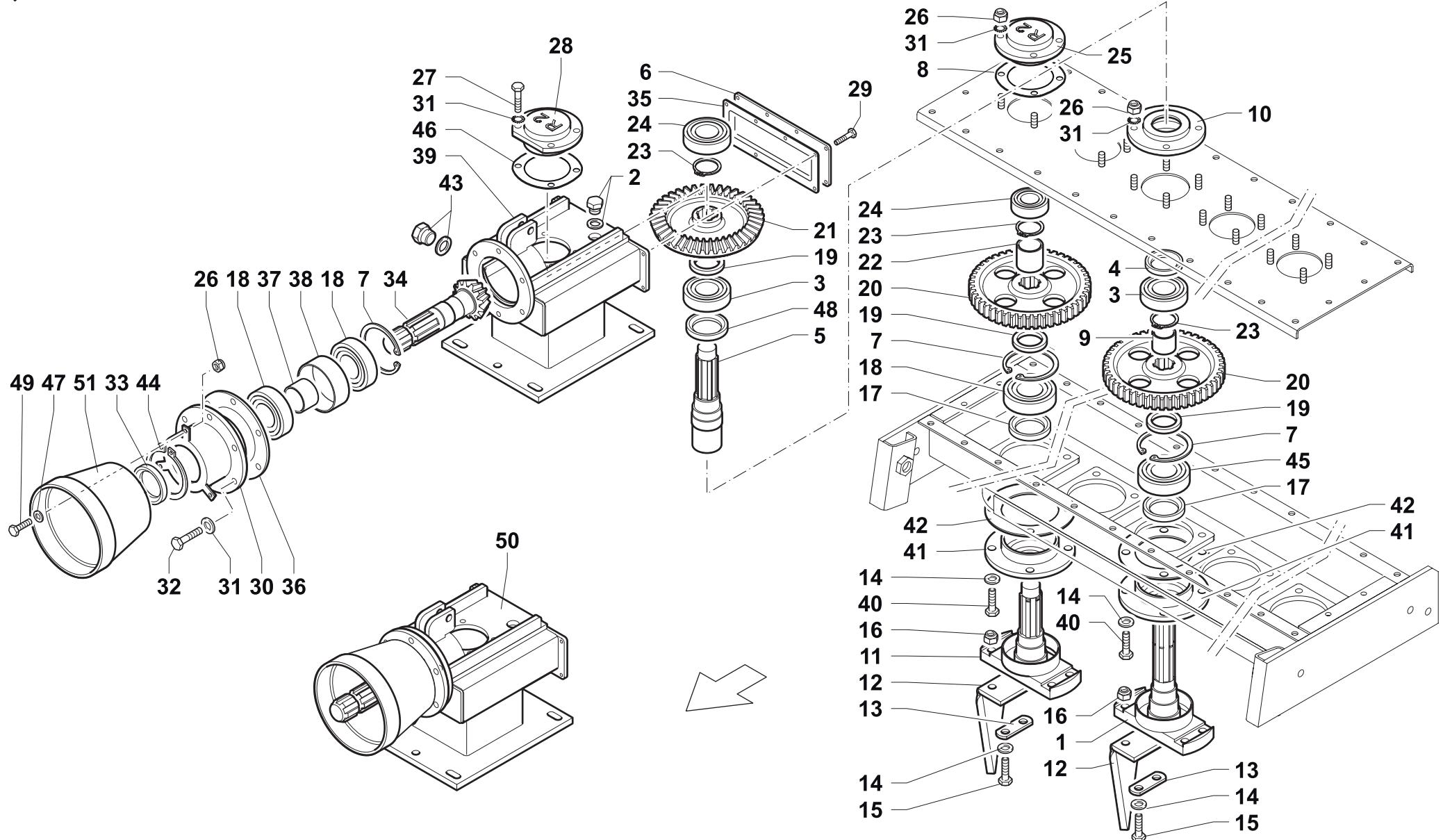




TRASMISSIONE (MTZ 135)  
TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISIÓN (MTZ 135)

MTZ

Tav. 21.0



<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qnt</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
32	21.0.1.08025	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	70.0.357210	1	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
34	034.002	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PINON
35	000.041	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
36	000.045	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
38	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
39	034.046	1	SCATOLA RIDUTTORE	REDUCTION CASING	BOITE REDUCTEUR	UNTERSETZUNGSGETRIEBEKASTEN	CAJA DE REDUCTOR
40	21.0.0.10025	28	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	034.033	5	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA
42	034.068	5	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
43	050.002	1	TAPPO LIVELLO OLIO	LEVEL PLUG	BOUCHON DE NIVEAU	ÖLSTANDSCHRAUBE	TAPÓN DE NIVEL
44	18.01.00.035	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
45	60.00.06207/Z	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
46	000.032/C	1	GUARNIZIONE CENTRALE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
47	15.0.0.00.008	3	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
48	70.1.035527	1	ANELLO PARAOLIO	OIL SEAL	BAGUE D'ETANCHEITE	ÖLDICHTUNG	RETÉN
49	21.0.0.08016	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
50	034.039/A	1	RIDUTTORE COMPLETO	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
51	050.101	1	CUFFIA CARDANO	CARDAN JOINT COVER	PROTECTION JOINT DE CARDAN	SHUTZHAUBE KARDANGELENK	PROTECCIÓN JUNTA CARDAN

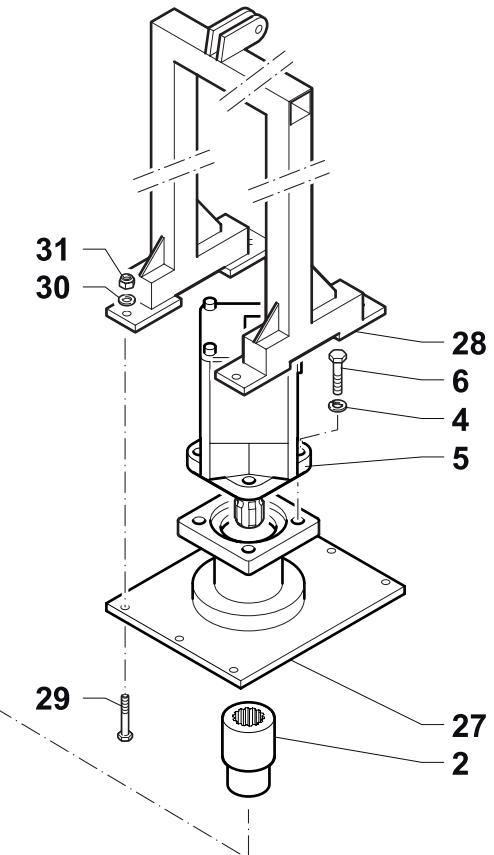
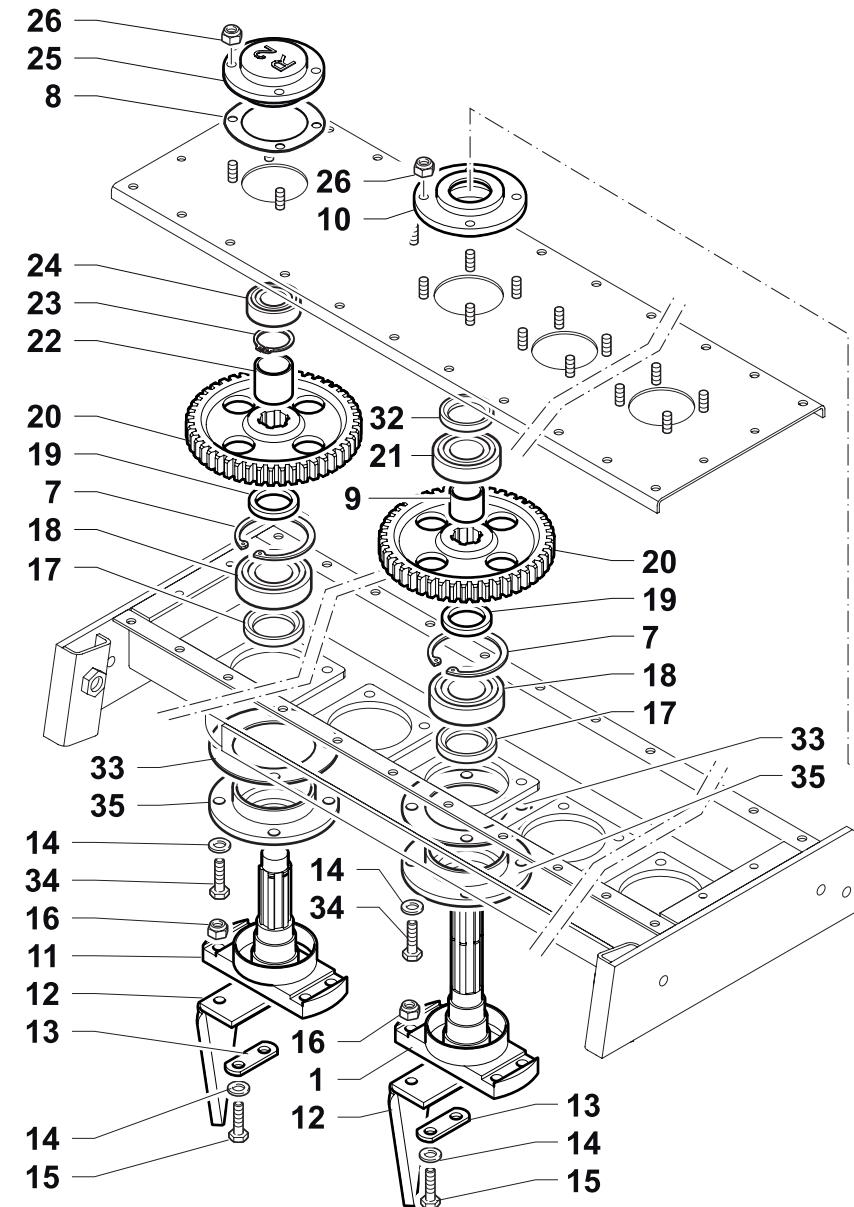
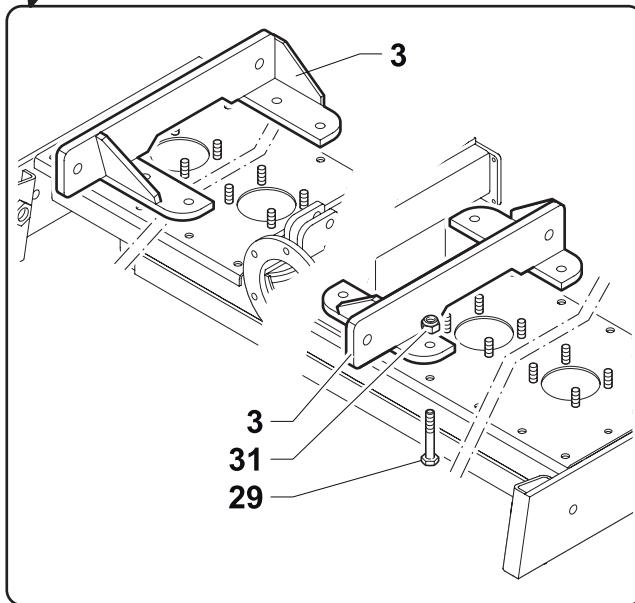




**TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ 135)**  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ 135)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ 135)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ 135)

MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 22.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.047	1	FORCELLA MTZHI-135	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	015.010	1	MANICOTTO TRASMISSIONE MTZHI-135	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
3	015.016	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	16.00.00.012	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
5	050.045	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
6	22.0.1.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	18.00.00.072	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.042	1	DISTANZIALE MTZHI-135	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041	1	FLANGIA CENTRALE MTZHI-135	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.00.00.010	40	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.0.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.02.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	5	DISTANZIALE MTZHI-135	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	5	INGRANAGGIO MTZHI-135	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	60.00.06206	1	CUSCINETTO MTZHI-135	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.00.030	4	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.02.00.008	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	015.009/C	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	015.005	1	SUPPORTO MTZHI-135	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	21.0.0.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
31	30.02.00.010	10	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA



MTZHI

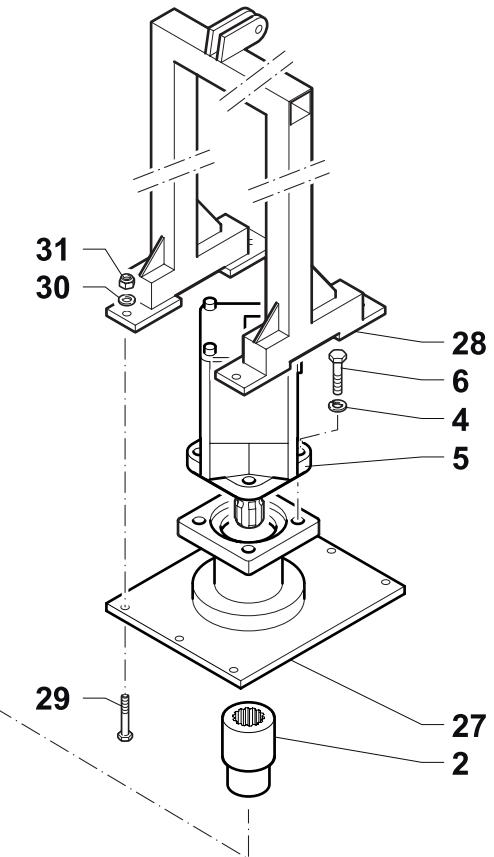
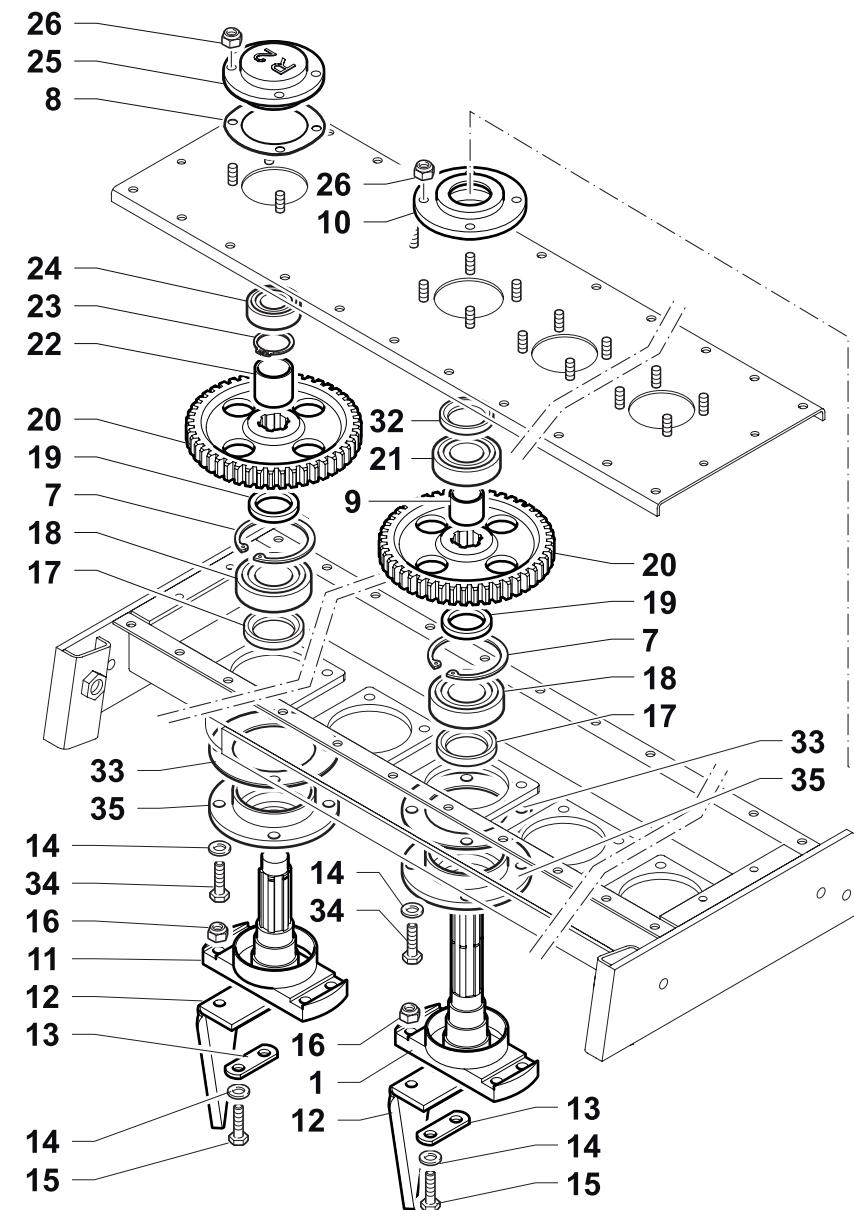
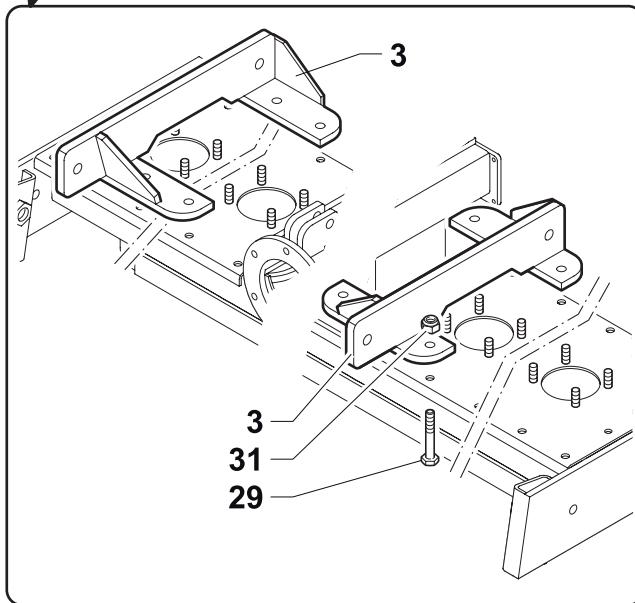
Tav. 22.0



TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ 135)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ 135)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ 135)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ 135)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ 135)

MTZHI

Tav. 22.0





MTZ<sub>HI</sub>

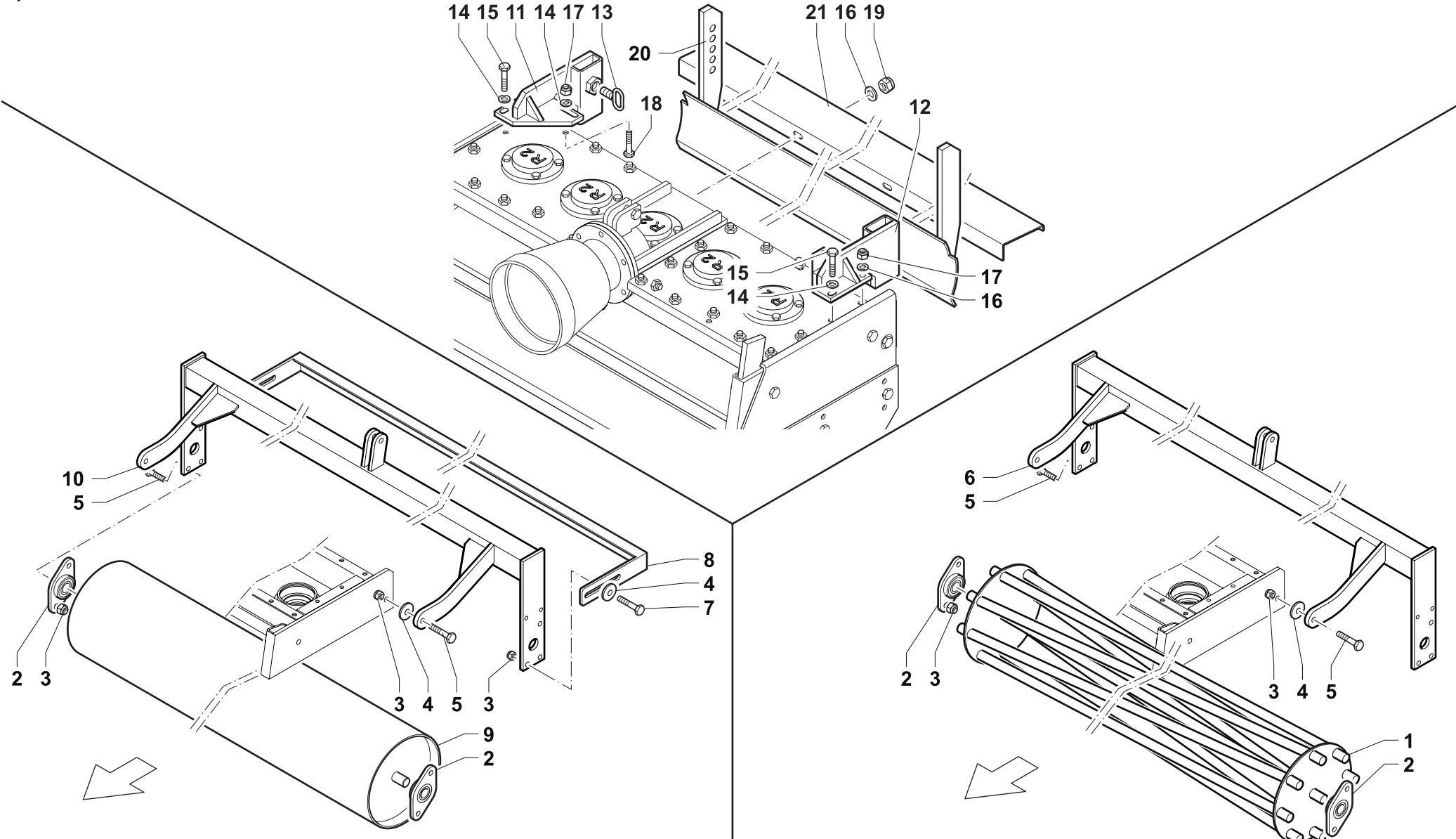
Tav. 22.0



KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 135)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 135)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 135)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 135)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 135)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 23.0





MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 23.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# **MTZ 150**



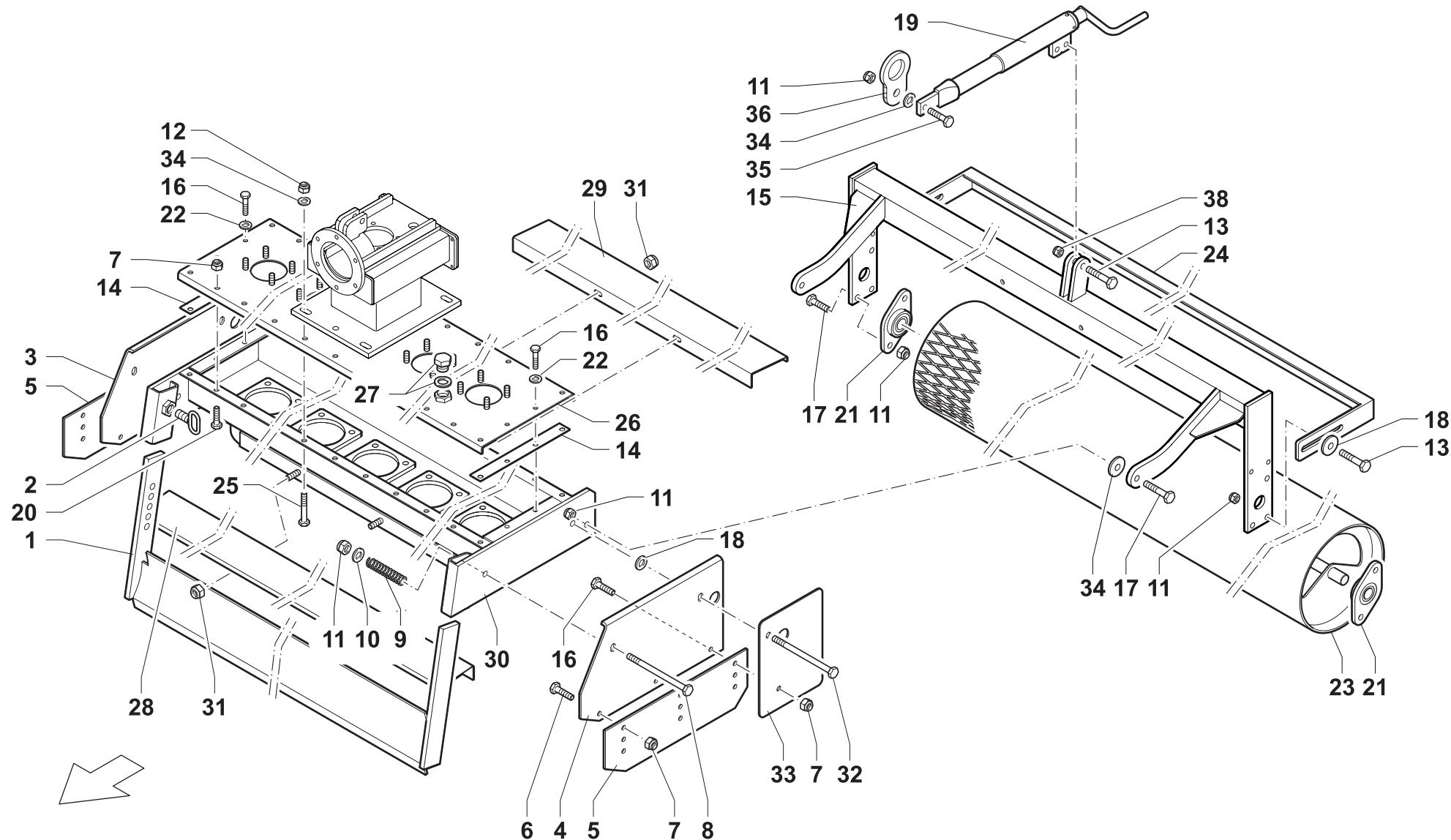
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 150)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 150)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 150)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 150)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 150)

MTZ

Tav. 24.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.058	1	RUSPETTA MTZ-150	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	30	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.00.010	10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	14	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	30.01.00.010	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	2	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	034.059	1	SUPPORTO RULLO MTZ-150	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	21.0.08020	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.0.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	034.070	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
20	21.0.1.08016	32	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	034.060	1	RULLO MTZ-150	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	034.061	1	PULISCI RULLO MTZ-150	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	21.0.0.10030	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	034.057.01/A	1	COPERCHIO MTZ-150	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	034.094	1	PROTEZIONE MTZ-150	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	034.093	1	PROTEZIONE MTZ-150	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
30	034.057.01	1	TELAILO MTZ-150	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.0.08	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

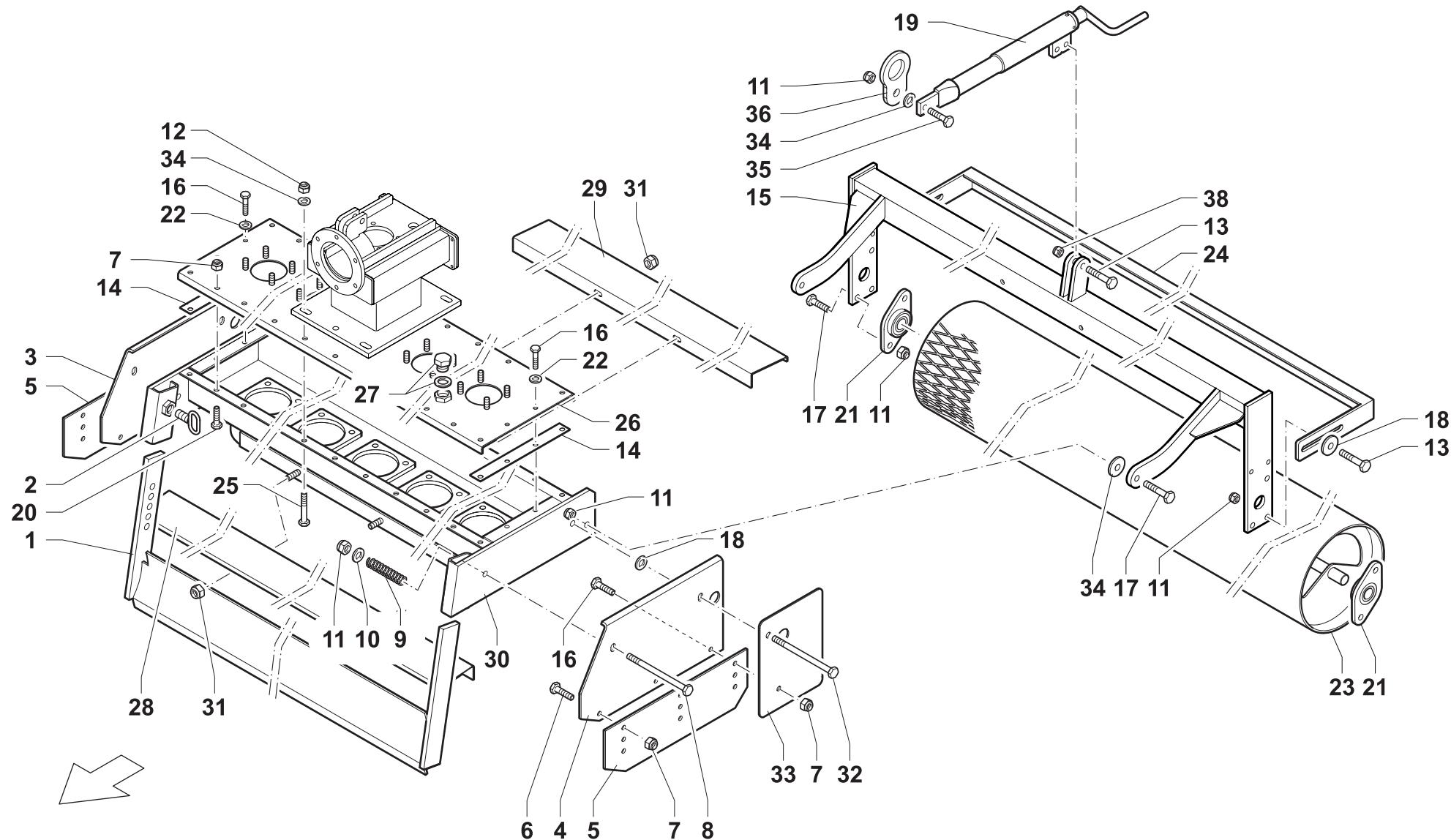




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 150)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 150)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 150)  
GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 150)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 150)

MTZ

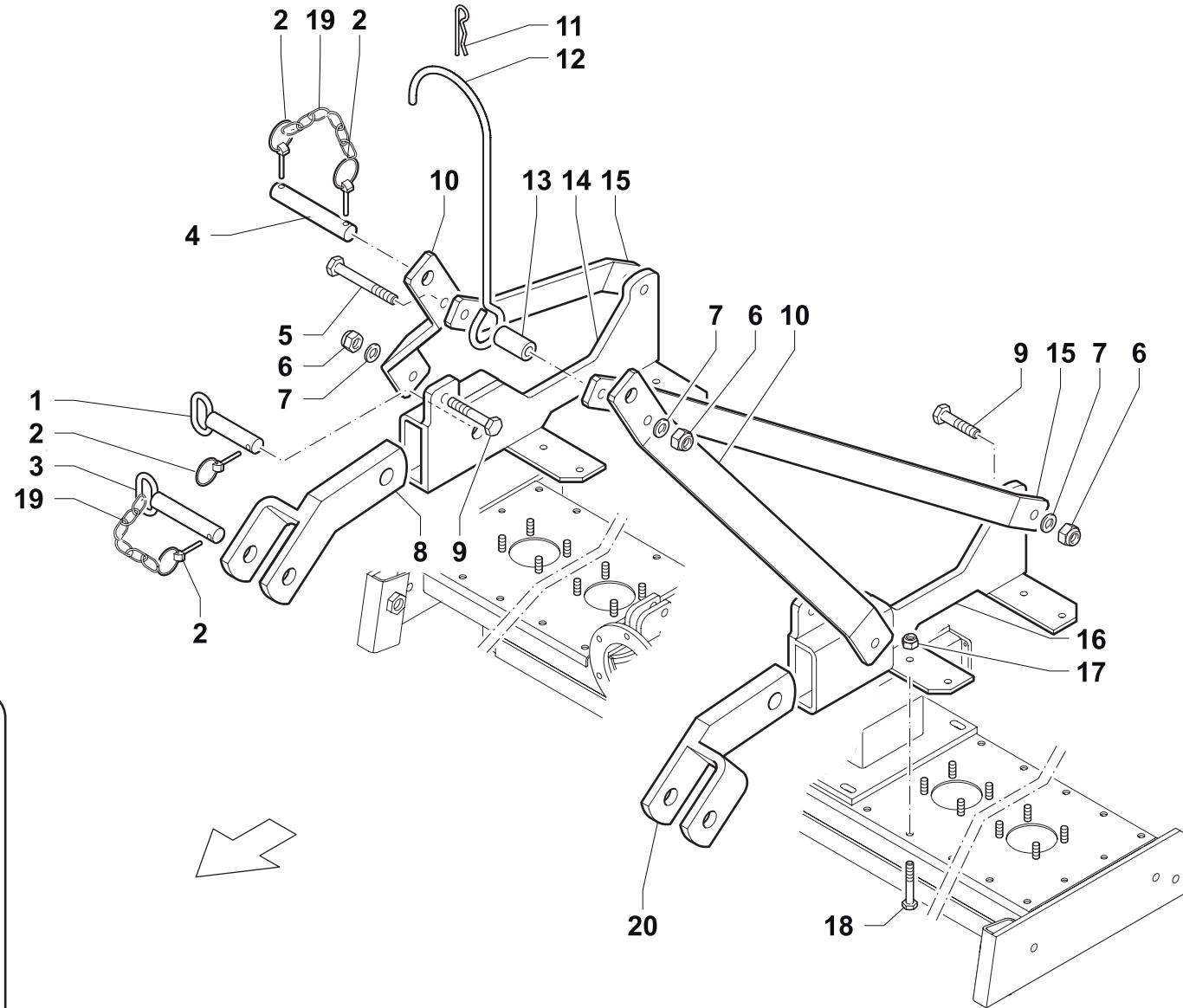
Tav. 24.0





MTZ

Tav. 24.0



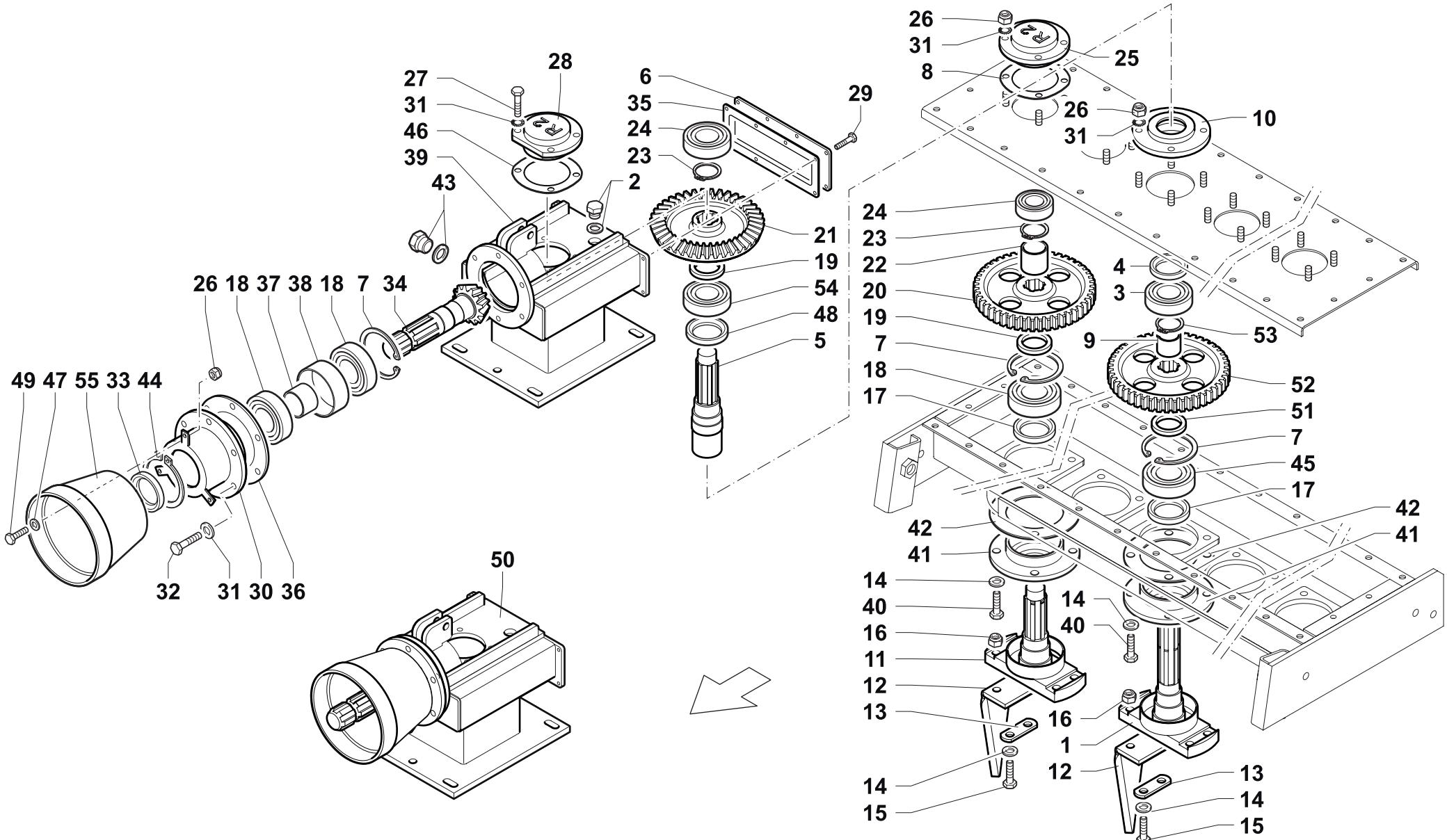




TRASMISSIONE (MTZ 150)  
TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISIÓN (MTZ 150)

MTZ

Tav. 26.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.072	1	FORCELLA MTZ-150	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
3	60.00.06007	1	CUSCINETTO MTZ-150	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
4	70.0.045567	1	PARAOLO MTZ-150	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.074	1	ALBERO SCANALATO MTZ-150	SPLINE SHAFT	ARBRE CANELÉ	GENUTETE WELLE	ARBOR ACANALADO
6	034.043	1	COPERCHIO POSTERIORE	BACK COVER	COUVERCLE POSTÉRIEURE	HINT. ABDECKUNG	TAPA POSTERIOR
7	18.00.00.072	6	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.073	1	DISTANZIALE MTZ-150	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041/A	1	FLANGIA CENTRALE MTZ-150	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	40	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOLO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	5	DISTANZIALE MTZ-150	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	4	INGRANAGGIO MTZ-150	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	5	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATÉRAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.01.00.008	31	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	037.031	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
29	21.0.0.05014	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
31	15.2.1.00.008	9	RONDELLA DENTELLATA	SERRATED WASHER	RONDELLE EVENTAIL	FÄCHERSCHEIBE	ARANDELA ABANICO

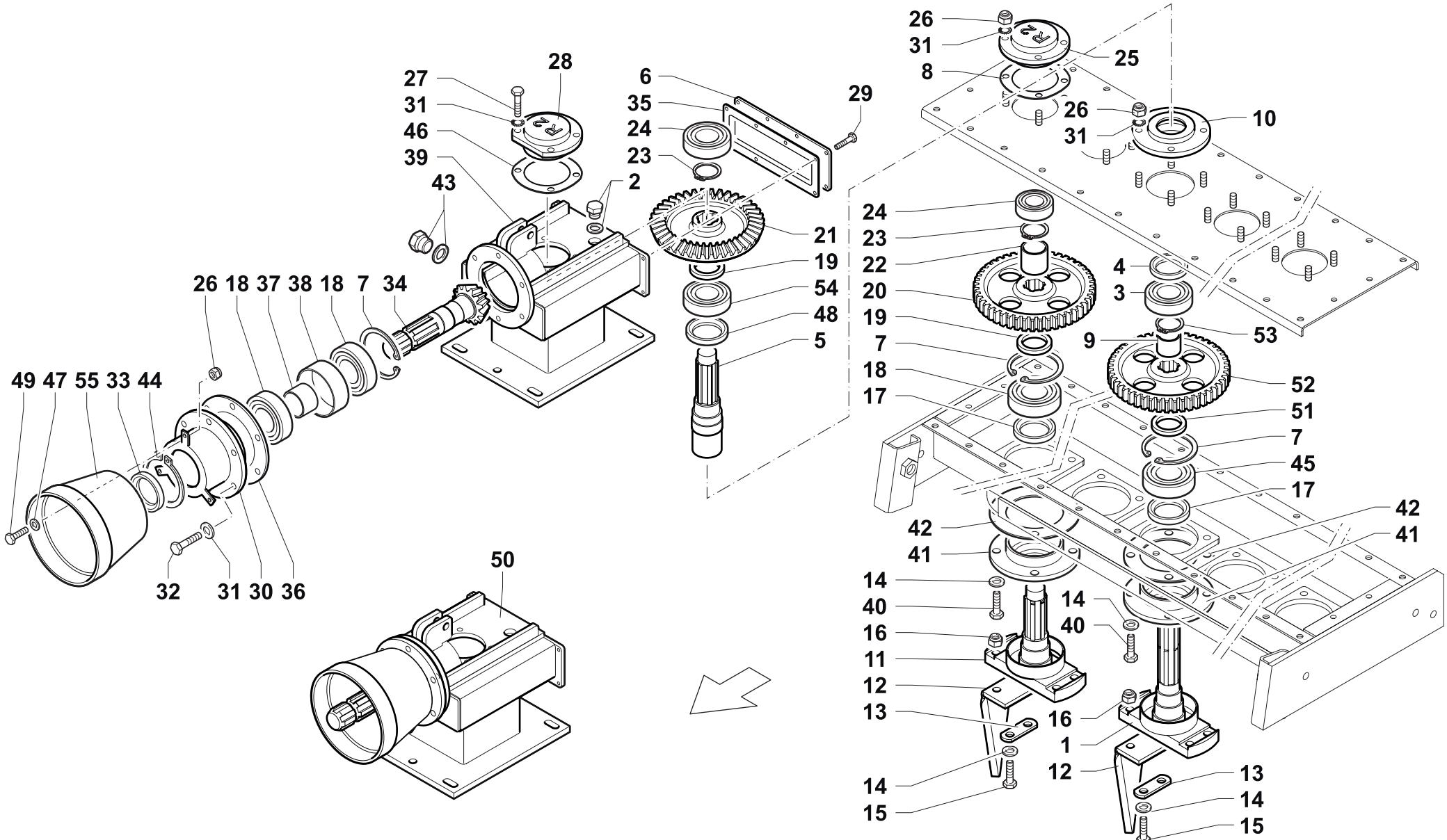




TRASMISSIONE (MTZ 150)  
TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISIÓN (MTZ 150)

MTZ

Tav. 26.0





MTZ

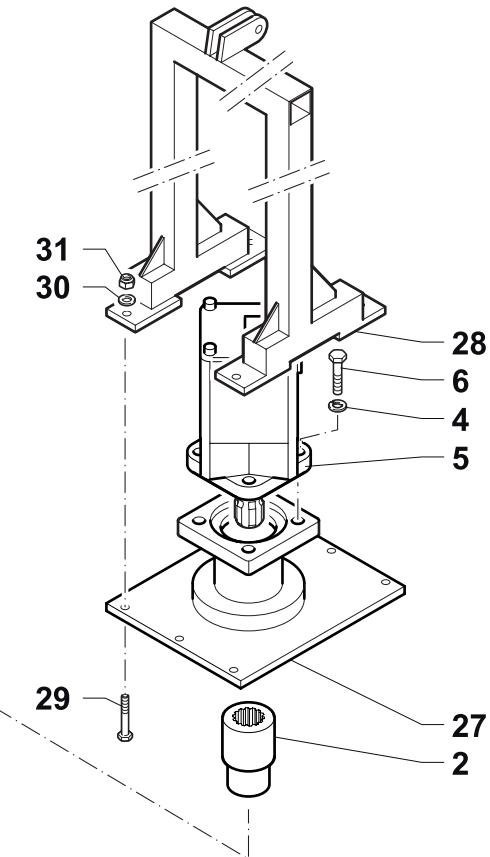
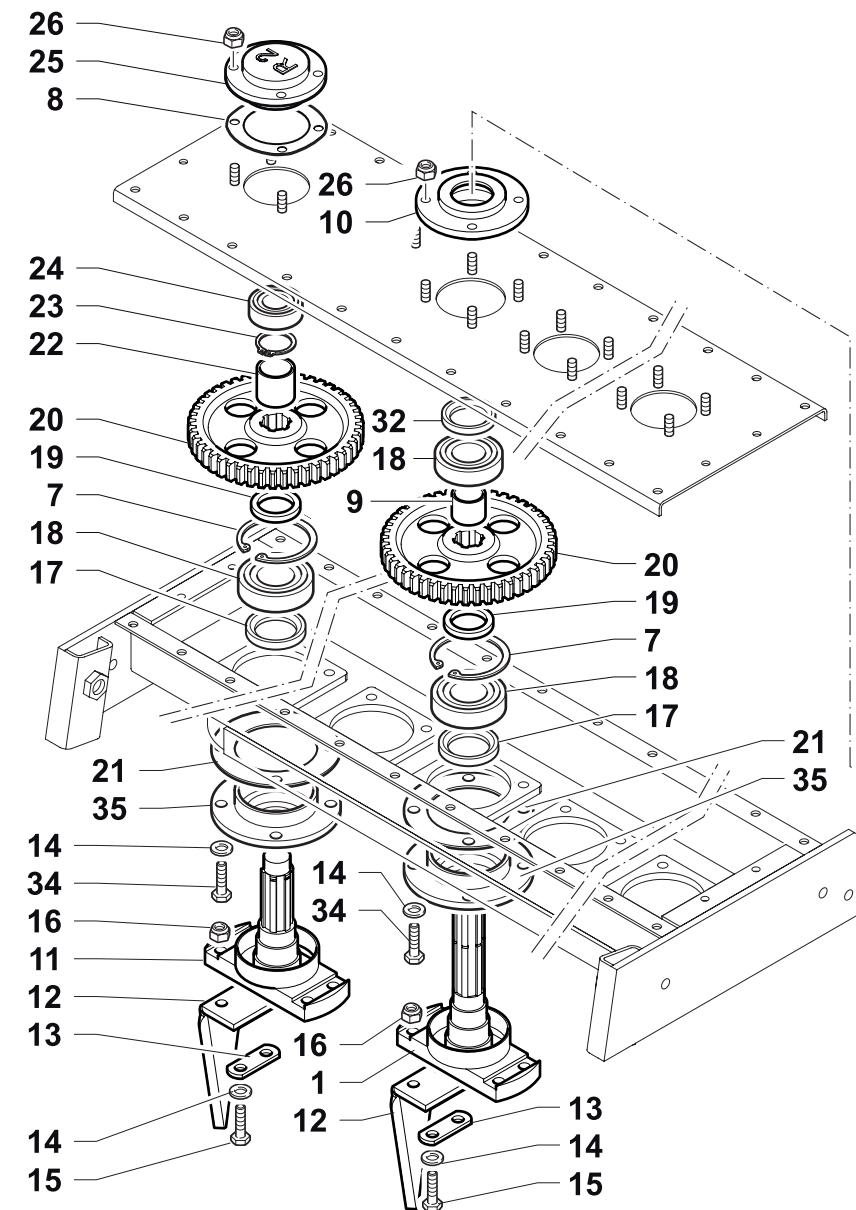
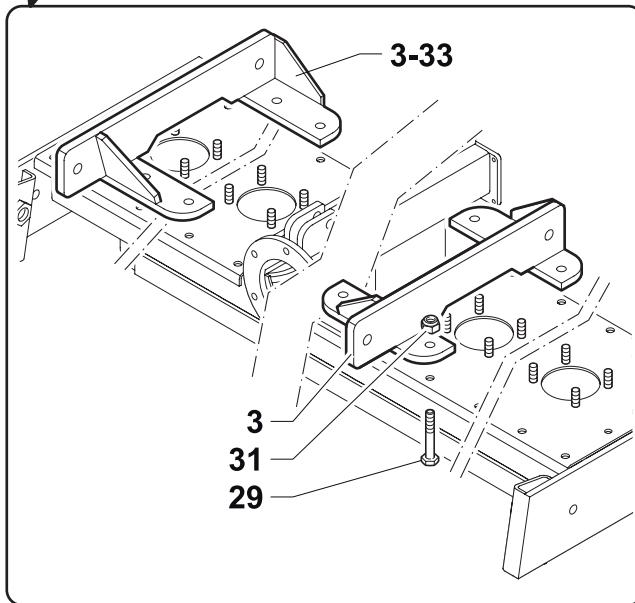
Tav. 26.0



TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ 150)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ 150)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ 150)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ 150)

MTZHI

Tav. 27.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.072	1	FORCELLA MTZ-150	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	015.012/A	1	MANICOTTO TRASMISSIONE MTZHI-150	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
3	015.016	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	16.00.00.012	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
5	050.045	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
6	22.0.1.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	18.00.00.072	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.073	1	DISTANZIALE MTZHI-150	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041/A	1	FLANGIA CENTRALE MTZHI-150	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.00.00.010	40	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.0.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.02.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	034.069	5	DISTANZIALE MTZHI-150	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	034.071	5	INGRANAGGIO MTZHI-150	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.068	5	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.00.030	4	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.02.00.008	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	015.009/C	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	015.006	1	SUPPORTO MTZHI-150	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	21.0.0.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
31	30.02.00.010	10	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA



MTZHI

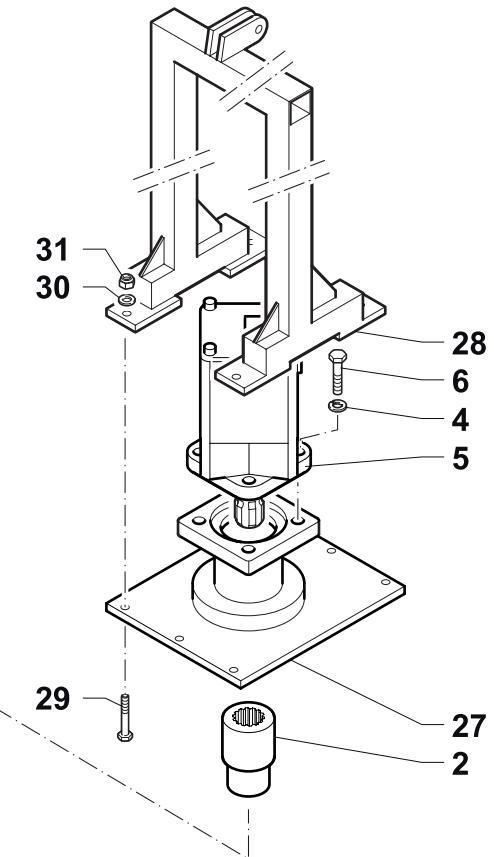
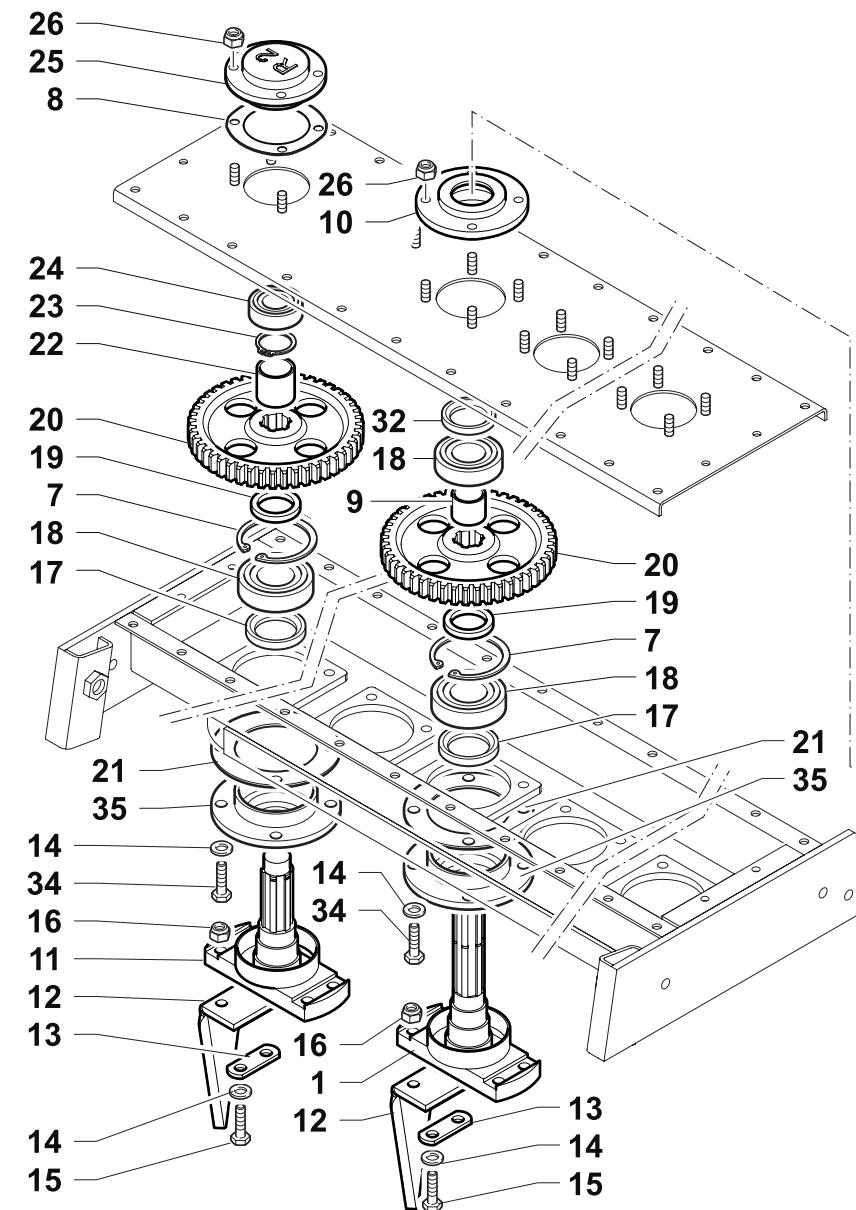
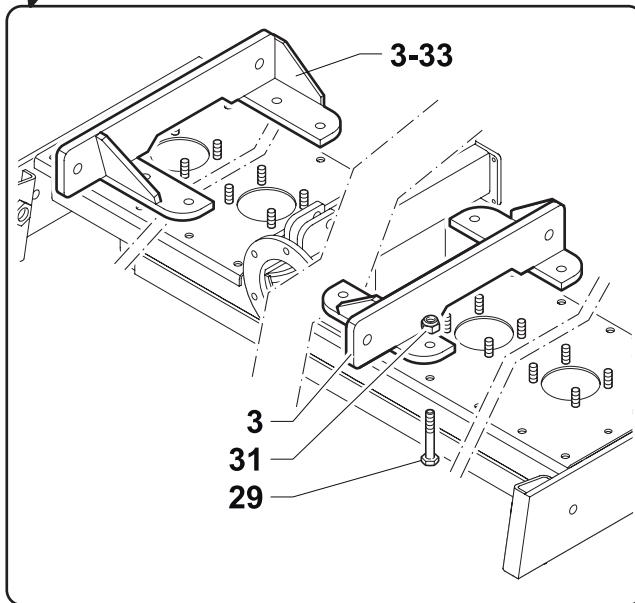
Tav. 27.0



TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ 150)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ 150)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ 150)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ 150)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ 150)

MTZHI

Tav. 27.0





MTZ<sub>HI</sub>

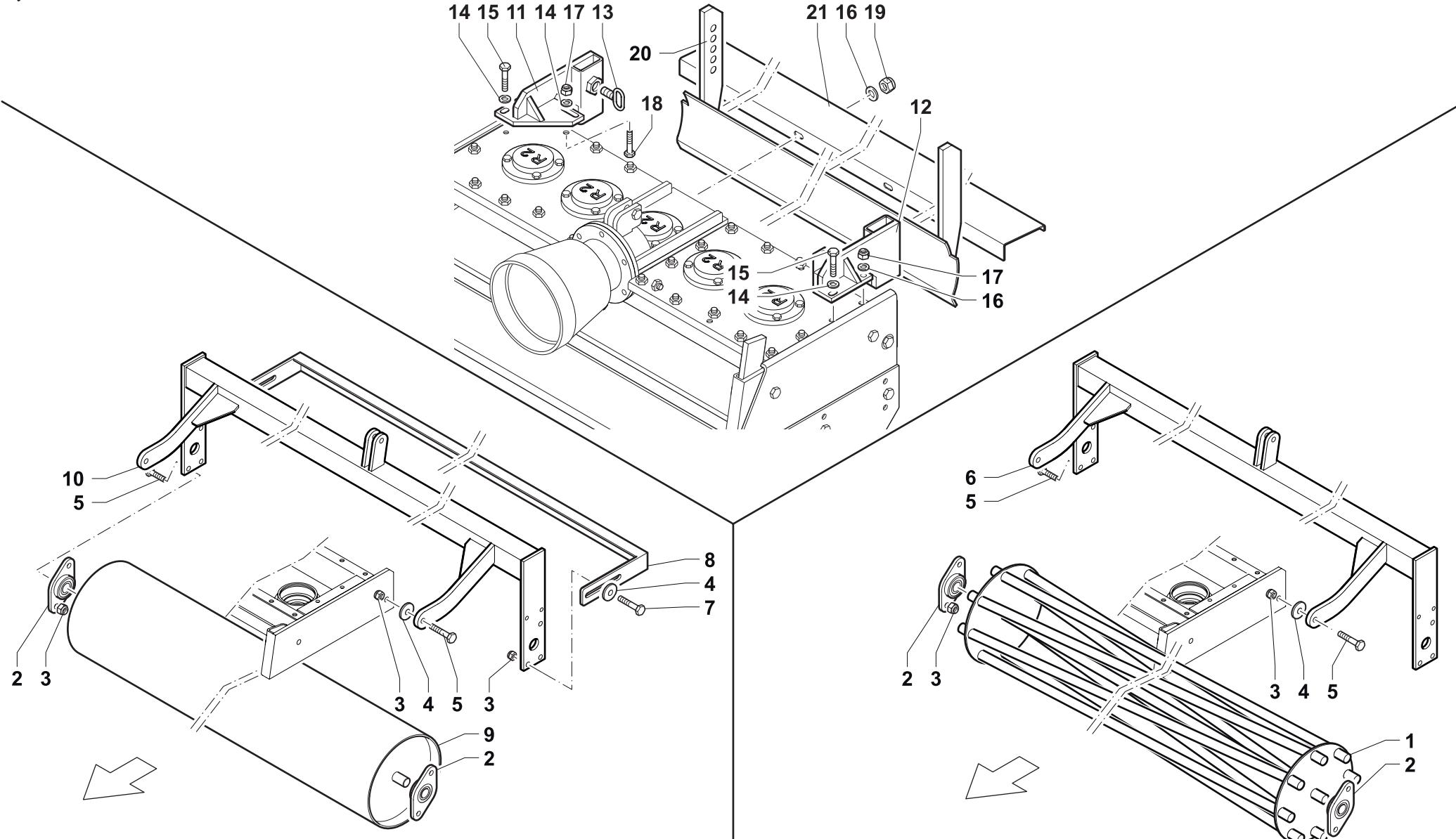
Tav. 27.0



KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 150)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 150)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 150)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 150)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 150)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 28.0





MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 28.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

**MTZ 170**



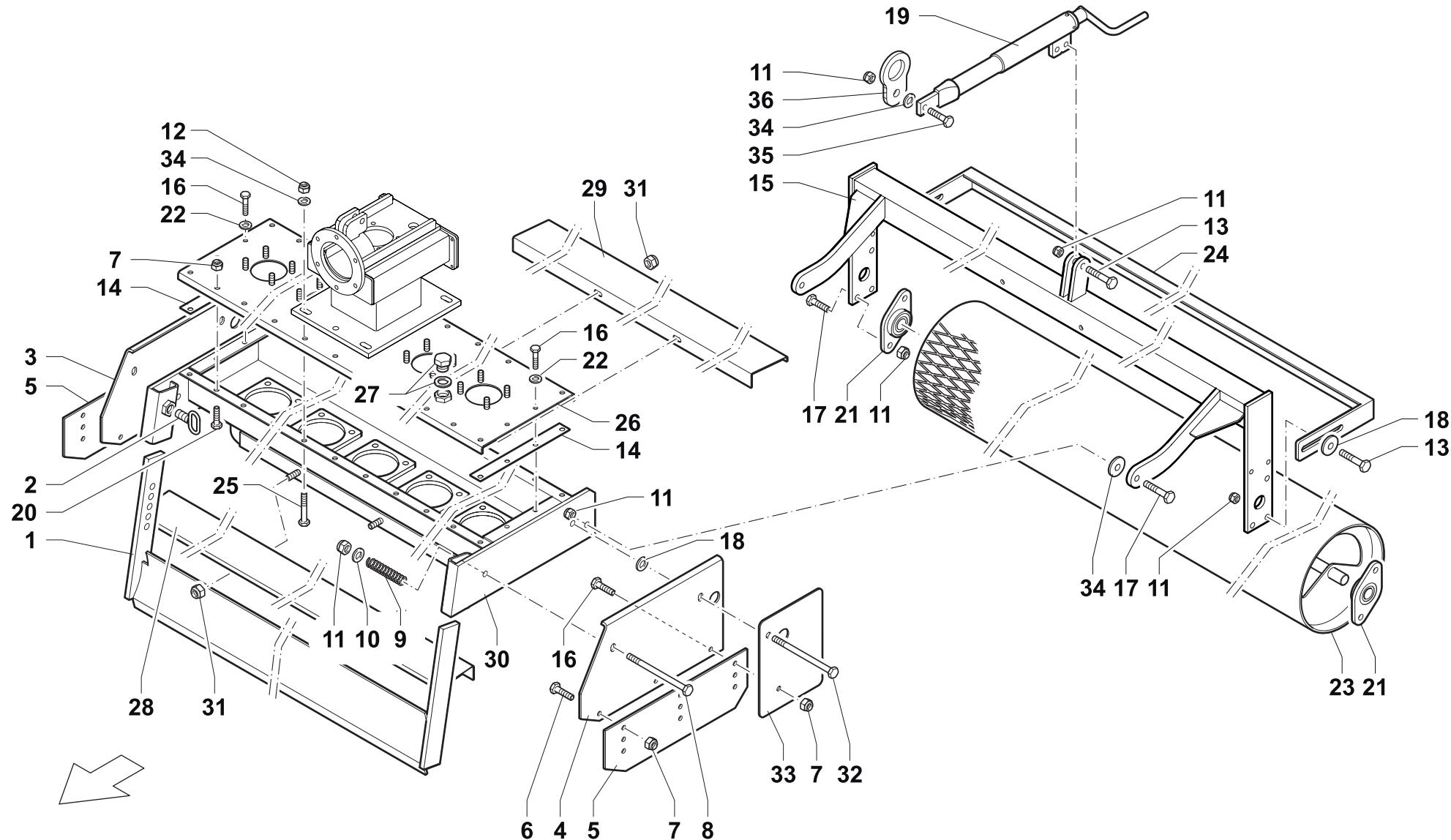
---



GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 170)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 170)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 170)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 170)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 170)

MTZ

Tav. 29.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.054	1	RUSPETTA MTZ-170	LEVELLING BAR	BARRE NIVELEUSE	PLANIERSTANGE	BARRA NIVELADORA
2	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
3	000.003	1	FIANCHETTO DX	RIGHT SIDE	COTE DROIT	SEITENWAND RECHTS	CÀRTER DERECHO
4	000.004	1	FIANCHETTO SX	LEFT SIDE	COTE GAUCHE	SEITENWAND LINKS	CÀRTER IZQUIERDO
5	000.005	2	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
6	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	30.01.00.008	34	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	20.0.0.10100	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	000.011	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	15.0.0.00.010	10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	30.03.00.010	14	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	30.01.00.010	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
13	20.0.0.10045	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.043	2	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
15	034.051	1	SUPPORTO RULLO MTZ-170	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	21.0.0.08020	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	20.0.0.10035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	15.0.0.01.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	034.070	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
20	21.0.1.08016	28	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
22	15.2.1.00.008	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
23	034.052	1	RULLO MTZ-170	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
24	034.053	1	PULISCI RULLO MTZ-170	ROLLER CLEANER	NETTOYEUR ROULEAU	WALZENREINIGER	LIMPIADOR RODILLO
25	21.0.1.10030	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	034.049.01/A	1	COPERCHIO MTZ-170	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
28	034.096	1	PROTEZIONE MTZ-170	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
29	034.095	1	PROTEZIONE MTZ-170	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
30	034.049.01	1	TELAIO MTZ-170	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	32.02.00.0.08	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

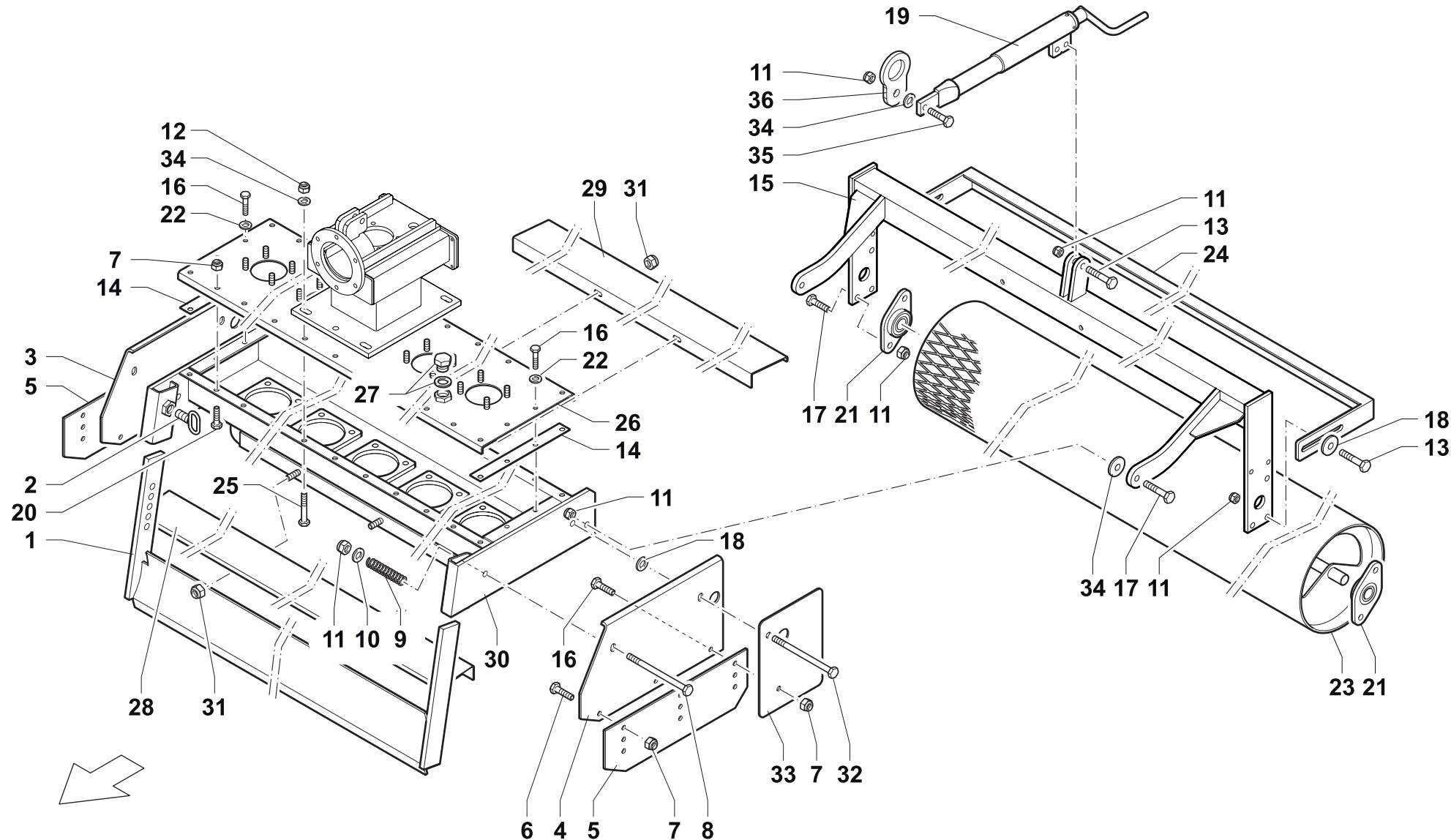




GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 170)  
SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 170)  
GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 170)  
GRUPPE SCHAFTEL UND WALZEN (MTZ 170)  
GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 170)

MTZ

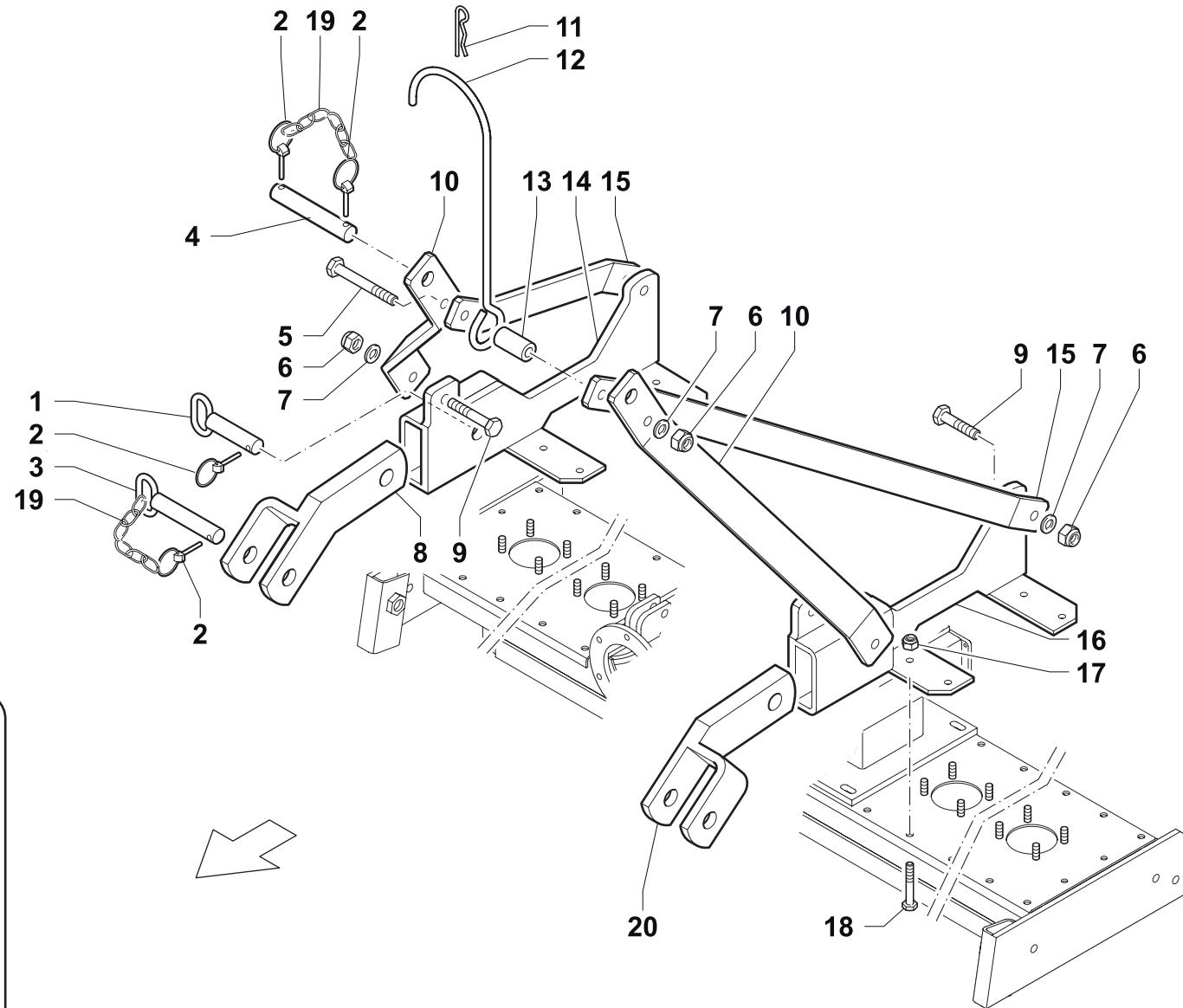
Tav. 29.0





MTZ

Tav. 29.0





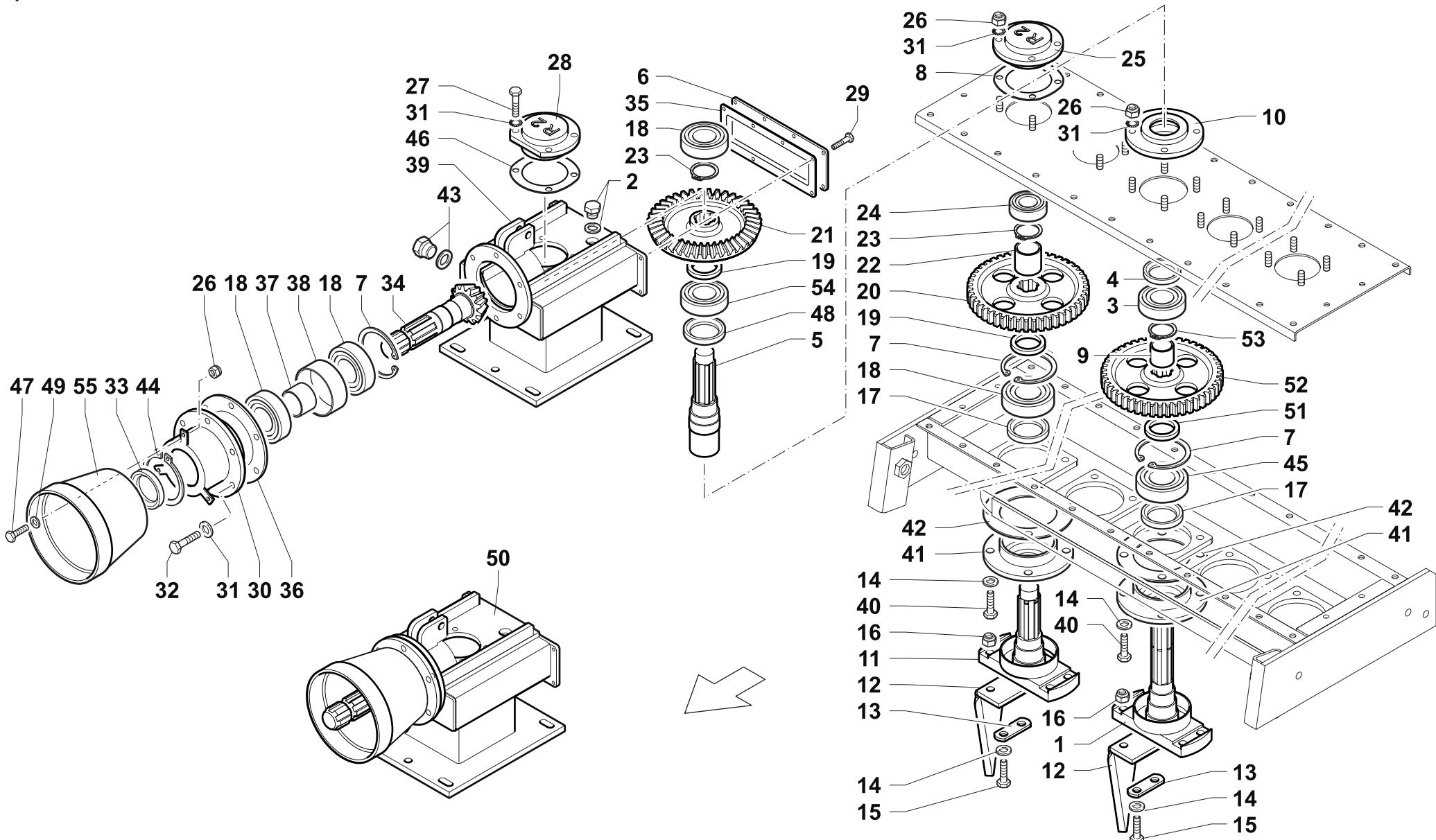
*MTZ* | Tav. 30.0



TRASMISSIONE (MTZ 170)  
TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISIÓN (MTZ 170)

MTZ

Tav. 31.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.072	1	FORCELLA MTZ-170	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	050.001	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
3	60.00.06007	1	CUSCINETTO MTZ-170	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
4	70.0.045567	1	PARAOLO MTZ-170	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
5	034.074	1	ALBERO SCANALATO MTZ-170	SPLINE SHAFT	ARBRE CANELÉ	GENUTETE WELLE	ARBOR ACANALADO
6	034.043	1	COPERCHIO POSTERIORE	BACK COVER	COUVERCLE POSTÉRIEURE	HINT. ABDECKUNG	TAPA POSTERIOR
7	18.00.00.072	6	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.073	1	DISTANZIALE MTZ-170	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041/A	1	FLANGIA CENTRALE MTZ-170	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.01.01.010	40	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.1.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.03.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOLO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	7	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	031.041	5	DISTANZIALE MTZ-170	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	031.005	4	INGRANAGGIO MTZ-170	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.001	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.01.030	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATÉRAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.01.00.008	23	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	21.0.1.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	037.031	1	COPERCHIETTO CENTRALE	CENTRAL COVER	COUVERCLE CENTRALE	KLEINER ZENTRALER DECKEL	TAPA CENTRAL
29	21.0.0.05014	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	034.003	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
31	15.2.1.00.008	33	RONDELLA DENTELLATA	SERRATED WASHER	RONDELLE EVENTAIL	FÄCHERSCHEIBE	ARANDELA ABANICO

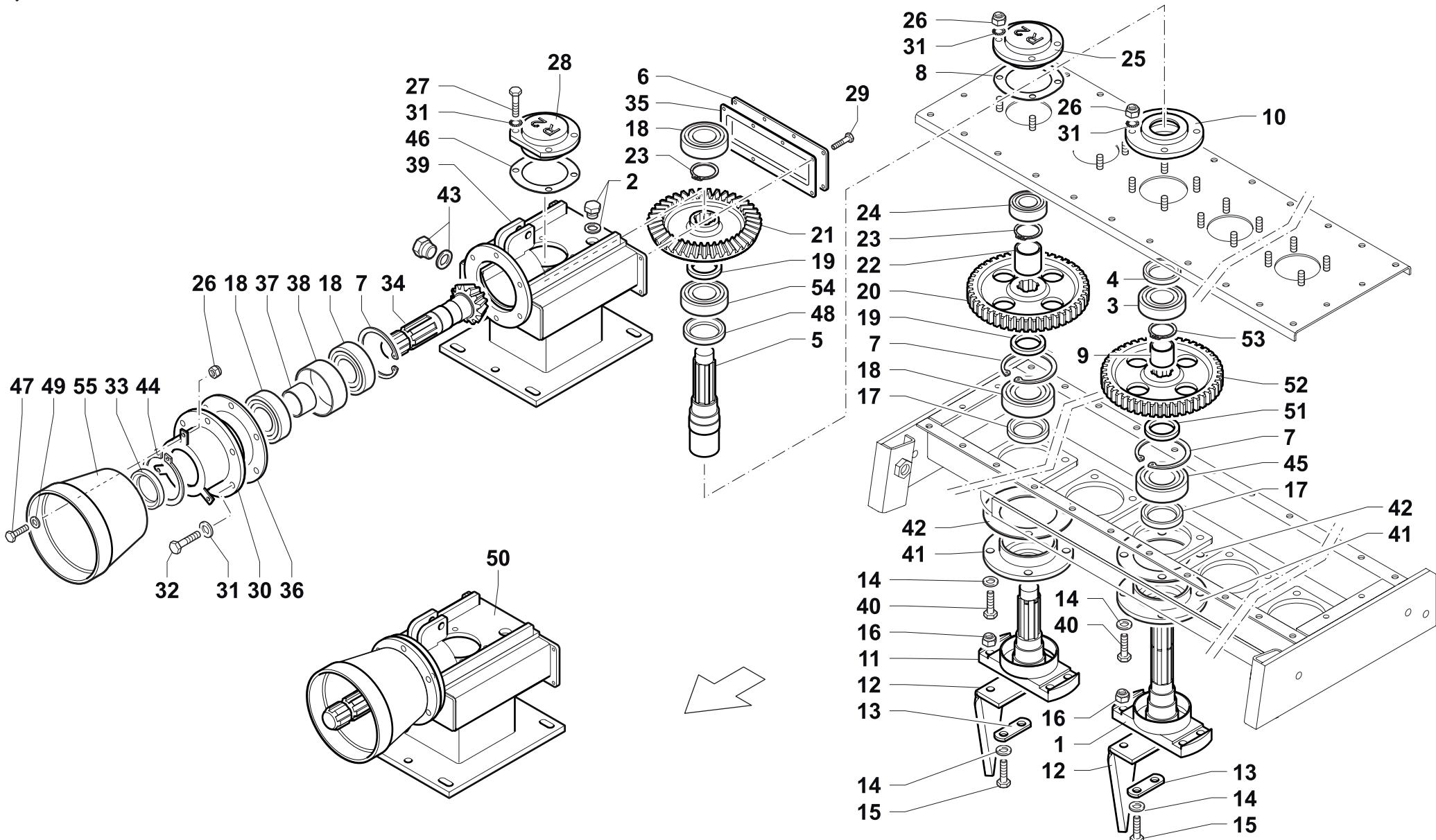




TRASMISSIONE (MTZ 170)  
TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISIÓN (MTZ 170)

MTZ

Tav. 31.0



<b>Rif.</b>	<b>CODICE</b>	<b>Qnt</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Designation</b>	<b>Benennung</b>	<b>Denominaciones</b>
32	21.0.1.08025	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	70.0.357210	1	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
34	034.002	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PINON
35	000.041	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
36	000.045	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
38	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
39	034.046	1	SCATOLA RIDUTTORE	REDUCTION CASING	BOITE REDUCTEUR	UNTERSETZUNGSGETRIEBEKASTEN	CAJA DE REDUCTOR
40	21.0.0.10025	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	034.033	5	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA
42	034.068	5	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
43	050.002	1	TAPPO LIVELLO OLIO	LEVEL PLUG	BOUCHON DE NIVEAU	ÖLSTANDSCHRAUBE	TAPÓN DE NIVEL
44	18.00.00.035	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
45	60.00.06207/Z	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
46	000.032/C	1	GUARNIZIONE CENTRALE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
47	21.0.0.08016	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
48	70.1.035527	1	PARAOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
49	15.0.00.008	3	ONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
50	034.113/A	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
51	034.069	1	DISTANZIALE CENTRALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
52	034.071	1	INGRANAGGIO CENTRALE	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
53	18.01.01.035	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
54	60.00.06206	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
55	050.125	1	CUFFIA CARDANO	CARDAN JOINT COVER	PROTECTION JOINT DE CARDAN	SCHUTZHAUBE KARDANGELENK	PROTECCIÓN JUNTA CARDAN

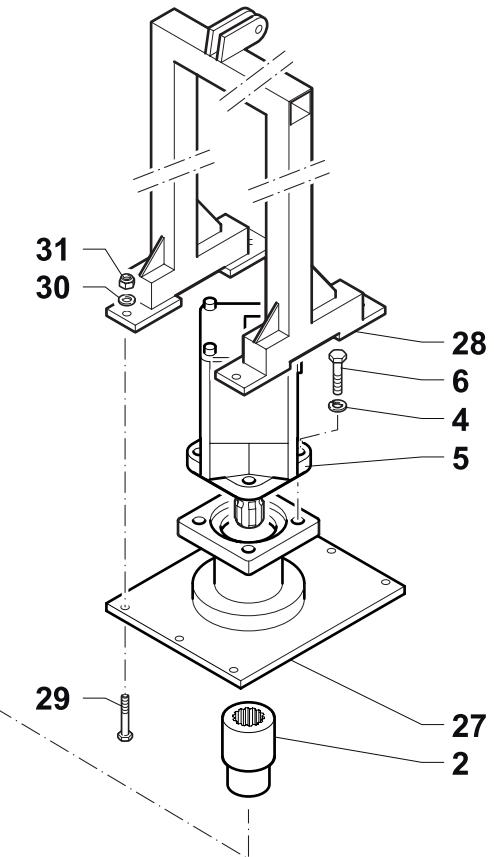
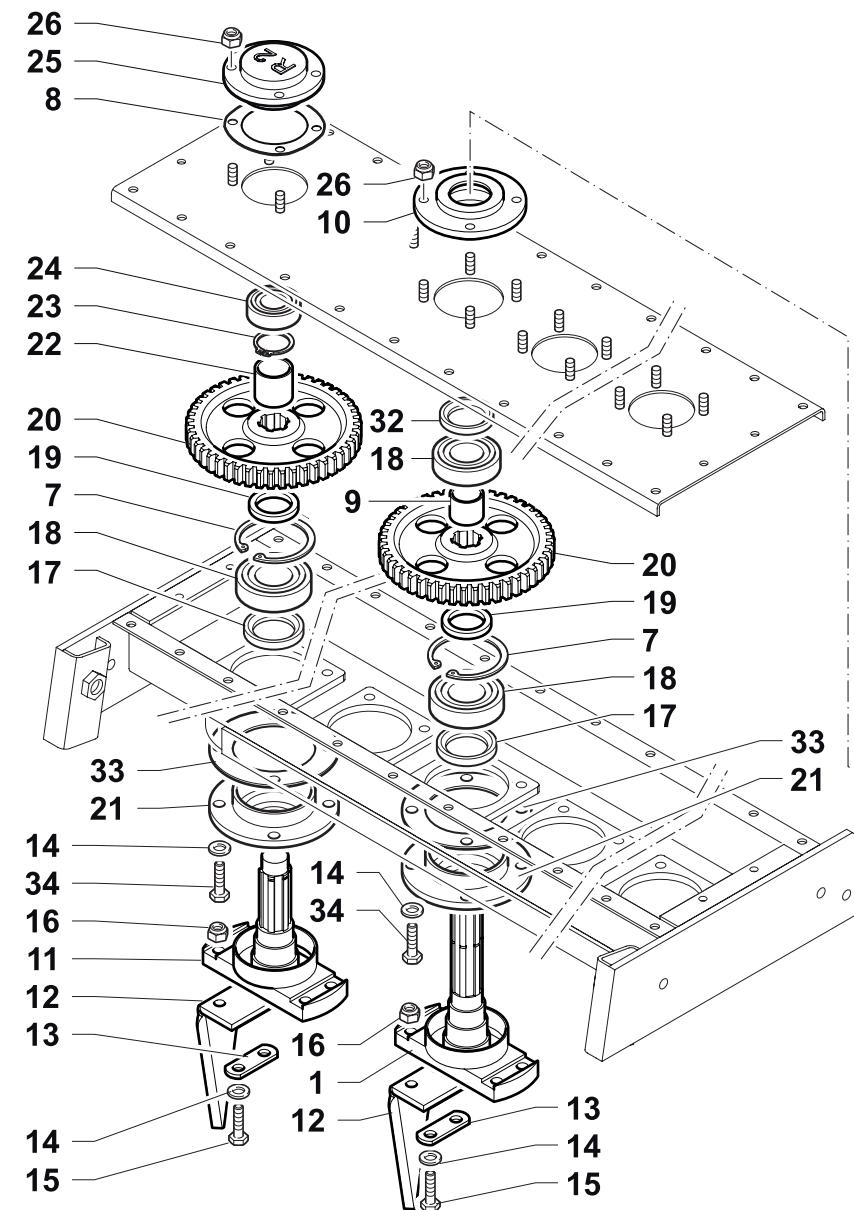
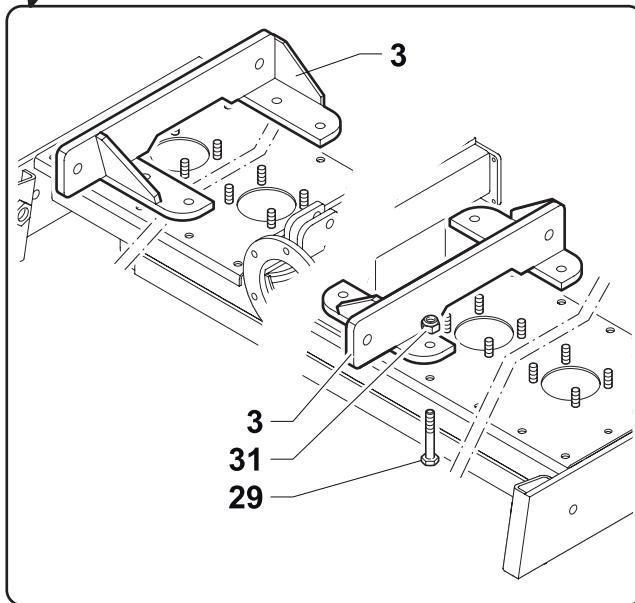




TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ 170)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ 170)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ 170)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ 170)

MTZHI

Tav. 32.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	034.072	1	FORCELLA MTZ-170	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
2	015.012/A	1	MANICOTTO TRASMISSIONE MTZHI-170	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
3	015.016	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	16.00.00.012	4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
5	050.045	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
6	22.0.1.12045	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	18.00.00.072	5	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
8	000.032	4	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
9	034.073	1	DISTANZIALE MTZHI-170	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
10	034.041/A	1	FLANGIA CENTRALE MTZHI-170	CENTRAL FLANGE	BRIDE CENTRALE	FLANSCH	BRIDA CENTRAL
11	031.033	4	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12	000.010	10	ZAPPETTA	HOE	HOUE	ZINKEN	AZADA
13	000.002	10	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
14	16.00.00.010	40	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
15	20.1.0.10045	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	30.02.01.010	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	70.1.405810	5	PARAOOLIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
18	60.00.06207	6	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
19	034.069	5	DISTANZIALE MTZHI-170	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
20	034.071	4	INGRANAGGIO MTZHI-170	GEAR	ENGRENAGE	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRANAJE
21	034.033	5	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA
22	000.012	4	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
23	18.01.00.030	4	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
24	60.00.06205	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
25	031.010	4	COPERCHIETTO LATERALE	SIDE COVER	COUVERCLE LATERAL	KLEINER SEITL. DECKEL	TAPA LATERAL
26	30.02.00.008	20	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
27	015.009/C	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	015.005	1	SUPPORTO MTZHI-170	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	21.0.0.10030	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
31	30.02.00.010	10	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA

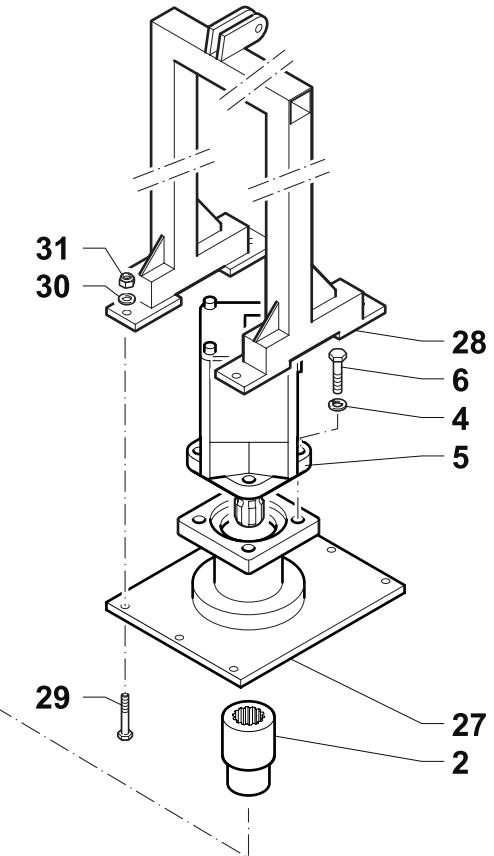
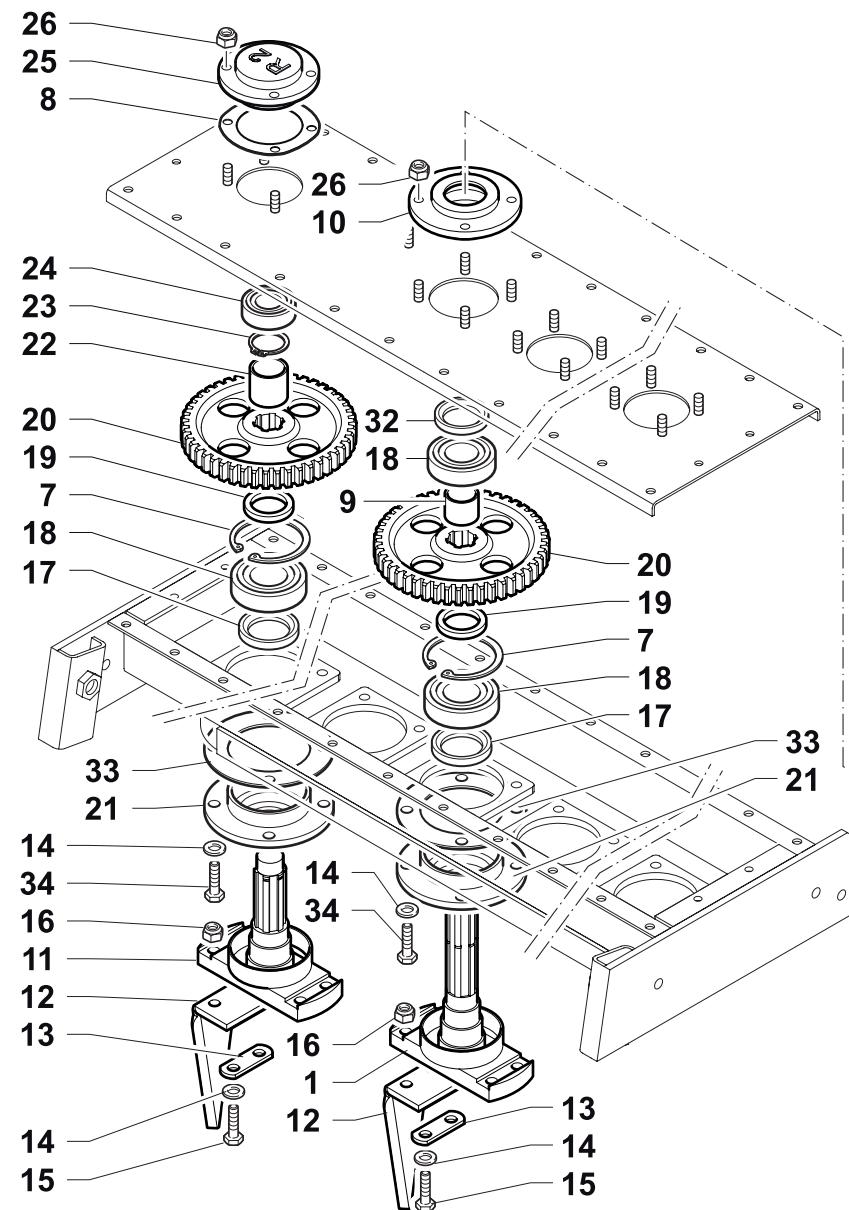
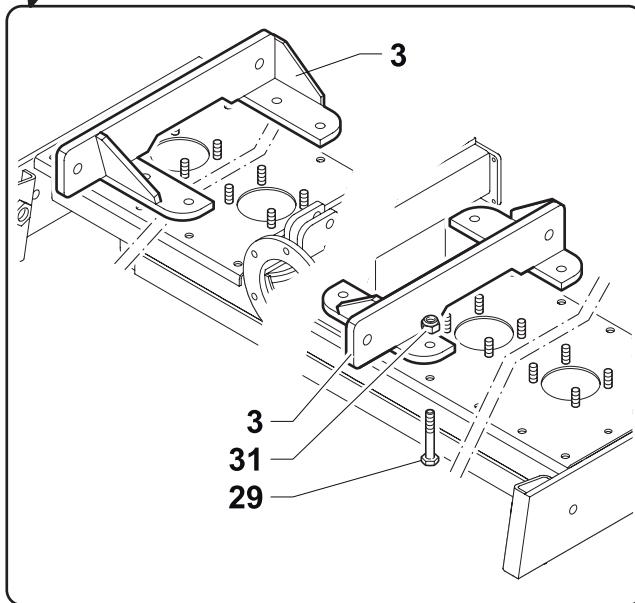




TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ 170)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ 170)  
TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ 170)  
HYDRAULIKANTRIEB (MTZ 170)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ 170)

MTZHI

Tav. 32.0





MTZ<sub>HI</sub>

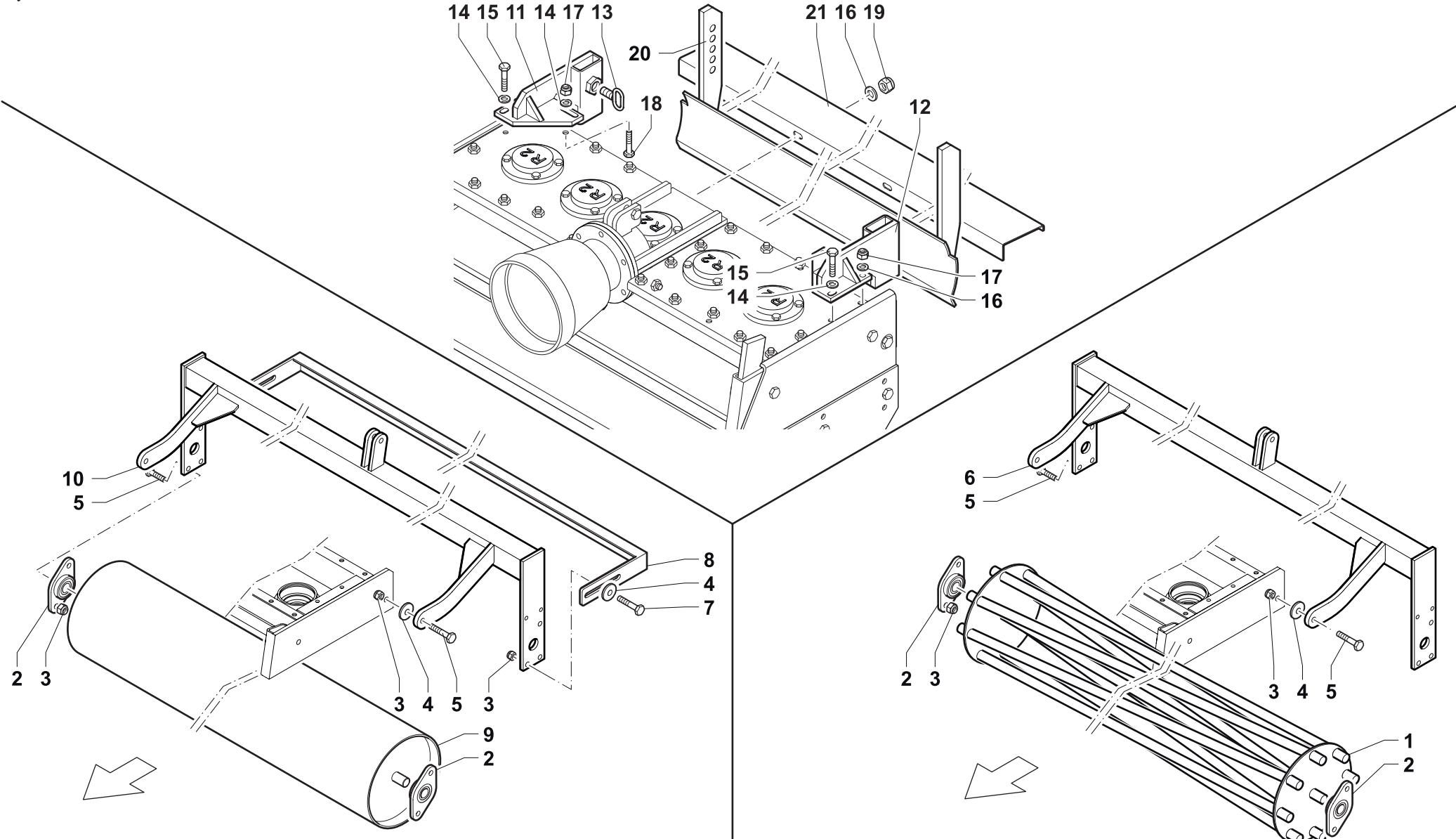
Tav. 32.0



KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 170)  
CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 170)  
KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 170)  
KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 170)  
KIT RODILLO A JAUJA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ<sub>HI</sub> 170)

MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 33.0





MTZ / MTZ<sub>HI</sub>

Tav. 33.0

**INDICE DELLE TAVOLE • TABLE INDEX • INDEX DES TABLEAUX**

---

01.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 100)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 100)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 100)
02.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 100)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 100)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 100)
03.0	TRASMISSIONE (MTZ 100)	TRANSMISSION (MTZ 100)	TRANSMISSION (MTZ 100)
04.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ <sub>HI</sub> 100)	HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ <sub>HI</sub> 100)	TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ <sub>HI</sub> 100)
05.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 100)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100)
06.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 100R)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 100R)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 100R)
07.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 100R)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 100R)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 100R)
08.0	TRASMISSIONE (MTZ 100R)	TRANSMISSION (MTZ 100R)	TRANSMISSION (MTZ 100R)
09.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 100R)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100R)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100R)
10.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 120)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 120)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 120)
11.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 120)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 120)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 120)
12.0	TRASMISSIONE (MTZ 120)	TRANSMISSION (MTZ 120)	TRANSMISSION (MTZ 120)
13.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ <sub>HI</sub> 120)	HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ <sub>HI</sub> 120)	TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ <sub>HI</sub> 120)
14.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 120)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120)
15.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 120R)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 120R)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 120R)
16.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 120R)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 120R)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 120R)
17.1	TRASMISSIONE (MTZ 120R)	TRANSMISSION (MTZ 120R)	TRANSMISSION (MTZ 120R)
18.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 120R)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120R)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120R)
19.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 135)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 135)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 135)
20.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 135)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 135)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 135)
21.0	TRASMISSIONE (MTZ 135)	TRANSMISSION (MTZ 135)	TRANSMISSION (MTZ 135)
22.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ <sub>HI</sub> 135)	HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ <sub>HI</sub> 135)	TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ <sub>HI</sub> 135)
23.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 135)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 135)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 135)
24.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 150)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 150)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 150)
25.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 150)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 150)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 150)
26.0	TRASMISSIONE (MTZ 150)	TRANSMISSION (MTZ 150)	TRANSMISSION (MTZ 150)
27.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ <sub>HI</sub> 150)	HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ <sub>HI</sub> 150)	TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ <sub>HI</sub> 150)
28.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 150)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 150)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 150)

## TABELLEN-VERZEICHNIS • INDICE DE LAS TABLAS

01.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 100)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 100)
02.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 100)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 100)
03.0	TRANSMISSION (MTZ 100)	TRANSMISIÓN (MTZ 100)
04.0	HYDRAULIKANTRIEB (MTZ <sub>HI</sub> 100)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ <sub>HI</sub> 100)
05.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO
	- SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100)	- KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100)
06.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 100R)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 100)
07.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 100R)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 100)
08.0	TRANSMISSION (MTZ 100R)	TRANSMISIÓN (MTZ 100)
09.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO
	- SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100R)	- KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 100R)
10.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 120)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 120)
11.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 120)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 120)
12.0	TRANSMISSION (MTZ 120)	TRANSMISIÓN (MTZ 120)
13.0	HYDRAULIKANTRIEB (MTZ <sub>HI</sub> 120)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ <sub>HI</sub> 120)
14.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO
	- SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120)	- KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120)
15.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 120R)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 120R)
16.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 120R)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 120R)
17.1	TRANSMISSION (MTZ 120R)	TRANSMISIÓN (MTZ 120R)
18.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO
	- SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120R)	- KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 120R)
19.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 135)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 135)
20.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 135)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 135)
21.0	TRANSMISSION (MTZ 135)	TRANSMISIÓN (MTZ 135)
22.0	HYDRAULIKANTRIEB (MTZ <sub>HI</sub> 135)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ <sub>HI</sub> 135)
23.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO
	- SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 135)	- KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 135)
24.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 150)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 150)
25.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 150)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 150)
26.0	TRANSMISSION (MTZ 150)	TRANSMISIÓN (MTZ 150)
27.0	HYDRAULIKANTRIEB (MTZ <sub>HI</sub> 150)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ <sub>HI</sub> 150)
28.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO
	- SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 150)	- KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 150)

**INDICE DELLE TAVOLE • TABLE INDEX • INDEX DES TABLEAUX**

---

29.0	GRUPPO PALA E RULLO (MTZ 170)	SHOVEL AND ROLLER GROUP (MTZ 170)	GROUPE PELLE ET ROULEAU (MTZ 170)
30.0	TELAIO E ACCESSORI (MTZ 170)	FRAME AND ACCESSORIES (MTZ 170)	CHASSIS ET ACCESSOIRES (MTZ 170)
31.0	TRASMISSIONE (MTZ 170)	TRANSMISSION (MTZ 170)	TRANSMISSION (MTZ 170)
32.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (MTZ <sub>HI</sub> 170)	HYDRAULIC TRANSMISSION (MTZ <sub>HI</sub> 170)	TRANSMISSION HIDRAULIQUE (MTZ <sub>HI</sub> 170)
33.0	KIT RULLO A GABBIA - KIT RULLO PIENO - KIT RUSPETTA POSTERIORE ( MTZ -MTZ <sub>HI</sub> 170)	CAGE ROLLER KIT - PLAIN ROLLER KIT - REAR LEVELLING BAR KIT (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 170)	KIT ROULEAU A CAGE - KIT ROULEAU PLEIN - KIT BARRE NIVELEUSE ARRIERE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 170)

## TABELLEN-VERZEICHNIS • INDICE DE LAS TABLAS

29.0	GRUPPE SCHAUFEL UND WALZEN (MTZ 170)	GRUPO PALA Y RODILLO (MTZ 170)
30.0	RAHMEN UND ZEBÖHR (MTZ 170)	BASTIDOR Y ACCESORIOS (MTZ 170)
31.0	TRANSMISSION (MTZ 170)	TRANSMISIÓN (MTZ 170)
32.0	HYDRAULIKANTRIEB (MTZ <sub>HI</sub> 170)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (MTZ <sub>HI</sub> 170)
33.0	KAFIGWALZENKIT - VOLLWALZENKIT - SATZ HINTERE PLANIERSTANGE (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 170)	KIT RODILLO A JAULA - KIT RODILLO LLANO - KIT BARRA NIVELADORA TRASERA (MTZ-MTZ <sub>HI</sub> 170)